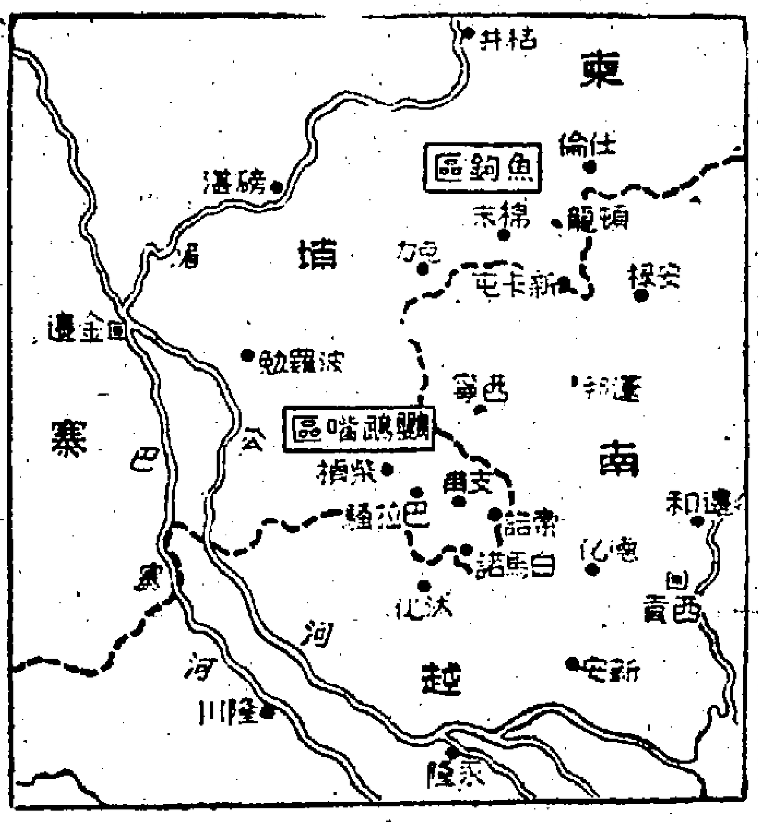
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙兩張半每份壹毫
新聞紙一五一五四號（外埠版兩張一大張）

南越裝甲部隊深入鸚鵡咀區
掃蕩越共大基地
美軍已包圍魚鈎區共軍總部



【東埔寨巴士上空二日美聯社電】一枝南越裝甲特種部隊今日向西貢以西四十五哩之東埔寨鸚鵡咀內一個大敵軍基地發動新攻擊，這一個距南越邊境區有一哩的巴士蓋地（譯音），是一幅四平方哩的土地，其內有道路數十條，房屋數千間和無數掩體。一位美國軍官稱這地說，「這是越共的陸平。」按：陸平的大後勤基地是越南共軍的總部所在。從空中俯瞰，巴士很似陸平。南越步兵數營和裝甲隊偕同美國顧問於今晨越過東埔寨邊界發動新攻擊。木和市特種部隊司令部控制戰場的報告說，敵軍一百名死於空襲和大砲轟擊之下，並另有三十名爲地面部隊所殲。南越軍亦有五名陣亡。

【西貢二日合衆國際社電】在中南半島戰事以來最大規模的空襲支援下，美軍坦克於星期六日開進東埔寨境內九哩處，與降傘部隊匯合，而且已完成包圍共軍在南越行動的「五角大廈」的任務。美軍坦克和裝甲車，分成兩縱隊，開進東埔寨境內的「魚鈎區」腹地，這是在越戰中美軍地面部隊攻進東埔寨的首次。軍方人士說：美軍第十一裝甲騎兵團縱隊的目標在於滙合南越傘兵。南越傘兵於星期五日一項龐大直升機攻勢中，在東埔寨境內九哩處，成立一個由大砲來防衛的基地，美軍精銳的第一空運騎兵師部隊，亦已推進到西貢西北偏北六十七哩的地區內。該等人士說：估計人數達九千多人的盟軍，並沒有發現南越中央指揮總部，該總部是整個南越的共軍指揮總部，而只相信位於東埔寨境內七哩之處，他們說：裝甲部隊將進行經很多搜秘工事剿，但將會於適合兩路軍後，才搜查森林地帶。一位人士說：「我們將要費若干時間來搜索該區。」

農曆新年進攻西貢共軍
由東埔寨總部指揮
在叢林中裝有精密通訊器材

【西貢二日合衆國際社電】目前美軍在東埔寨境內搜索的越戰共軍總部，位於一個叢林堡壘。內部裝備有可與河內直接聯絡的精密通訊儀器和極爲機密的防衛網。這個被稱爲南越境內共軍作戰總指揮部的叢林總部，控制南越的戰鬥和作爲「民族解放陣綫」的總部。從各間俘虜和投誠者所透露的資料，經證實出這個指揮部的外形和它的活動情形。這些俘虜和投誠者都曾在該個極秘密的總部服務。指揮有關這個指揮部的消息雖然有關該總指揮部位置和人員調動的若干情報，可能經已過時，但整間的結果應可確定在機會到達時總部內的情形。據這些消息說：在一九六八年農曆新年攻勢之後直至一九六九年初，這個總指揮部是設於西貢西北偏北約一百哩東埔寨邊界「魚鈎區」附近一個濃密叢林區。該總指揮部在東埔寨巴匯村附近兩條小溪之間的一個地區內，佔地數方公里。在總指揮部區內有一個小湖。由於該林密佈的關係，由空中不能看到總指揮部的建築物。該區並無設置高射砲，同時保安部隊亦奉命不得對飛越該區上空的飛機開火，以免引起注意行動。盟軍消息人士說：在東埔寨其他地區，亦設有若干總部，以便隨於危險時可迅速遷移。該總部的保安工作，是由北越保安人員負責，他們被稱爲處理特別政治任務的「黨世太保」。這些消息人士說：防衛是森嚴的，有時一名守衛於數年時期只守一個崗位，而對總部其他地區毫無所知。

在東境越共佈置週密
曾設立假指揮部
讓蘇聯人員參觀

因爲極度需要保密的關係，一位投誠者曾指出，共軍考慮得非常週密，在南越境內接近邊界處，設立一個假指揮部，選一位到訪的蘇聯官員參觀。這個僞裝總部，包括一個假的軍事行動中心，以及由一名民族解放陣綫「將軍」，該位投誠者說，因爲進行得週密的關係，使這個蘇聯官員在返回莫斯科後，仍深信他曾到過眞正的共軍總部。

南越境內共軍作戰總指揮部的東北角，是「民族解放陣綫」總部所在，而在附近的區域內，就是「時事委員會」總部所在，該委員會有九至十一名北越軍官和文官，據線人們說：他們是眞正指揮作戰的人物。

盟軍人士說：據最近的報告透露，相信該「時事委員會」，是由范雄[illegible]的。范雄是北越「副總理」之一，他是共黨作戰指揮部的書記。據報范雄年約五十，蓄有小鬍子，手臂上有疤痕。他於一九六七年年中被派往該總指揮部，來接替似乎是在北越某處被盟軍轟炸和海軍砲火轟擊的北越高級政治局委員阮志清將軍。該委員會的其他委員，包括一個名叫李永（譯音）的北越少將，以及據報曾於一九六八年農曆新年攻勢期間任前敵指揮官的陳征（譯音）。

由線人所供給有關許多「時事委員會」委員的樣貌指出，他們都是蓄有鬍鬚的，於必要時很容易便把鬍子剃去，使人難以認出他們的眞面目。若干線人說：在共軍作戰總指揮部內，該時事委員會的委員們每隔數天便更換睡眠地方，作爲額外的保安措施。

美軍在東境軍事行動 圖示一架美國直升機於五月二日當美軍戰機在東埔寨內行動時，從空中投下燃料與補給物品。（合衆國際社無綫電傳眞）

越南將領在東殉職
座駕機失事

【南越木和二日合衆國際社電】南越軍方人士說：兩架直升機，於星期六日在東埔寨境內約三哩處相撞，致有九名盟軍殉職，其中一名是南越將官。撞機事件發生於西貢以西五十二哩，木和以北約八哩之處。兩名乘坐「AH—一眼鏡蛇」式直升戰鬥機的美軍駕駛員，而在該位南越將軍的指揮直升機上的七名南越軍，亦告喪生。無人倖存。

在這次撞機事件中喪生的阮越清（譯音）少將，是湄公河三角洲的南越軍司令。他是越戰中殉職的第二名政府軍將官。

【越南木和二日美聯社電】湄公河三角洲的南越軍司令阮越清（譯音）在西貢以西東埔寨邊界附近指揮作戰之際，因所乘的直升機失事殉職。政府發言人說：阮越清少將在西貢以西五十二哩的木和鎮東北地區殉職的。他是阮文紹總統的親信，亦是南越最受人欽敬的將軍。該發言人士說：當直升機失事發生時，阮越清是在東埔寨「鸚鵡咀」區以南的邊區作戰。政府軍繼續北移來和已經在「鸚鵡咀」區的其他軍隊會師。據報，該區於星期六有劇烈戰事，但立即還沒有關於這直升機失事原因的詳情。

錫漢諾克長子
昨離港赴共區

【香港二日路透社電】錫漢諾克親王的長子于凡尼斯王子，今天偕同其太太和四歲大的兒子離開香港，前往中共區。香港政府一位發言人宣佈：于凡尼斯於中午時越過羅湖橋。

于凡尼斯於本月十六日抵達香港，後兩天，他的父親便被罷黜了東埔寨元首的職位。……我們就過着和平的生活」……「沒有這些動亂的事件」……他說：他仍希望東埔寨……獲得所求助的武器，使他能自己將越共驅逐出境。

詹森籲請國民
支持尼氏政策
勿受不負責任者蒙蔽
高華德說他的政策比尼氏更辣

【芝加哥一日美聯社電】美前總統詹森於星期五說：在尼克遜總統考慮其對東南亞的政策之時，應獲得「一切愛好自由的人民支持」。他在民主黨籌款的聚餐會席間作上述表示，他說：「美國不能從世界撤退。我希望總統（尼氏）的演詞將不會爲不明瞭事實全部眞相和無作重大決定責任的其他人的聲音所淹蔽。」

【華盛頓一日路透社電】一九六四年落選的總統候選人右翼參議員高華德今天說，假如他是總統，他一定較尼克遜總統對東埔寨局勢採取更強烈路綫。他說：我會限共黨於十五天內遵行和平，否則便使海防港變成一個水泥坑。

【麻州波士頓一日美聯社電】民主黨參議員愛德華甘迺迪星期五指尼克遜總統對東國的行動是「瘋狂」的，並謂這是更多美國人去送死的時候，這也是所有人強烈地需要說話的時候。

殲越共二百
俘獲百餘人
【西貢二日法新社電】

入東美越軍

【西貢二日法新社電】美軍和南越軍於他們在東埔寨兩省內採取行動的頭三十個小時內，殲滅了二百零二名越共，俘虜一百六十六人，但只鹵獲了七件輕武器。

美軍司令部今天宣佈：有兩名美軍在東埔寨殉職，截至現時爲止，在軍事行動中有六名美軍受傷。

軍事發言人在此間表示：在磅湛省和「鸚鵡咀」柴楨省的聯合攻勢，進展令人滿意。

南越陸軍部隊在柴楨省內推進，當他們攫取越共基地時，鹵獲四噸軍火和大量藥品，但他們遭遇到比美越聯軍所遇較爲強硬的頑抗。

東埔寨部隊
未堵截越共

【金邊二日合衆國際社電】軍方發言人於星期六說：東埔寨軍未與攻擊東國境內越共基地的美軍合作。東埔寨總部的安樂少校提及星期五宣佈大舉突襲與越共的基地一事時說：「東埔寨軍未與美軍及南越軍合作或配合作戰。」他說：東埔寨軍亦未調兵來堵塞該路，以擒拿遭受前面攻擊而退出往日庇護場所的共軍。

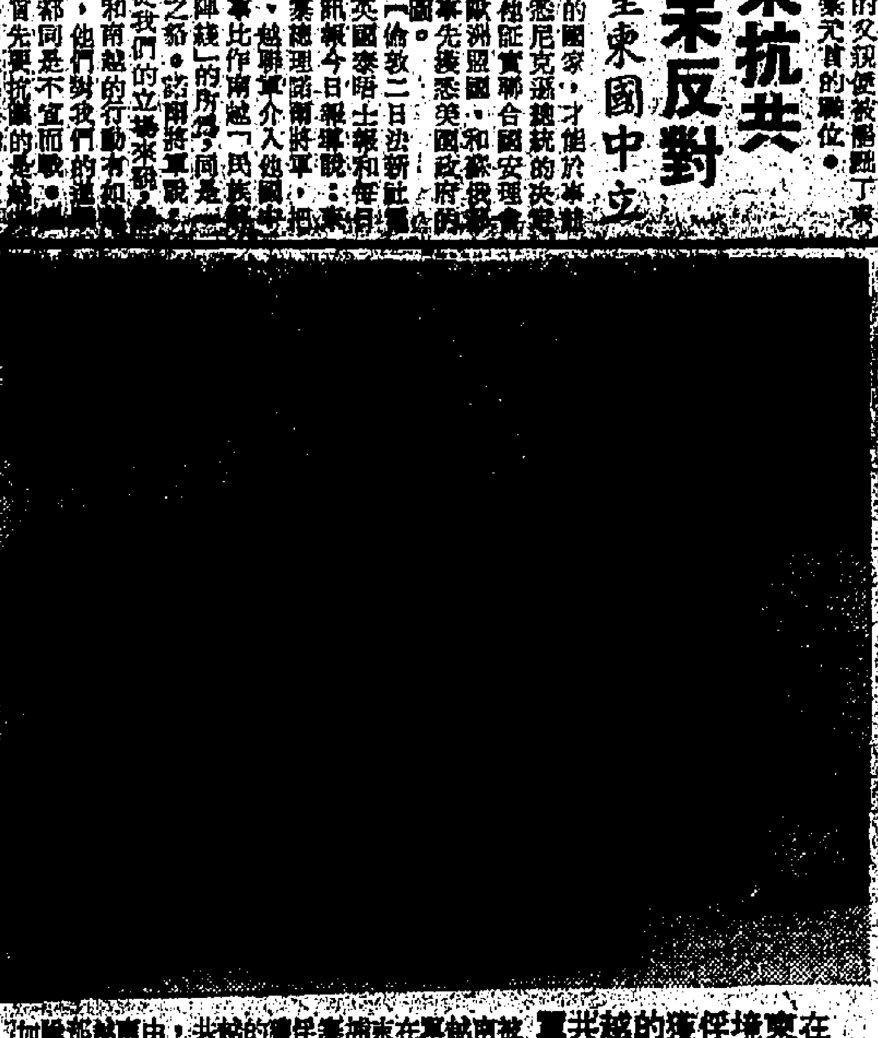
安樂說：「我們不能堵塞共軍後路是因我們不知美軍正在採取什麼行動。」當問及東埔寨軍一旦與美軍相遇時，總部給予他們怎樣行事的指示。安樂回答說：「因我們沒有這種指示發出。」安樂許實東埔寨已經接到美國的援助，但拒絕透露詳情，他說：「我們已收到援助，但我不知多少。」

對美軍入東抗共
金邊政府未反對
美重申尊重東國中立

【華盛頓二日合衆國際社電】美國國務院於星期五日說，非官方消息的顯示，東埔寨政府並無反對美國和南越在該國境內的軍事行動。國務院發言人麥克羅斯基透露，東埔寨政府並無要求盟軍作此行動，或正式批准這些行動，但他引述新聞報導說，東埔寨政府官員認爲，祇要這些攻勢是單獨指向共軍，他們便不會說這事爲侵犯他們的主權。

美國國務院發言人於星期五日說：美軍開入東埔寨作軍事行動之前數小時，曾告知東埔寨政府。並重申美國承認東埔寨的中立和尊重其領土完整。國務院發言人麥克羅斯基說：目前無理由認爲東埔寨不同意美軍進入該國。在提及詹森將軍時，麥克羅斯基說：「他了解尼克遜總統尊重東國的中立，我們承認東埔寨在其現存邊界內的中立和領土完整。」麥克羅斯基並透露，祇有與美國並肩參與越戰的國家，才能於事前獲悉尼克遜總統的決策。他證實聯合國安理會、歐洲盟國、和蘇聯均無事先獲悉美國政府的決策。

【倫敦二日法新社電】英國泰晤士報和每日郵報今日報導說：東埔寨總理朗諾將軍說：……美、越聯軍介入他國的事比作南越「民族陣綫」的所得，同是一丘之貉。朗諾將軍說：「從我們的立場來說，……國和南越的行動有如共，都同是不宜而戰的，……我首先要抗議的是越共的入侵。」



在東境俘獲的越共軍 被南越軍在東埔寨俘獲的越共，由南越部隊加以盤問。（合衆國際社圖片）

北平新聞媒介
諱美軍入東事

【東京二日路透社電】一個日本人今日報導：北平的新聞媒介仍未報導尼克遜總統宣佈派遣數千美軍入東埔寨的消息，該日本記者說：從北平角度來看，中共將政策一直是民族自決的，不會派兵入東埔寨的。

乃他隆表示
倘東國求援
泰隨時協助

【曼谷二日合衆國際社電】泰國總理乃他儂於星期六日說：如果東埔寨要求援助的話，泰國將隨時予以協助，[illegible]至關給予軍援。但他說：這項決定將要於五月十六日至十七日在耶加達舉行亞洲[illegible]會議之後，才能採取。

波士
70年代新產品，新成就，吸煙人士多年來希望有一種標準濃淡度的「中和性」香煙，現在理想實現，美國波士（中和性）香煙，煙味介乎濃淡兩者之間，合晒標準，最適合現代吸煙人士的口味，各大士多辦館，煙檔均有代售，廿支每包 $1.00

美國波士（中和性）香煙
煙味介乎濃淡兩者之間，合晒標準
煙味啱啱好
濃淡啱啱好

B0270

逢星期日金舖休息
本會所屬會員商號，均於星期日休業，買賣黃金、鑽石、玉器、金飾，請勿選擇星期日駕臨，以免徒勞往返，敬請各界人士垂注。
香港珠石玉器金銀首飾業商會謹啓

香港第一商科外文學校
即招：商科、各國語言、英文打字、電腦、廣告畫、早午晚班新生
校址：香港灣仔軒尼詩道二七四—二八八號三樓全座（莊士頓道口夏巴車房對面）
電話：七四〇六八六、七四七四七九
本校保送考試英國倫敦商會、英國公文學院、國際會計師學會證書試

中文文摘
要目
世界最小的嬰兒
廿一世紀理想世界藍圖
西兩遮氏探風錄
廿世紀電腦時代星相學
凌空奇人
維多利亞湖獵鱷記
扶乩與幽靈
夢遊症述異
你可活到一百四十六歲
一對台灣侏儒兄的婚事
每冊一元 報攤有售

鑽石玉器
珍珠 金飾
價格標明 貨眞價實
大華金銀珠寶號
德輔道中三百……四五一

辭職聲明
本人已於本年五月一日辭去……公司之職，今後該公司之一切事務與本人無關，特此登報聲明。
伍鎮滇
一九七〇年五月一日

蘇召開華沙公約會議 謀應付美國派軍入東

【倫敦二日美聯社電】俄共總書記布里什涅夫，現正進行組織一個於下星期召開的華沙公約共黨巨頭高峯會議，來結成一條新的對付美國在中南半島和中東政策的共同陣線。外交界人士透露：這次高峯會議，將於下星期布里什涅夫和其他華沙公約巨頭抵達布拉格時召開。這是自蘇聯入侵捷克以來，克姆林宮巨頭到捷京的首次訪問。蘇聯總理柯錫金和主席波德哥尼，將出席簽署一項新的「蘇、捷友好條約」。華沙公約組織的巨頭，則將會參加一項大約將在本月十日舉行的高峯會議。

尼克遜對東行動 美姑息派議員 認爲無法阻撓
楊格向參院提出彈劾

【華盛頓二日合衆國際社電】反對這在東南亞之戰爭的重要國會議員今日承認，事實上他們沒有辦法以憲法程序來阻止越戰之擴大的。由參議員福爾勃萊特領導之批評人士說，他們將運用國會的權力，並同時透過輿論之力量來影響他。雖說如是，四位參議員定於星期六格林威治時間下午四時卅分舉行記者招待會，來宣佈一項全國性運動，要求支持削減越戰戰費的建議。但福氏和其他個別人士說，這一種建議通過的機會很少，而且即使通過，亦將招致嚴重的憲法危機。可能，更大的介入柬埔寨戰局行動，可能隨尼克遜的星期四晚宣佈之後發生。這參議院外交關係委員會主席福爾勃萊特說，委員們暫時將祗限於使用「勸說」方法。不過他們在這方向的初次努力，於星期五爲白宮所局部挫折。這委員會「有趣地」請求與總統面商來討論這場戰事。這行動是五十一年來的首次。尼克遜的答覆是，他將於星期二格林威治時間下午九時接見這委員會，但祗在該委員會與衆議院外委會同在一起之時接見，按衆議院外委會的委員並不多，一致反對加入東埔寨戰局的，但衆議院外委會委員大多數是「鷹派」。此外，尼克遜的接見將在他於格林威治時間十二時卅分在白宮與國會武裝部隊委員會會晤之後。福爾勃萊特說，在他與其委員會的十四名委員磋商之前，他「將不同意」任何這種安排。這委員會的發言人指出，兩院的外交委員會於星期二與總統晤談時，將有五十名委員參加。

【華盛頓一日美聯社電】參議員楊格（民主黨人）已在參議院內提出一項彈劾美國總統尼克遜的提案。這提案如獲通過，則將指摘尼氏越出憲法賦予的權力，在派兵進入柬埔寨介入柬國局勢而破壞了柬國的中立和國際法。

【華盛頓一日美聯社電】美國參議院外交委員會於星期五日一致通過，要求與尼克遜總統舉行會議討論他決定命令美軍開入柬埔寨的含義。該委員會主席福爾勃萊特說：「我們認爲我們的憲法責任促使我們這樣做。」他稱尼克遜的行動爲具體擴大中南半島戰爭。福爾勃萊特說：該委員會在一封函件中要求展開會議。

【華盛頓二日路透社電】尼克遜總統今日在這裡附近的大衛營山頂別墅休息，顯然未因其下令美軍入東埔寨一事所引起的騷動而感覺煩惱，他並決心爲他的行動辯護。他已經派遣八千美軍進攻東埔寨內共軍基地，在那些因他決定而致憤慨的參議員昨日竟日高呼反對之後，尼克遜乘飛機前往大衛營。

中研院評議會投票 選出三位院長候選人 錢思亮吳大猷閻振興

【台北二日中央社電】中央研究院評議會今天經過五次投票選出了三位中研院院長候選人，錢思亮、吳大猷、閻振興。將呈請總統遴任。評議會臨時會議今天在南港中研院蔡元培館舉行，公推李濟博士爲主席，選舉第五任院長候補人。第四任院長王世杰博士已獲准辭職。這一屆的評議員共有三十六人，在國內的三十二人中，今天出席會議的三十人，二人請假。在國外的四人中，三人寄回了委託投票書。今天第一次投票的總票數是三十三票，每一張票可以選三名。按規定要過半數票也就是十七票可以當選。投票結果祗有錢思亮得二十五票，其他的人得票都沒有超過十七票。主席宣佈第二次投票，吳大猷得二十一票當選。第三次投票時，王雲五離席，票數減爲三十二票，沒有人獲得過半數的十七票。接着舉行第四次投票，葉公超、蔣彥士也分別提前走了，票數減爲三十票，仍然沒有人當選。閻振興在第五次投票中以十七票被選爲三位院長候補人之一，一小時又四十分鐘的選舉也隨着宣佈結束。

萬博會、安僱員 企圖行劫被拘捕

【大阪二日合衆國際社電】一名受僱於七零年萬國博覽會的保安人員，於星期六日較早時被捕，並被控企圖劫持一輛從萬博會將入場費運往銀行的運款汽車。萬博會警察人員說：這項企圖於上午六時三十分在印尼館附近被揭發。他們說：這名保安人員截停一輛載着兩名從電話亭取下硬幣的電話公司職員的汽車，並要求查看他們的身份証。警方說：這兩名職員發生懷疑，這名疑犯見事敗便拔腳飛逃，隨即被另一名保安人員捉着。警方已証實疑犯爲二十一歲的織原，他是十間與萬博會簽訂了供給保安人員合約的商營護衛公司其中一間的僱員。當時被劫持的汽車，載有約二萬日元。

美協防台灣司令 將由鮑伯格接任

【台北二日中央社電】美軍協防台灣司令部消息，美國國防部昨天在華盛頓宣佈：美國海軍中將鮑伯格，將繼耶約翰海軍中將出任美軍協防台灣司令。耶約翰中將的任期將於今年八月屆滿。鮑伯格中將，現任美國太平洋艦隊副總司令兼參謀長，他預定於八月間來華履任。耶約翰中將是於民國五十六年七月十四日就任美軍協防台灣司令，他的任期目前尚未滿。

尼克遜派軍入東 谷正綱讚其明智

【台北二日中央社電】世界反共聯盟榮譽主席谷正綱今天指出：美國尼克遜總統毅然下令美軍會同越南部隊入東埔寨，對抗越共侵略，維護東國獨立自由的偉大決定，將構成爲導引七十年代歷史前進的重大事件。谷正綱在一篇聲明中強調，美國的行動不但是保衛東埔寨，也是保衛東南亞的安全，美國子弟未來的自由與幸福，及整個亞洲和世界的安危前途。谷正綱稱讚尼克遜總統這項大勇無私的抉擇，表現了一個眞正政治家的嚴肅的時代責任感，也重新反映美國立國精神的無比光輝。

他又說：美國的果敢行動，也是以實際行動，阻遏共黨侵略的囂張，壓制姑息氣氛的泛濫，而爲全世界自由正義人士所一致讚佩。谷正綱呼籲世盟會員單位，積極支持美國的堅強行動，並在五月十二日起即將在東京召開的世盟和亞盟會中，進一步檢討行動，步驟，爲世界形勢的有利發展。

性船處女航 表演性行爲

【哥本哈根一日路透社電】約二百名新聞從業員和攝影記者，今天展開一九七零年哥本哈根遊客季節的大狂熱，乘搭世界第一艘「性船」作處女航。參加者擠在西德遊艇「阿特蘭第斯」號上，參觀模特兒們表演各種性行爲，姿勢包括：男同性戀、女同性戀和男女性交在內。主辦者已把該船改建爲「自埃及女皇克麗佩脫拉的大遊艇以來第一艘海上性俱樂部」。「阿特蘭第斯」號每天在丹麥和瑞典之間的國際水域，作五、六小時的航行。

美國康州示威分子集結　示威者來於本月一日在美國康乃狄格州新哈芬市公園聚集，舉行「勞動節」示威，來支持被囚的黑豹黨徒。圖示他們分發免費食物的情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

我外長讚揚尼克遜明智 派美軍入東可縮短越戰

【台北二日中央社電】外交部長魏道明今天接受中央社記者的訪問，就美國總統尼克遜派兵進入東埔寨發表談話。他說：東埔寨極度緊張的局勢是由共黨侵略所造成的結果，共黨在東埔寨的基地與越戰有不可分開的關係，因此除了美國並顧對東埔寨共黨採取適當行動外，別無他策。他說：我們認爲尼克遜總統四月卅日演說是一個適時及明智的決定，這個決定對亞洲自由國家產生很大的鼓勵作用。我們相信消除共黨在東埔寨的庇護所，可以加速越戰的政治解決。

美參院即將辯論 廢除東京灣決案

【華盛頓二日路透社電】美國參議院將就一項主要廢除一九六四年東京灣決議案的提案展開辯論。美國前總統詹森，就是引用該決議案的授權，來派遣美軍前往越南作戰的。雖然廢除該法案將不會有任何法律力量，但它能表示參院全面評估美國東南亞政策的先河。參議員麥格里芬說：廢除是象徵式重要的，他表示希望參議院不要把這決議變成爲對尼克遜總統的不信任案。四位參議員（民主黨和共和黨各佔兩名），定於今天格林威治時間下午四時三十分，舉行一項記者招待會，宣佈反對把戰事擴大到東埔寨的計劃。

美伊州黑人區 狙擊槍彈亂飛

【伊利諾州香檳二日美聯社電】警方報導：星期五晚在本市北部黑人區爆發一連串狙擊，有若干人被槍擊中，一個救傷車組織說，一個救傷車人員亦被槍擊傷。州警察携着狙擊槍在巡邏。州警亦被召來協助。

河內電台昨廣播稱 美軍飛機百架 曾炸北越兩省

【香港二日路透社訊】北越今日說：有一百架美機，於昨日和今日轟炸兩個北越省份。由河內電台廣播的一項官方聲明說：轟炸是對廣平和義安兩省進行的。該項聲明說：美機投下數百枚炸彈，殺傷很多平民。

太陽神十三號故障 可能因短路起火 引致氧氣箱爆炸

【華盛頓一日美聯社電】【休斯頓太空站二日合衆國際社電】美國太空署署長星期五稱，美國「太陽神十三」號太空人其所以被迫返回地球，可能係由於太空艙一個氧氣箱發生短路起火，使氧氣箱爆炸，當時太空船正在太空飛行，距離地面二十萬五千英里。

東境一團北越軍 被圍在鸚鵡咀區

【西貢二日合衆國際社電】西貢美軍發言人說：美軍於星期六日，在中南半島戰事以來最大規模的空襲支援下，在東埔寨境內切斷一條重要公路，並與南越軍隊匯合，來把共黨在戰區的「五角大廈」包圍。美軍第一空運騎兵師師部長蘇欽加准將說：美軍第二十五步兵師的一支機械化部隊，在東埔寨的柳米區三里外的「魚鈎」地帶，把第七號公路切斷。這位准將說，第一支從地面推進到東埔寨的「綠默加特務部隊」的將軍說：星期六日的戰鬥，使兩日來的共軍被殲數目最少達到五百人。」軍方人士於星期六說：一般相信，一團北越軍被困在「鸚鵡嘴區」東南部。合衆國際社記者廣斯爾說：傳說匪於星期六發生敵戰，但即時未有死傷報導。

社論　美軍入東剿共的意義
——證明尼克遜總統有了新覺悟

美國總統尼克遜就職迄今，國內外對他的評價不一。若以亞洲自由人民而論，對尼氏所標榜的政策和它的實踐，失望多於滿意，尤其是關島聲明提出了「尼克遜主義」這一段翔原則後，亞洲自由人民對美國共和黨政府，漸漸失去了信心，紛紛各謀自保之道，對美國已不再預寄予厚望。這種對美國深信的猶疑和憂慮，對自由亞洲的損害無多，反而可能由於這一心理刺激，鼓舞起力爭上游的意志；但對美國則損害重大，尤以一段歲月中辛苦創建的亞洲友誼，可能因此而毀於一旦，而尼克遜總統在未來的歷史中，也將因此而蒙受作繭自縛的苛難。個人的聲譽事小，美國的信譽事大，亞洲自由人民對此，一直苦口婆心，以理相勸，期望尼氏能迷途知返，毋再作繭到底。

皇天不負苦心人，尼克遜總統果然識到亞洲自由人民的呼聲，宣佈派軍進入東埔寨剿共，就是他對亞洲自由人民的聲援回答。有關他的美軍入東，不但限於深入東境二十哩地區，而且說明在作戰任務（摧毀共黨補給基地）達成後，美軍即行撤退，一般估計時間不出兩個月，此種措施，無非是權宜應急之舉，何以說它具有重大意義呢？就此疑問，表面上理由充足，無可置辯；但若從遠的和大的方面深入觀察，其重要性就不限於權宜應急了。吾人願就尼氏廣播全文略予逐句加以分析，便可以發現其重要性所在：

（一）尼氏在檢討用談判方式結束越戰的原因時說：「共方堅拒停戰的態度，已達到令人不可容忍的地步，我們將不能以可憐的外交抗議，來應付對美國人生命的這種威脅，如果我們這樣做，美國在世界每一地區的威信，都會被摧毀，而在這個世界裏，美國是唯一可阻止侵略的唯一力量」。這段話，寓意深長，它表示白宮對越戰和談，現在已徹底理解到是一項幻夢，永難實現，當初的構想，無論是在巴黎或其他地方與共方談判，其所得的結果必然是零，徒勞而已。美方倘若一味尋求談和，不但美國士兵的生命時在受到威脅，而且美國的威信將告掃地！這種覺悟具有無比的重要性，若把上面的一段話，與尼氏在今年二月十八日向國會提出的「七十年代的美國外交政策」內容對照，我們就可以發現其重要性何在了。尼氏當時說：「我在關島宣佈的所謂「尼克遜主義」，它的中心論旨是：美國會參加盟國與友邦的防衛與開發，但美國不能——也不願策劃一切計劃，設計一切大綱，執行一切決議，以及負起世界自由國家的一切防衛事宜」。把上開的兩段話比較，發言的時間前後相隔不過七十多天，尼氏已發覺他在兩個多月前的見解，即使不是全錯，至少也有一大半不對。我們對尼氏認識的改變，並敢佩服他能接受殘酷的事實，放棄空談；後者是因爲每個人在改變見解時，其歷程必曲折和痛苦，非大智大勇難以做到。

（二）談到毅然下令美軍入東的動機時，尼氏的話如下：「如果在生死重要的關頭，美國淪爲一個可憐而無能的巨人，那麼極權主義及混亂分子的力量，將威脅全世界各自由國家及自由機構。今晚受到考驗的，不是我們的力量，而是我們的意志和性格。所有美國人今晚所必須詢問及答覆的問題是：這個世界歷史上最富強的國家，有沒有應付這項挑戰的特徵？……如果我們未能應付這項挑戰，那麼，所有其他國家將認清，美國雖有無與倫比的力量，但一旦發生眞正危機時，卻無濟於事」。我們不厭其詳的引述尼氏這段話，目的是想以此證明尼氏的新認識，可以說已將「尼克遜主義」貫入一種嶄新的內容，以積極的進取，代替消極的畏縮，而與他在去年九月對聯大演說時所講：「一個大國必須值得他人信賴」的話，保持了一貫的完整條件。美國國力甲於天下，此是人所公認的事實，但是，如果狐疑自播門牆，而置自由世界的禍福於不聞不問，巨大國力也就不能發揮其作用了。尼氏能有如此深刻認識，誰云不宜重視？

（三）古今任何政治家，尤其是自由民主國家的，他們必須置國家民族的利益於首位，然後始及於個人的得失。尼氏此次的行動，充分發揚了這一政治歷史上的傳統美德。他以爽朗的語調，拒斥了「富有誘惑性的政治捷徑」，不顧個人的未來政治地位，而把四十萬在越美軍的生命和兩千五百萬南越與東埔寨人民的前途，提高爲最優先的考慮對象。他自己「寧願做一個祗任一屆的總統，而不願使美國淪爲一個二等國家，及任由美國在其一百九十年光榮歷史中，第一次以潰敗爲代價，做一個連任二屆的總統」。如此光明磊落，和公爾忘私的了不起精神，總不愧是當代的政治家。

新認識、新風度和新行動，就是尼克遜總統此次決策的不平凡意義。我們希望尼氏從今開始，本此精神，勇敢邁進，使「尼克遜主義」脫胎換骨，帶來完全嶄新的內容。

國泰機構出品忠勇俠義激烈打鬥鉅片
新都 樂都 域多利 金華 新舞台 金國 金星
今日禮拜請早 全綫五場
THE KING'S SWORD
監製：朱國良 製片：楊曼怡
明朝歷史大疑案 古代特務眞面目
導演：屠光啓
趙雷・秦祥林・唐沁・朱牧・江山 領銜主演
張揚・張斌 客串主演

細約 大世界 富豪 今晚十一點半獻映
大型片風格！小電影鏡頭！
黑珍珠
大膽暴露，銷魂蝕骨；新潮作風，令人咋舌

槍桿惡晒！拳頭夠照！膽正命平
熱辣火爆 打鬥搏殺
NO TEARS FOR A KILLER

友邦出品最新動作風格諜報七彩巨片
一封情報百萬兵
麗都 國際 仙樂 國際 國民 金陵
全綫爆滿 今仍五場
李麗華 關山 喬宏 香亭 歐威 ... 領銜主演
張永祥編導

皇后 文華 國華 皇都 下期獻映
一九六八 芝加哥大暴動 眞實背景
人海狂潮
緊張！ 高潮起伏 風聲鶴淚 滿城風雨
medium cool
派拉蒙巨片

百樂：今天五場 中聯粵語巨片 小翠
麗斯：今天最後四場 美高梅科學幻想片 海底寶城 明天 死亡追踪
環球：今天五場仍映 和路狄士尼喜劇 萬百財家
百樂門：今晚五場 美高梅七彩動作片 七虎勇奪百萬金

邵氏旗下首輪各院今日獻映
陳厚名作紀念週
今天禮拜，請早定座
翡翠 亞洲：裸屍痕 陳厚・丁珮主演
娛樂：心花朵朵開 陳厚・于倩主演
荷李活 麗光：小雲雀 陳厚・顧媚主演
倫敦：大地兒女 陳厚・樂蒂主演
黃金：拜倒石榴裙 陳厚・丁紅主演
金門：香江花月夜 陳厚・鄭佩佩主演
國都：諜海花 陳厚・何莉莉主演
明聲 永華：何日君再來 陳厚・胡燕妮主演
翡翠 娛樂 荷李活 黃金 今晚午夜場 神秘電影

雲翠仙
新華 豪華 今晚十一點半 下期隆重獻映

啟德遊樂場
鑽石戲院
東南亞歌唱團
粵華粵劇團
人體美

今天獻映 恨你入骨
英京 英華 北河 旺角

皇都
萬千觀衆・渴望再看
獨眼龍
雙槍殲四虎
TRUE GRIT

新樂 域多利 新都 金華 金國 金舞台 金陵 寶星
下期 昨晚午夜場大爆滿
轟動港九 口碑載道
包保令你笑到碌地
陳寶珠 驚人陣容
伊士曼彩色寬銀幕最新高級寫實喜劇

六個月以來首次露面 毛林會晤錫漢諾克

【香港二日合眾國際社電】北平電台星期六報導：中共黨「主席」毛澤東與「國防部長」林彪（兩人都已未公開露臉超過六個月）於星期五與被黜的前柬埔寨國家元首錫漢諾克舉行會談。北平電台並未有說明毛林兩人曾否與錫漢諾克談及柬埔寨危機。但是該台透露錫漢諾克的妻子和他的某些顧問亦有出席會議。毛的這次出現，結束了他在中共政權成立二十年的歷史中，不公開露臉的最長久紀錄。他上次與林彪公開露臉是在去年十月十四日，當時他們在待在北平接受政治訓練的軍人的招待會上出現。錫漢諾克曾經在柬埔寨首都以毛澤東之名來命名一條路。北平電台又說：「總理」周恩來與幾乎中共黨內的全部最高級領導人物都有出席該會議。毛之與錫漢諾克舉行會談，強調了中共的支持錫漢諾克和他企圖以游擊戰的方式以及與北越共勾結來實行復辟，重掌政權的運動。錫漢諾克最近曾參加中南半島高峰會議。中共仍未對美國總統尼克遜決定派美軍開入柬埔寨作戰一事作出決定，於尼克遜在電視向全國和舉世宣佈他的決定之後幾乎廿四小時，中共國內外任何新聞機構，仍未有提及尼克遜的演說。

【台北二日中央社電】中共「新華社」昨天報導了美越聯軍進入柬埔寨與共的消息，叫囂美國已將越南和寮國的戰火擴大到整個中南半島。中共並大肆叫囂，只有將「美帝」自中南半島完全趕走，推翻它的「走狗」，中南半島才會有真正的和平。中共「新華社」今天廣播稱：在大批美越聯軍進入柬埔寨清剿在邊境地區的越共部隊之後，毛澤東和林彪昨天在北平與被罷黜的柬埔寨國家元首錫漢諾克舉行一次長時間的會談，周恩來、陳伯達和康生都參加。「新華社」沒有透露會談的內容，但是它顯然與柬埔寨的局勢有關。中共「新華社」並報導毛林昨天五一勞動節的晚上，曾在北平天安門公開露面。這是老毛今年的第一次公開露面。「新華社」說：毛林是於晚上九時到達北平天安門城台上，與台上人員交談，但沒有發表講話，被罷黜的柬埔寨國家元首和他們站在一起。

美大學生示威 抗議美軍入柬

【紐約一日美聯社電】美軍介入柬埔寨星期五觸發美國各大學新暴亂，國民警衛軍奉召進入馬利蘭大學校場戒備。在該大學有一千五百名學生掠奪一處軍事建築物，美國警察在該處上空。警方從來平復該校的暴亂。

在軍隊撤，「結束越戰學生動員委員會」號召大規模示威以抗議柬局的發展。

一名太空人的兒子，今早在一次示威中受傷，該示威引動四千人到[illegible]

在俄亥俄州哈巴特大學被人投炸彈，在俄亥俄州的辛辛那提大學和紐約州的斯辛尼克泰迪大學學生，在街上靜坐示威，封鎖交通。

普林斯頓大學學生，聯合在新澤西洲大學的各級學生，企圖組成一個全國性的大學生抗議罷課。

史丹福大學。警方施放催淚彈以平復暴亂。

在賓夕法尼亞州維闌諾華大學學生，致美總統尼克遜一份抗議電報，並準備將有關抗議美軍介入柬埔寨的表格，分發給全國大學生。在賓夕大學，學生預期於下週二罷課。

【紐約二日合眾國際社電】當美國若干個地區的示威行動於星期五日演變為暴動時，警察和抗議者用石塊、催淚彈和通電棍打鬥。

大部份示威者是抗議尼克遜總統派遣美軍進入柬埔寨的決定。

在馬利蘭州大學生與一千名馬利蘭州州警展開追逐戰。在華盛頓州西雅圖，有六百名抗議者攻擊一間海軍預備兵中心，有數百名青年[illegible]

在康乃狄格州紐哈芬，向警察投擲玻璃樽。一批暴眾在密蘇安州立大學的後備軍官訓練團辦事處，投擲燃燒彈。約有五百名州立大學學生，於星期五晚和六日晨，與警察打鬥。官方人士說：有若干名學生被捕，並有搶掠的報導。國民警衛軍的軍官們正監視局勢的發展。

在俄亥俄州辛辛那提，警察於星期五日在市中心區拘捕了一百四十五名參加遊行抗議者。

黃永勝與李先念 可能任中共外長
錢學森出現天安門城樓

【巴黎二日法新社電】有關中共領袖於去年勞動節的報導，顯示黃永勝和「副總理」李先念已被視為「外長」陳毅的繼承人。據報導說：黃永勝和李先念位於「公安部長」謝富治之前。謝富治於去年四月之前排名第九。在中共發射首枚人造衛星後，中共科學家錢學森聲望大振。這事可由留美的火箭專家，一般相信，錢學森是昨日出現於北平天安門城樓而獲得證實。

馬共活動復趨猖獗

本報駐星洲特派員汪淦

【吉隆坡一日航訊】從馬泰邊區內代長之宣傳，及新聞與廣播部長韓沙，日前在汶江大馬協和新聞公司時，首次向報界宣稱：政府已經取得情報，證明武裝馬共分子在馬泰邊境，業已滲透進入西馬之玻璃市、吉打、霹靂及吉蘭丹四州。

韓沙判斷：滲入北馬四州馬共分子的目的有二：㈠[illegible]活動，許人民他們不倚賴；㈡在進行間諜工作，企圖武裝叛亂之實力，而計劃進行建立一個活動基地。

馬共武裝分子之進入，本報記者早在去年十一月七日的航訊中透露，一，在玻璃市距邊界的北部的包新村附近，發現六名馬共武裝分子。在霹靂州之宜力，發現馬共蹤跡，是首次被發現的馬共武裝分子。

前文韓沙部長的證詞，證明政府已經公開承認馬共業已進入國境。不但如此，明眼人一看便知，馬共已在境內建立據地，而且計劃逐步南下，向各州展開活動。韓沙的說法，承認這一事實，且無法推諉。

對這批馬共武裝分子，政府始終未說明是屬於「馬共人民解放軍」第幾縱隊，及他們是在什麼時候滲透進來的。記者從可靠方面得悉：㈠滲透進來的馬共武裝分子是屬於「馬共人民解放軍」第十縱隊，該隊是由馬共中央委員[illegible]管帶。[illegible]

[illegible]

秘總理結束訪華 強調中秘間合作

【台北二日中央社電】秘魯總理孟逵斯今天強調：秘魯在經濟貿易及文化等各方面，進一步加強與中華民國合作。

這位秘魯總理指出：一個六至七人的中國農業技術團即將赴秘魯，協助增加水稻生產，這是中秘兩國間在經濟技術合作方面的開始。

孟逵斯總理、夫人、女公子及兩位隨員，今晨結束了五天訪華的行程，坐中華班機離華回國。

他在台北松山機場舉行的記者會中說：他曾晉謁蔣總統，就中秘兩國有關的共同利益問題交換意見，並代表秘魯政府與人民向蔣總統致敬。

孟逵斯總理對中華民國在經濟及軍事等各方面的進步非常欽佩；同時對台灣人民刻苦耐勞為反攻復國的目標所做的努力，也留下了深刻印象。

孟逵斯總理今晨離華時，曾受簡單軍禮歡送。

嚴副總統、外交部長魏道明、國防部長黃杰等中外官員數十人，曾到台北松山軍用機場送行。

納塞爾終於熬不住 埃及準備接受停火

【開羅一日法新社電】阿聯共和國總統納塞爾今日宣佈：埃及準備接受停火的「日期」，如果以色列肯定正式宣佈撤退其所有在其佔領地區內的軍隊的日期。納氏在一個演說中表示：以方必須要通知聯合國安理會，表示出願意自西奈半島、加薩走廊、耶路撒冷西岸等處撤退[illegible]

【[illegible]美聯社電】只要特[illegible]日期便可。

台決興建煉鋼廠 分三個階段進行

【台北二日中央社電】經濟部長孫運璿，今天在立法院經濟委員會表示，政府已決心建立一座一貫作業的煉鋼廠，興建計劃將分為三個階段，估計需要費用三億三千萬美金，完成後鋼鐵年產量可達兩百萬噸。

他說：政府已在下年度的預算中列入兩億新台幣作為煉鋼廠購買土地等的資金。[illegible]

美國強硬行動 使蘇進退維谷
莫斯科外交人士認為 加政府關注美軍入柬

【莫斯科一日法新社電】此間外交方面人士今日說：由於美國出兵介入柬埔寨，可能招致蘇聯的外交方針和外交政策的新困境。[illegible]

[illegible]

【台北二日中央社電】中華民國副總統兼行政院長嚴家淦和秘魯總理兼陸軍部長孟逵斯今天發表聯合公報指出：「今日世界局勢的發展對於自由民主正義的國家仍然存在，自由世界必須提高警覺，採取必要步驟，抵制侵略，確保安全」。公報中強調：中秘兩國同意繼續增進彼此間現存的友好關係，並在聯合國及其他國際機構中，為維護世界和平與正義，加強合作。孟逵斯總理訪華期間，曾晉謁蔣總統，並與行政院嚴副總統兼院長、外交部魏部長、及中國政府其他高級官員就國際局勢，尤其是有關兩國共同利益事項交換意見，會談至為融洽。公報中指出：孟逵斯總理及其隨員對中華民國近年來在政治、經濟、社會各方面的各項成就，獲得深刻印象，並於參觀中華民國軍事防衛設施的效能，甚增信心。

美國馬利蘭州大學生示威 馬利蘭州大學學生，於五月一日破壞後備軍官訓練團辦事處，來抗議美國派兵入柬埔寨。防暴警察拘捕了一名抗議者。（合眾國際社無線電傳真）

東寮泰越等國家 俱歡迎美軍入柬

【紐約二日合眾國際社電】美國總統尼克遜下令美軍進攻柬埔寨，非共產國家領袖意見分歧。

南越、寮國和泰國都為共黨，其他三個非共產國家及中南半島的美國介入柬埔寨而感到安慰。但西方，法國是可以想像到的反應，至於美國的行動感到惋惜，美國的左翼工黨強迫政府向華府抗議。

南越總統阮文紹說：他認為尼克遜總統派遣地面部隊進入柬埔寨是挽救人民生命的重要措施，而且是必要。

柬埔寨當局拒絕批評，但私下說：「我們實在沒有完全孤立」。

寮國總理蘇發那馮親王稱尼克遜總統的「勇敢」，泰國外長乃他納稱尼克遜的演說為「結束越戰的明智行動」。

在電影、戲劇，時裝的衝擊下

美人荒唐性行為今後趨勢

近幾年的演變，把男女關係完全推進了肉的火坑中，接近了像披毛戴角的階段，不過，今後大多數人勢將出現厭惡的態度，從而尋求新的性愛標準。

進入了一九七零年代，美國的所謂性革命似乎進入了它的最兇悍的階段。在它的路徑上棄掉一切，有些人或許形容它為一大堆社會的火焰。婚前和婚姻以外的性關係，各種形式的淫穢書畫，惹火的時裝和煽惑的廣告，似乎獲得驚人程度的接受，不論我們用甚麼來衡量——書籍、電影、女孩子們裙的長度，美國高等法院的裁定，避孕丸的普遍使用，我們所得的印象是愈來愈多的容許。

社會批評家萬斯柏嘉總結了一項現代性形式的調查時寫道：「當我檢看我的證據，在我腦海浮現的一個名詞是『性的荒唐』。這『性的荒唐』形容男女們他們對受的許多地方。」

[illegible]

為了找尋一些有意義的答案，且看看下列的我們要觀察目前的性的情況。

電影

距十年前的電影[illegible]

任何性的困難問題或活動，電影時常都強調著性的。[illegible]電影觀眾極少機會看到全沒有被上衣物的男性或女性的人體。[illegible]

今天，適宜全家人觀看的電影已罕見了。在緊張的一九六零年代，特別是在下半期，電影愈來愈多關於性的描寫。瑞典電影「我是奇異的（黃色）」的美國發行人，於一九六八年在法庭勝訴，[illegible]

[illegible]

時裝

「密實」。

大衣或許是婦女的最新時裝。但那些大衣，從頭部至足踝，遮蔽着女人的身體，而不是衣服款式的新趨勢的象徵。[illegible]至於迷你裙，許多女孩子仍嫌它太長，因此，在一九六零年代末期，小迷你裙成為了十多歲的女孩子和其他敢穿它的婦女的時裝。

一些有意義的新款式在尋求新東西中，有些時裝設計師所設計的時裝，愈來愈遠離衣服掩蔽體的原則。露臂的底褲是一個例子。透明的上衫和衣服是另一個例子，露背的晚服和長袍，[illegible]

[illegible]

幾個歐洲國家的性標準是丹麥和瑞典，已主要放寬的。在美國有很大的影響，大部份由於美國出版的雜誌予以介紹。宣傳最大的是瑞典皇家性教育委員會所發表的某些統計數字，揭示百分之九十八的已婚的瑞典人，在婚前已發生過性關係。[illegible]一九六八年，瑞典城市舉行了世界上第一次性藝術展覽會。展出品包括名畫家[illegible]和畢加索的作品，那展覽會非常的成功，一個美國出版家立即在美國出版一本以這展覽會作基礎的藝術畫冊。

沒有人比丹麥人對淫穢書畫更寬大了。他們撤銷了對淫穢書畫以及售給成年人的限制，快將兩年了。[illegible]

中年況味濃如酒

你不理會家長請求不給孩子們糖果。一個孩子痛哭，是否是他食得太多了？你說：「你們要出去了，否則便會誤了午餐的時間。」

他們上床，任孩子的父母安靜他們，因為你已經退到祖父的崗位——不再被煩擾了。

在這無責任下安享你的人生。這祇是中年人多種好處之一。

例如，你可以毋須拖着嬰兒車。但你的妻子並非如你一樣熱中於出外，她會像以往一樣安祥地坐在你跟前，一面織衫，一面看電視。而你亦無須假作對那些時事節目表示興趣。你會轉到另一個電台收看體育式節目。你不會為最近的歐劇或電影距離所煩擾。

很多男子在做出這種種行為時，不知道他們已越過中年的里程碑。並非每個人都是這樣容易進入他們的中年。正如侯頓爵士說：「我的木球生涯於三十九歲結束，四十歲後，開始新的生活。」

侯頓爵士現年五十三歲，他在約克郡一間機械公司服務，自滿地承認：「現時，我的享受比我所失去的競爭力還令我滿意。目前，我有時會認為木球活像老鼠賽跑。」

很多愉快的婦人對四十生辰[illegible]

[illegible]

亦會傷感的。一次，一位太太在購物時，店員稱呼她：「太太，」她便飛跑回家，痛哭。她說：「在此之前，我一直被稱為小姐，而我手上戴著婚指的。」[illegible]

到此田地，祇有接受這種事實，尤其是當你再歡發表對世局的意見時。到了這個年紀，你會較易於接納孩子們的意見。你不再與青年人爭執。[illegible]

你喜歡到高爾夫球場，因為你愛那裡的新鮮空氣。你不再在電話機旁焦急地等電話，現時，當你聽到電話響時，你便會私下祈求那不是你的電話。你的妻子出外工作的機會到了，[illegible]

「生命是始於四十歲開始」，這是古有的名言。（飛）

紐約的幽會酒吧醜惡面

[illegible]

最新製成的氣體分析器

聲稱信仰上帝的人

千萬男女實行雜交

交換配偶的玩意，現正在美國大城市中流行，那些朝三暮四的人，竟說此舉有好處。（世文）

美國盛行荒誕的換妻把戲。究竟全美有幾多換妻者呢？估計二百萬至一千五百萬人。大多數好此道的都是中等人家和中年人。每週總有一次（通常是在星期日晚上），多對「朝三暮四」的夫婦，聚集於芝加哥、阿蘭大和其他美國大城市。他們五六十人一組，參加學術性的討論會。原來這個討論會是關於換妻的理論和實踐。

無論集會在芝加哥的豪華巨宅舉行，或在鳳凰城的一間禮堂內，或在紐約的民房內舉行，那些夫婦看來都是一樣的。他們都是衣着齊整，環境不錯。在聚會中，那些夫婦們準備向主持人詢問有關換妻的應做與不應做的事。這些週會，是指「朝三暮四者」所開的（「朝三暮四」是指參加者所使用的名詞。）他們說，他們是站在美國性革命的前線。

「朝三暮四」活動在一度成為上等入息的人偷偷摸摸的娛樂，最近才獲得中等入息已婚夫婦的接受。

德克薩斯州大學社會學家（婚姻家庭問題專家）凡克勒音說：甚至在數年前，我們的社會如果愈來愈多人耽於這種行為，我們會認為是可恥的。但是，由於電影與戲劇的影響，已使很多人習慣於婚姻關係的隨便。

凡克勒音和其他社會學家，討論換妻的人的辯詞，說此種行為會鞏固婚姻，促進丈夫與妻子間更健康的關係，減少離婚。

凡克勒音說：「換妻的人常比於男女雜交，作為一種成人的玩樂，這是不成熟和不能與其他人有滿意關係的一種象徵。」

在換妻座談會中常常聽見的，多是對分享他人妻子或丈夫討論樂趣的興奮感覺。

並不稀奇的，沒有人能夠說出有幾多對已婚夫婦從事於這種誘人的通姦行徑。但是，一個連結各大城市的地下網的證據是壓倒性的。如果宣揚換妻玩意的新聞通訊和定期刊物，如「熱線」和「朝三暮四」，「國民登記」和「朝三暮四的世界」的徵稿所指示，則換妻的數目，可能有二百萬人，而最高的估計，是一千五百萬人。

參加的人，愈來愈多利用洛杉磯烏托邦俱樂部之類的組織的服務。那些「烏托邦」自稱擁有一千對換妻夫婦，幾乎二千名「朝三暮四」的單身男女。但是大多數不准單身男女參加。

北伊利諾州大學文化人類學家巴杜爾博士，論及對過二百名中西部和西南部的「朝三暮四」夫婦所作的調查結果，謂為：「在他們所設法謀求達成的美國夢想中，他們已成為互相陌生的人。」他認為：婚外的性行為，因提供他們可以親密分享的活動，而使他們更為接近。

一俟初步的克服疑慮後，婦女亦經常感有更大的個人自由。正如某些社會學家指出，既然互相同意的通姦會有損於家庭的幸福，所以有些人便會去而忘返。

有過交換配偶的人，大部份會有這樣的自覺，並非不道德，因為夫婦一齊幹的，這些人還會說：「他們相信上帝」。但當你要求他們解釋宗教教義與他們的性生活之間的衝突時，他們會反駁說：「聖經說：通姦是一種罪惡，但我們並非這樣做。通姦意味着不忠實，而我們是一起幹的，焉能說是不忠實呢？」

使美國的換妻玩意增加動力的另一因素，就是美國對通姦的法律。在美國大部份州中，法庭需要證明犯不道德行為的串謀。這殊非容易之事，在一個集會中的人可以說，他們祇不過聚集玩橋牌，而並非換妻，而且私通和通姦，在很多州並不是算非法，因當局需要證明這些活動是「公開和臭名狼藉地」進行。

國際影[illegible]

簡單 敏感 氣體 分析 儀器

物理學家在低壓力中分析氣體時，要用「質譜計」的儀器，其中有一個磁場，可以按原子和分子的質量，把帶電的原子和分子個別「挑選」出來。

質譜計複雜昂貴，要有極精確的電極，科學家一直感到有設計製成較簡單的質譜計之必要。現在，通用電氣公司的研究員製成簡單而高度敏感的質譜計，用普通的粗鎳絲網來替代高度精確的電極。

這質譜計重不到二英兩，用以分析極小壓力下的氣體特別見效。通用電氣公司說，這儀器適用於太空船上，因為它小巧而精確，在載人太空船內，它可以測驗氣體；在不載人太空船內，它可以測驗污染氣體的成分。

在工業及醫藥部門中，它也有重大用處，它可以用來檢驗空氣污濁程度和化學工廠的氣體情形，醫學實驗所可用它分析血中所含氣體及分析呼吸狀況。

新質譜計中的可變磁場，由直流及變動電壓的無線電頻率組合控制。

中英文中學會考 仍採用電腦評卷
去年實施後証明頗成功

【政府新聞處特稿】本港中英文中學會考委員會，將於本年度的會考中，繼續採用電腦評閱試卷的方法。該項方法於去年開始實施，證明頗爲成功。

教育司署發言人指出：使用電腦使評卷的工作得以加速完成，因此去年中英文中學會考的放榜日期均比過去數年爲早。

電腦對於會考，無論在試前或試後的工作上，均發生重要的作用。它的工作包括整理報名參加會考考生的全部資料，然後根據該等資料按照考生所提出的志願，分配以適當的試場，由電腦印成的考試證，與前評列有該生的姓名、編號、考試科目的試場，以及試的座位號數。它又印製有監考人員使用的點名冊，在場試舉行後的翌日即可由資料中核對出有實際出席應考的考生。

電腦的另一項重要工作，是負責印製選擇題試卷的答題紙及計算積分。該種工作使評卷人員的負荷大爲減輕，而就去所得的經驗，選擇題測驗方法的結果，大致令人滿意。一般考生在選擇題試卷所得的成績，與普通試題中的積分不相上下。由此可見用選擇題評定考生成績優劣的可靠性甚高。

主要科目改用選擇題 普通題試卷仍須評閱

本港教育日益擴展，參加會考的人數每年按次遞增。英文中學方面，由一九六四年的一萬一千人增至本年度的一萬七千人左右。評卷的工作越來越加繁重。因此會考委員會現擬將部份主要科目的試題改用選擇題，但所佔的成份以不超過該科目全部積分百分之五十爲限。去年英文中學會考中，便有六個科目，採用選擇題。選擇題的測驗方法，除減輕評卷員負擔外，更可對普通試卷的評閱有所幫助，並可以使放驗課程的範圍更加廣濶。

至於另一部份普通題的試卷仍須評閱。對於該項工作會考委員會歷年來並不斷設法改善，如嚴格規定所聘用評卷人員的資格，經常抽查評卷員所評試卷，以視所給積分是否失之於過寬或過嚴，務求使考生在試卷上獲得公平的分數。

發言人指出，普通試卷在考試完畢收集之後，分由許多位評卷員評閱，因此爲對各考生公平起見，評卷員給分的標準必須一致。至於給分的方法，其實在擬定試題時經已一併作出。會考試卷的擬題人，在擬題時須同提供給分的辦法，以供評卷員參考，而試題及給分辦法在採用之前，又須經由審題委員會予以通過。該委員會的成員包括有評卷人員的代表，如他認爲試題或給分的方法有不健全的地方，可能會引起評卷的困難，他應要即席向審題委員會提出，經委員會研究之後，在認爲有需要時，將試題或給分方法加以改善。

主理人採用有效措施 嚴防給分太高或太低

每名評卷員大約負責評閱二百五十至四百份試卷。他們所獲分發的試卷，並非來自同一的學校或試場。試卷是在評卷員召開的會議席上分發，在會議席上，各評卷員將討論給分辦法，以視給分方法是否仍有進一步改善的地方。

在經過評卷的討論，而主理評卷人員對給分辦法認爲完善，然後由試卷主席將部份考生的試卷影印多份副本，交由評卷人員實驗評閱。該等經評閱的試卷交回試卷主席之後，經他本人詳細鑑定，如認爲有若何錯誤或評卷員給分過寬或過緊的地方，即通知該評卷員注意加以改善，倘若發現有過份嚴重的錯誤則可能會請求評卷員再作一次實驗。

在全部試卷評閱之後，試卷主席將再進行一次核准的工作，在發現某評卷員犯有嚴重的錯誤，可能影響考生的成績，則他所評閱的試卷將會交由另一評卷員重新評閱一次。

各考生的積分，然後由評卷員註錄在特別印製的積分表上，然後由電腦予以紀錄，如遇有選擇題的科目，再加上選擇題的積分以評定考生所獲成績的等級，積分表是特別印製以防範有錯誤的發生。

在電腦計分時評卷員又將試卷互相交換核對，以嚴防有錯漏發生。

製出每位評卷員之試卷積分分佈圖以及選擇題積分分佈圖，憑該等分佈圖，試卷主席在考試人員協助下，大致上可以預知某評卷員之試卷積分是否太高或太低，如認爲有問題時，則該評卷員所評的試卷將會抽出來再檢討一次，以確保他在評卷時是遵照所定的給分辦法。

總而言之，主理會考的負責人對於試卷的評閱，經已採取種種有效措施以嚴防對考生有所偏差，因此考生可安心他的試卷在評閱時一定會得到公平的處理。

法籍人私運黃金 被罰欵一萬元 黃金另案處理

【本港訊】一名四十七歲法國籍男子，由日內瓦經曼谷乘機抵港，私運價值卅餘萬元之黃金入境，被緝私員發現拘捕落案，昨在北九龍裁判署審訊，法官判被告人罰欵二萬元，檢獲之黃金另案處理。

被告外籍男子乔沙朗，四十七歲，法國人，商行幹事，被控罪名：四月廿九日在機場未經工商署長許可，私運黃金四十三條進入本港，每條重一公斤。

被告延律師代表認罪，並於求情時稱：被告有五子女，爲燃料供溫商，在巴黎時，一位朋友托彼帶黃金，以付出旅費報酬與被告，被告乃在替助朋友下冒險，不知此事犯法。

控方指出：四月廿九日下午四時四十五分，被告由瑞士日內瓦乘航機經曼谷抵港，由於其行動可疑，工商署便衣緝私人員於被告下機時早已監視，被告在經過行李檢查室時，緝私人員在被告之衣箱及帆布背心中檢出四十三條黃金，每條重一公斤，共值卅二萬一千元。

海事處新訊號台 明天舉行開幕禮
梅禮彬處長主持并有醒獅表演

【本報訊】本港上環林士街新填地新建停車場屋頂之海事處新訊號台，全部設備已告完竣，定明日下午舉行開幕儀式，由海事處長梅禮彬主持，並有醒獅表演助興。

新訊號台之地點，可鳥瞰港口區之全景，用以代替干諾道中海事處大廈三層訊號台。由於多層停車場之興建，將令視綫受到限制，故臨時改設在國際大廈頂樓。此次新訊號台啓用後，訊號台與海事處於六十三年來首次分開。

至於設在海事處之港口管理處及輪船出入口報告處，亦於今日下午一時起，遷往林士街停車場十一樓，明日起開始在新址辦公。各部門電話號碼如下：㊀訊號台H四五〇一八一、H四五四六四五，㊁港口管理處及輪船出入口報告處——H四五〇一八一。

黃大仙區 風雨安全委會 選出二屆職員

【本報訊】黃大仙區風雨安全委員會首屆職員現已任滿，昨日上午在黃大仙民政署會議廳舉行改選第二屆職員。

出席者有元嶺、黃大仙、慈雲山、老虎岩、竹園、東頭、大磡村八區街坊會及僑港同鄉會等首長。

由鄭錦興主席，主持會議，改選結果如下：主席沈鑑陽，副主席衛楠、馬國招，秘書鄭錦興，財務李少英，總務陳國中，宣傳黃偉，聯絡吳法剛，查核陳鵬年。

該委員會已定本月廿六日上午十二時在寶匯舉行第二屆首次會議，商討風雨季節來臨時之一切防備防安全措施，並擴大聘請社會人士担任名譽會長、顧問，以加強工作之展開。

茶樓兒殺案一疑犯 控方不提出控訴 法官當庭即省釋

【本報訊】警方反黑組人員，四月廿七日上午十時四十分，突擊搜查荃灣新區第十五座大厦一住宅單位，拘捕一名十九歲青年男子，疑與本年一月十五日油麻地佐敦道豪興茶樓所發生之一宗兇殺案有關，帶返警署以兩項謀殺及一項傷人罪名落案，昨再解南九龍裁判署提訊，主控向法官表示，奉律政司命，對被告不再提出控訴。主審法官驗訊後，即對被告下不起訴處分，當庭予以省釋。

被告男子郭法標，十九歲，住觀塘秀茂坪新區，無職業，被控三罪：㊀一月十五日，在九龍地區，與其他在逃人等，謀殺男子周錦智；㊁同時同地，與其他在逃人等，謀殺男子何佩；㊂同時同地，與其他在逃人等，謀殺男子廖木添身體。

亞皆老街一住戶 失竊珠寶 七千餘元

【本報訊】九龍亞皆老街一百三十號A座三樓，昨午大擺空城計，賊闖門入內，結果被賊竊去現欵二百元及一批價值七千四百五十元名貴珠寶。

據悉：昨下午一時三十分至五時二十分，該屋住客全部外出，匪徒乘機撬開大門而入，大肆搜掠，戶主返家後，發現該批名貴珠寶及現欵已被竊去。

淺水灣綫巴士 今日加開特班

【本報訊】中華汽車公司六號A淺水灣綫，由本月九日起至本年九月間逢星期日及公衆假期，特別增開班車。昨(星期六)下午假日，不少青年男女及學生赴淺水灣或附近之海灘渡假游泳，乘搭該綫巴士者頗衆。今日是星期日，如天色晴朗，乘客必衆，公司當局已準備大量增加班車行走該綫，除由市區增班來往淺水灣外，該公司并注意淺水灣游泳站搭客衆多，公司路派空車駛往淺水灣總站載客返回市區之準備。

今日特別加車一倍之多，六號、七號A、九號各綫增加車班，亦大量增班，以便利旅遊人士。

大澳公路明年初完成後 大嶼山全島可貫通
油蔴地輪公司將派載車船航行

【本報訊】港府撥欵四百萬元，在新界大嶼山興建一條由羌山至大澳城公路，全長八千七百五十呎，路面寬廿呎，爲大嶼山區首條可供雙程行車及設備完善新公路。該項工程預期至明年二月間可達成啓用通車，使大澳區之陸路交通，得以改善。

大嶼山全島分有：梅窩、東涌、大嶼南區及大澳等區，除大澳區有公路建設外，其餘各區均有公路直通區內各村，交通便利。該新公路建成後，大嶼山全島交通即能貫通，可稱四通八達，對未來大澳及大嶼山各區之旅遊事業，將帶來好景。

該新公路沿途經過路段，在近羌山之一段均位於山區，因此開工程較大，另一段近大澳段之路基位於農田中，由於路基過低，因此需填高泥土達六七呎，始能舖上英泥石屎，整條新路基開闢工程，小部份經已築好，未完成之部份現已經建中。

在新公路沿途將設有兩座大石屎橋，工程亦同時在進行中。新公路之尾端，將近大澳墟之處，將設有一個大停車場，面積寬一百呎，長一百五十呎，除可供停車外，亦可供汽車掉頭之用。

新公路路面寬廿呎，可供雙程行車，另有六呎行人路，及可供在路旁作植樹之用。

又油蔴地小輪公司，爲配合發展新界旅遊，將於本年夏季派遣一艘車輛航行大嶼山，以供旅遊人士駕車欣賞名勝及游泳，此舉如實現，則大嶼山之旅遊事業發展，更方興未艾。

徐魯安琪姚黃以寧 捐欵助養保良局童

【本報訊】保良局本保赤之旨，推行助養局童運動，獻請各界善長，行善助人，先助赤子，使無依弱小，獲得助養者慰藉之溫暖。徐魯安琪女士與姚黃以寧女士，熱心公益，對於該局之呼籲，深表同情，尤關懷此輩失去父母愛之子女，特各慨捐一千二百元，爲人助養局童兩名，并盼各界人士踴躍捐助，共襄善舉。

(上)徐魯安琪女士(下)姚黃以寧女士

與未成年女工三度性交 紗廠文員認罪獲輕判

【本報訊】一名廿歲之紗廠文員，在荃灣某紗廠貯物室與一名十六歲織女等歡作樂，梅開三度，最近爲女父揭發，報警將被告帶署落案，被控以三項「與十三至十六歲間之少女發生性行爲」罪，解荃灣裁判署，由柯利法官審訊，被告當庭認罪，法官輕判其簽保二百五十元，約束行爲一年。

被告男子康根榮，廿歲，文員，住癸涌新區第卅座一二二號。被控三罪：(甲)去年十二月某日，在荃灣地區，與一名十五歲少女發生性行爲；(乙)今年一月某日，在荃灣地區與上述之少女發生性行爲；(丙)二月十五日，在荃灣地區，與該少女發生性行爲。

控方申述，案情稱：原告少女年齡十五歲零十一個月，乃紗廠織女，與雙親住石籬新區。去月廿六日，她的父親往荃灣警署報案，謂其女兒與被告有曖昧行爲。經警方調查後，乃將原告少女送院檢驗，証實她處女膜已破裂，且現一度六及九點鐘裂痕，警方據報，旋於去月廿七日凌晨零時卅五分，將被告拘捕歸案，經調查後，揭發原告被告兩人及紗廠同事情感甚洽，成爲膩友。去年十二月十四晚九時，被告與原告在紗廠貯物室發生性行爲，兩人又在該貯物室作樂，今年一月某日，第三次則在二月十五晚九時，被告誘騙少女返其家渡宿，當晚復發生性行爲。追至去月廿六日，原告偕被告返家，欺瞞親屬，偽如情侶，引起女父懷疑，經嚴詰盤詰，後經過和盤托出，法官聆罷乃判決如上述。

韋迪將出任 港大訓導長

【本報訊】韋迪剛已被委任爲香港大學訓導長，將於本月十七日履新。

韋迪，出生於澳洲，畢業於紐爾蘇大學，一九四九年獲得該校的文學士學位。他在該校擔任講師不久，即受聘於澳洲一家皇家公立醫院任顧問。一九六六年被委任爲南威爾斯紐加斯耳大學學生顧問，一九六八年出任高等學校學生顧問以及各大學學生首席顧問。

韋氏出任港大訓導長後，將以港大學生副顧問的身份直接對該校學生負責，他的主要任務，包括將來各項計劃和實施的校務方針對學生們解釋，經常與學生會各代表會談，對學生們解決學校的行政，協助學生解決學校規困難等。

康有爲 何永樂 丈婿書畫展 今最後一天

【本報訊】康有爲何永樂丈婿書畫展，昨有特別展出一封函致光公使手稿，內容痛陳拳匪之暴亂行爲與西太后二王等之策動主使，饒有歷史文獻價值。其次楷書之徐公神道碑長卷，亦有同等之歷史秘密，記述徐當爲之被因，乃犯諷弄之罪。

盧湘父之公子國洪，亦送出其弁爲冥吳佩孚將軍、沈子培、劉頌菲、關錫山、梁啓超等各名人往日與其來往之書札，均爲不可多得之文物。齊給其幼女同瓊之中堂鉅幅，武俠穀子之文，堪稱化境之作。

何永樂之山水，文幅中人爲之咽語者如黃君璧、吳公超、陳子和、祝秀俠、林翼中等亦不少，一經品題，聲價十倍，場內業彥超手寫康南海詩集，人皆以爲瓌異，工麗並，爭相選購。總之畫展之開，幾於人手一冊，足見文章有價，法書可寶，昨參觀人士，有如狂潮，場爲之滿，自晨至暮，來者川流不息，空前未有之盛事，今屆最後一天展出，愛藝術，好研究歷史者當不忘此一觀賞之行。

伍樹榮環球考察返港 據稱香港貨聲譽日隆
工商界應合作擴大外銷

【本報訊】本港殷商伍樹榮，經過兩個月環球商務考察之後，經已返抵本港。

據悉：永安機構通利行有限公司經理伍樹榮，係於三月初離港赴歐，開始其爲期兩個月之環球商務考察者。伍氏行程第一站爲東德萊比錫展覽會，該展會今年爲第八百零五年，歷史悠久，展品豐富，極有參觀之價值，而獲得不少新的啓示，旋赴法國，再往英國，在倫敦稍較長時間之逗留，對於通利行在英之港貨產品陳列中心，給予強力之推動，而此一港貨中心之發揮效能，業務隨而日漸進步，在公私，鹹爲一稱可喜之現象。三月底，伍氏前往美國及加拿大東岸，在紐約、滿地可等地作廣泛之接觸後，轉往芝加哥、羅省及三藩市洽商，亦頗忙碌，再赴溫哥華、夏威夷、東京，而於昨日下午二時乘搭日航班機返抵本港。伍氏稱：此行考察各國經濟，促進商務關係，推廣港貨出口與代表永安百貨公司探辦最新貨品，此二月時間，經過大都市中近廿處，洽商繁忙，所獲甚豐，深感港貨在國際市場上之聲譽日隆，本港工商界實有加強合作，擴大海外市場之必要。

華富邨巴士站措施 中巴覆函讀者解釋

編輯先生：貴報四月十四日刊出「長期讀者一羣村人」來函，將華富邨提供改善意見中，有一段論及關於巴士總站「所謂候車室」出租與書報社作營業之用一事，查現在華富邨巴士總站是中巴向屋宇建設委員會租賃使用的，並不包括該所謂候車室在內，故該所謂候車室出租，乃該業主之事，與巴士公司無關。至於巴士站建上蓋一點，須先得屋宇建設委員會之許可，方能興建也。

中華汽車有限公司啓
一九七〇年五月一日

視他人兒女若己出，膝下無虛；以父母之愛作餽贈，功德無量！
助養保良局兒童一名，每月費用五十元。
請聯電H七六二二〇三洽。

電話召的士 受顧客歡迎 九十部車生意滔滔

【本報訊】居民對於的士之舉辦電話召車服務，大表歡迎，昨日即紛紛撥電話至中心，指揮九十輛無綫電話的士(香港五十部，九龍四十部)，生意甚佳。

據說，許多經常使用的士者，業已向中心辦理登記，並領得一密碼，以便召車時方便。

雖然安裝無綫電話使的士每月增加二百五十元開銷，但的士並不額外收費，仍然於乘客上車時起計。

在過去試辦之兩週內，証明不特利便居民，亦方便遊客。曾有一次，的士司機因言語上困難，不易介紹遊客有關娛樂所在，於是將電話交與遊客，由他與中心直接交談。

交通事務處處長薛現希望更多的士用無綫電話控制，俾對公衆作更佳之服務。的士商會主席陳伯强稱，的士商現正與政府磋商改善機場之的士服務。鑒於珍寶噴射機載來更多遊客，故的士一次隨的士停留場。政府已同意是項建議，並可望于二一月內實現。

胡惠春贈書中大

【本報訊】香港中文大學近獲新茂有限公司董事長胡惠春捐贈有關中國美術、書、畫之專集共七種五十册。該項書籍係由胡氏昆仲捐贈以紀念其先尊翁胡筆江先生。書籍包括「故宮藏瓷」三十三册、「藝苑遺珍」七册及明末四僧書畫專集十册，爲不可多得之中國藝術，及文化研究資料。

贈書儀式昨日在沙田中文大學校長辦公室舉行，由中文大學校長李卓敏博士接受胡惠春先生贈送該批書籍。

胡惠春捐贈中文大學珍貴中國美術書籍，圖爲胡氏將該批書籍贈予中大校長李卓敏博士。

坊研會九龍西區分會建議 當局設法遏止漲風 立例管制工商樓宇

【本報訊】港九街坊研究會九龍西區分會，昨在月會中決定，提議街坊研究會召集會議，討論有關向政府當局建議，採取有效辦法，遏止物價漲風，與及立例訂定工商樓宇合理加租率。

該分會會議昨午在安安酒家舉行，由黃平議主席，會中討論有關目前本港各物高漲，影響市民生活甚大之問題，討論結論：㊀目前物價高漲，政府當局應檢討其原因，與及採取有效辦法遏止此種漲風。㊁關於政府權力能影響之價格，如交通費等，應嚴格限制不許加價。㊂目前的住宅樓宇，政府仍繼續凍結租金，俟新例訂定之後管制，但工商樓宇並不包括在內，此點仍未徹底解決工商界之困惑。因工商業樓宇加租至大，對此次物價漲風直接影響至大，是以應訂立住宅樓宇管制新例，自應對工商業樓宇加租所發生嚴重影響問題加以注意，需同樣立例予以訂定合理之加價率。決議將上述三大建議，提請街坊研究會召集會議加以討論，將討論結果，向有關當局提出建議。

昨出席會議者有該分會首長黃平議、王少強、梁偉賢、鄒宗明、呂浩等等。

黃泥涌道電梯內 獨行賊械刧女子
掠鑽戒現欵近五千元

【本報訊】一名三十二歲女子，於昨日下午四時三十分在港島跑馬地黃泥涌道十一號電梯內，被一名約二十五歲之男子刧去現欵三百五十元及一隻值四千五百元之鑽石戒子。

據悉：昨下午四時三十分，該女子步入上址電梯時，一名約二十五歲之男子隨步而入，並在電梯門關閉後，拔出刀仔，指嚇該女子交出身上財物。得手後，該賊即把該女子推出電梯，並自乘電梯落地下逃走，該女子並無受傷。

(頑症鼻炎影響鼻竇病圖)

請君實業至要聲明本藥出品

鼻淵丸

鼻病……此病……病者精神日漸頹喪，身體……日漸衰弱……後果嚴重。本人十餘年來臨床實驗採用我國藥物……可以殺滅此種病菌……

此丸採用中國名藥蒼耳、辛夷、川芎、白芷等精製而成，凡一切急慢性傷風、流鼻涕、鼻炎、鼻竇炎、鼻瘜肉均能見效。有益身體，無副作用，一服見效，忍耐服用……男女老幼咸宜。購來可各地藥房均有代售，每盒港幣十元……

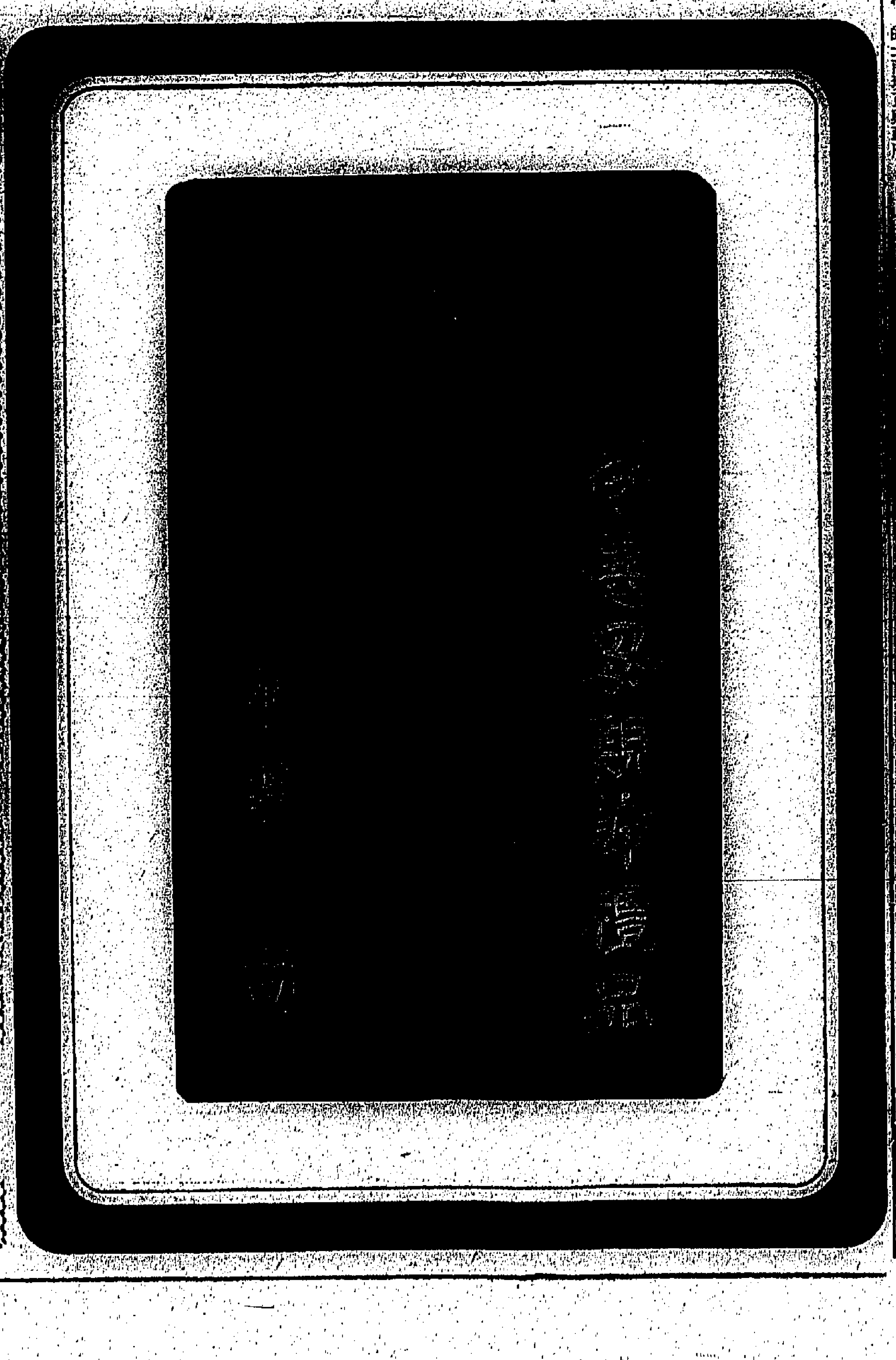
專書贈送
前來診症或付回郵一元，即付鼻淵丸說明書一冊……

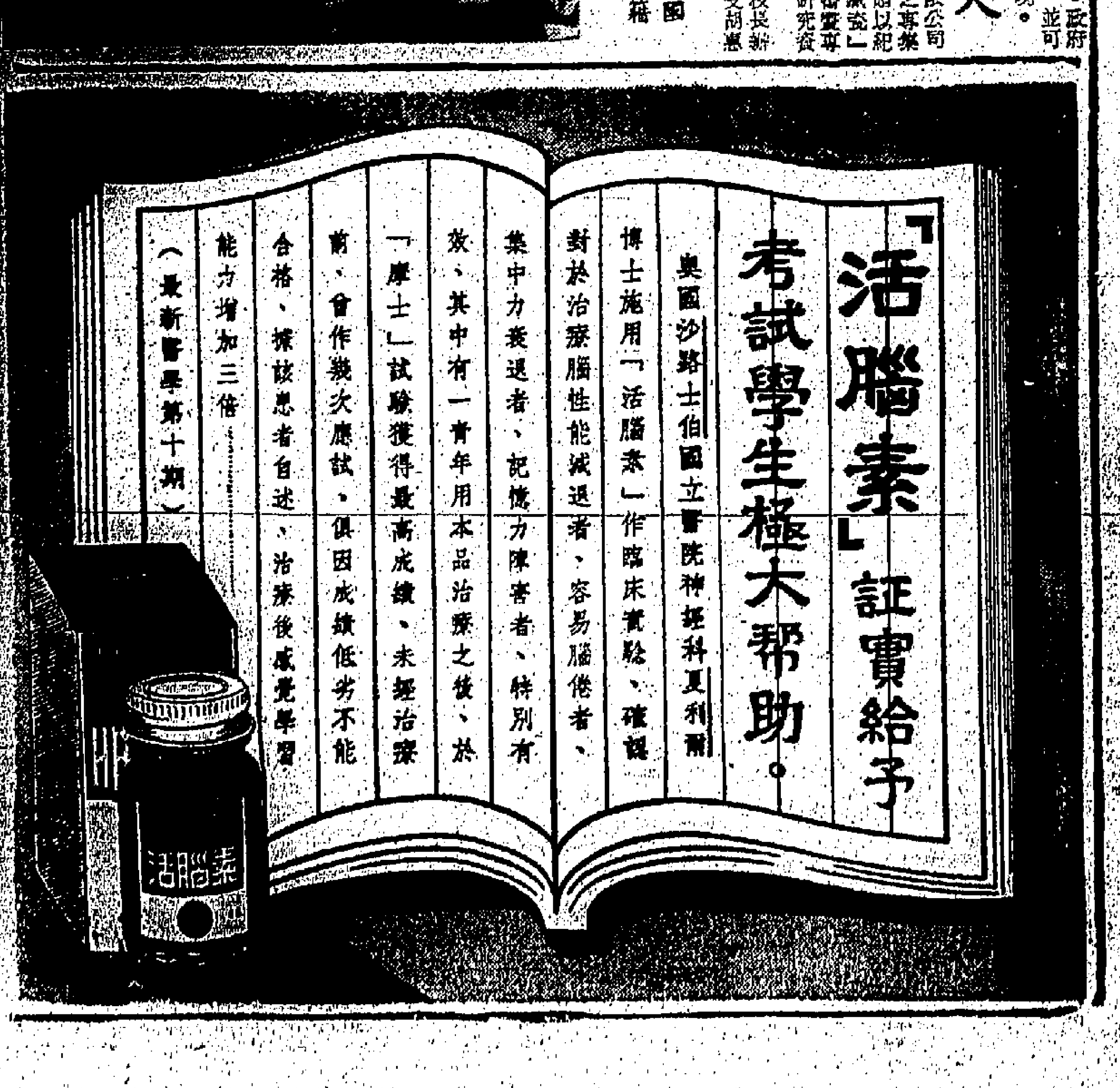
(中約精治)

鼻病 頑癈危症

陳鐘示 中醫

香港九龍油蔴地彌敦道四百四十四號……
MR. JONES CHAN 454 NATHAN ROAD
YAU MA TEI KOWLOON HONGKONG





深水埗交通孔道元洲街
經年修築完工無期
車輛阻塞情況嚴重

本報特稿

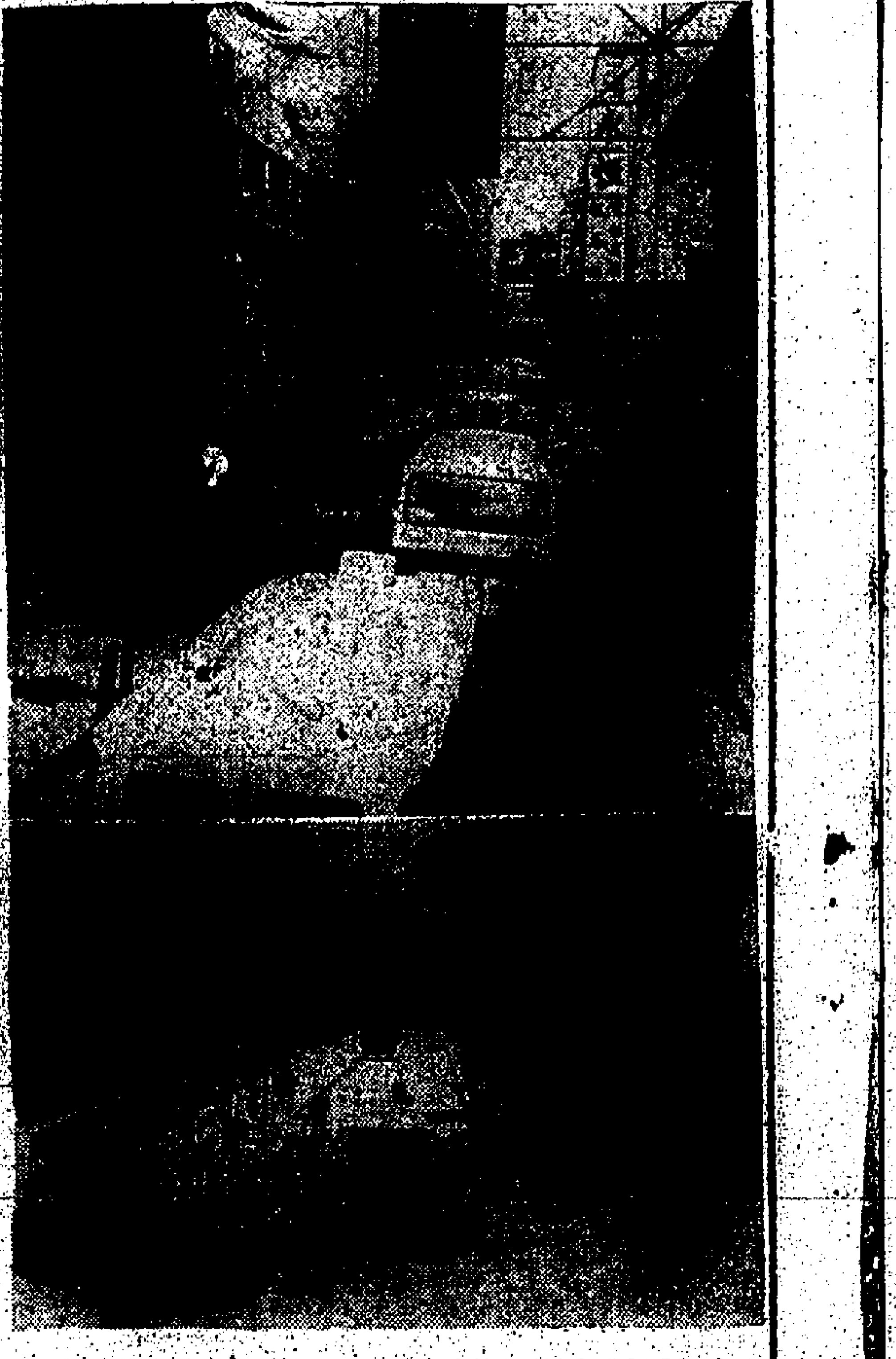
記者張榮基

經年修路還是遙遙無期完成的深水埗元洲街尾一段路，通過的車輛日夜阻塞，交通情況惡劣，司機們既恐擾攘道，市民亦被虛耗不少寶貴時間。元洲街修路究竟進行了若干時日？何時才可以完成？本報曾通過政府新聞處向有關當局查詢，但結果遲遲未有答覆。據一位小巴司機說：「據我所知，則元洲街的修路工程是分兩期進行的，每期為時十八個月。」如這是事實，則元洲街的修路，距離完成階段還要等待年餘。看來這一項修路工程，若非進行有些困難，便是修理的工程進展太緩慢了。

這一段修理的道路，南自營盤街始，北至昌華街止，長約四份三英里，一邊路的大翻修，車輛祇能派另一邊路通過，本是一條可以三綫行車的交通繁忙主要道路，由於一邊路的大翻修，便要成祇能一綫行車，因此造成交通大受阻塞。

行駛這條路的車輛，以小巴最多，巴士和貨車次之，私家車則較少。小巴最多的原因，是它們要在元洲街上落搭客，故須於要沿此路行駛。本來還有兩條新路，長沙灣道和新荔枝角道也可以通到荔枝角或新界荃灣的，小巴若客滿時，才會從這兩條路行駛，否則必經元洲街，因為上述兩條新路，不是商業住宅區，搭客非常疏落，但元洲街則時常可以接連搭客；同時，有些由佐頓道或山東街開出的小巴，雖然標明去新界荃灣，但也沿途附搭一些去青山道的搭客，因此，亦要駛經元洲街落客，所以這條路的小巴特別多，巴士則有六號，六號C，四十號，十六號和廿六號各綫行駛。至於貨車，亦因元洲街尾及青山道是工廠大廈林立之區，運送貨物亦要沿此路駛，祇天有這麼多的車輛，單純靠一綫行車，阻塞的情形，可以想見，因而造成這條路不分日夜，車輛大排長龍，前進時像蝸牛般的遲緩，更要受制於多處路口的交通燈，要通過這一段的元洲街，平均耗時十五分鐘，在下午五至八時的一段時間內，情況更為惡劣。

現時的修路工程，由東京街北至昌華街的一邊路面，大致已完成了，但由東京街南至營盤街的一段，則尚在修建中，而另一邊路面現又開始動工掘路，這段路的正常交通，相信還要等待一年多才可恢復。



（上）交通最繁忙的元洲街、因修路影响，車輛日夜大排長龍。（下）元洲街一邊修路，僅得一綫行車，六七部小巴爭先恐後向一邊狹窄的道路前進。

校際問答比賽 軒然大波
主持人被指為擺烏龍 認為多項答案有問題

【本報訊】無綫電視主辦今晚進入決賽的「星辰盃校際問答比賽」，由於上月廿六日準決賽中的答案及積分問題，引起軒然大波，潮州公學校長，昨日來函本報，就答案及分數問題，向無綫電視提出質詢。

本報同時收到若干的讀者來函，指摘無綫電視台該晚準決賽是屬於「擺烏龍」。

潮州公學校長鄭守仁，更隨函寄來一個本港出土的蚯蚓標本，証明雌性蚯蚓的生殖器孔是生在第十八節之上，而該節目主持人則在當晚否定該答案，而謂是生在第十五節。

及各讀者來函所指出，是由於下列問題所引起的：

㈠潮州公學答雌性蚯蚓的生殖器是在蚯蚓的第十八節上，主持人說正確的應在第十五節。

㈡地利亞修女紀念學校答本港雨量紀錄所用的單位是甚麼時，答是「M.M」，主持人說是「英吋」。

㈢皇仁中學答中國三大河流那條最小時說「珠江」，主持人認為對，觀眾指出應該是黑龍江。

㈣皇仁中學答有小甚數是甚麼時說「二」，一觀眾指出在百科全書中所載為「一」。

㈤比賽完畢時各校分數，地利亞修女紀念學校一百五十五分，皇仁三百四十分。但經過分鐘的廣告時間，積分重現螢光幕時，地利亞忽然少了四十分，由皇仁中學取得冠軍。

㈥一位中學教師指出：一條算術問題，皇仁中學先答一百，而後改答二百七十五，主持人說對。地利亞同樣有此情形，但主持人說是錯了。

由於上述種種問題，致節目觀眾與參加比賽之學校，要求電視台給予滿意解釋，和將是日底片在無綫電視重播一次，讓大眾來評評這理。

潮州公學校長鄭守仁來函指出：你們誤導學術性與嚴與科學之價值，他們鼓勵多人與無知識電視台人員接觸，指出他們顧忘在觀眾面前，將就地掘出的蚯蚓公開解剖，以証明其生殖孔是在第十八節，不能否認的事實是。但該台最後的答覆是，他們說是生在第十五節，是根據五本書所載的，那校長認為不能抹煞的，是在第十八節的答案是正確的。

地利亞校監J.W.EDMONDS則指責是晚的「處理手法」是輕率和混亂的，她要求無綫電視公開答覆下列三項問題：

（一）節目主持人判定答案之正確與否，是否有絕對的決定權力。

（二）當比賽完畢，終場時分數已在螢光幕前明白宣示，是否可立即隨意更改。

（三）若比賽後發覺主持人的答案被否定時，而有充足正確答案之根據，可否重新給予分數。

一位觀眾來函指出：本港天文台早經採用公制的溫度，雨量等的單位由英制改為公制，地利亞答毫米（MM）是對的。而關於中國三大河流珠江並未包括在內，應是㈠長江（五千七百餘公里）㈡黃河（四千六百餘公里）㈢黑龍江（四千六百公里），而三大河流最小的一條，皇仁答是珠江，怎能說對？

節目主持人 今晚有解釋

無綫電視發言人昨晚表示：各人有關該項由答案所引起的各項問題，節目主持人將會在今晚的該項決賽中加以解釋。

嶺南教育機構 籌募獎助學金

【本報訊】嶺南教育機構屬下非牟利學校之嶺南書院及中小學籌募獎助學金，以獎勵品學優異及幫助家境清貧而志切向學之學生起見，特設置獎助學委員會，由校董黃浩川為主任委員，負責籌募事宜，並訂定獎助學範圍為：學費、膳費、書籍或交通費等項，實施以來，收效良好。

據悉：嶺南教育機構籌募本年度嶺南學院與中小學獎助學金，深獲社會賢達及各界熱心教育人士之贊助，目前已收到各方捐贈款項合計約港幣六萬餘元，其中捐款最多者是加拔校僑倡李氏基金會二萬元，李寶尹女士一萬元，經決定擴充獎助學額，使清貧而學業優良之學子，在該校接受五育之薰陶。

中華函校校友 組團回國考察

【本報訊】中華函授學校（香港僑民教育函授學校）香港校友會自成立後，積極推進校友聯誼及宣揚中華文化各項工作。該會現定八月十七日組團回國觀光及考察幼稚園教育，預算每團三週，費用收六百五十元，已開始在新填地三八三號二樓該會登記，電話K三〇九七八〇及K八五六〇五九號。

今日世界 出版消息

「今日世界」半月刊第四三六期經已發行，本期封面為香港影星何莉莉彩色照片。內頁彩色版有：「登月紀念郵票」、「古拔與地牙哥」。內容要目計有：「一案題問題的由來及其前瞻」、「發掘月球岩石的秘密」、「大阪博覽會的美國館」、「洪氾便利的『積木住宅』」、「美國流行笑話」、歷史故事「凶宅傳奇」及小說「風鈴」等，內容豐富，插圖精采。每本仍售港幣五角，港九各書報攤有售。

金章電視機 新貨運抵港

由蓋凱博士發明之I.C.電路，即受到高級電子工業界人仕一致歡迎，如電腦、電子風琴等高級科技產品，均採用I.C.以代替從前數以百計之原子粒配備。金章牌電視機首先採用I.C.電路後，即獲頒羅理士SEV及美國UL榮譽。在港面世以來，即深受港人之愛用，原因為畫面清晰，音質完美，保養容易，其總代理曾一度因多人搶購而告存貨中斷。據該公司稱：數千部電視機經已運抵港應市，以前訂下之所有用戶訂單，經陸續發出。該公司之優待辦法亦已運到，採用低廉分期付款辦法，手續簡單方便，使顧客每月只付出低廉代價，便可享受一部七〇年太空時代之最新高級科技產品。

幸運廣告公司 新委聯絡主任

幸運廣告（遠東）有限公司最近不斷擴展業務，該公司董事兼經理夏斯頓日前宣佈成立市場研究部後，現又宣佈委任麥德臨為聯絡主任。麥氏為澳洲人，三年前來港從事廣告業務，對本港市場甚為熟悉，來港前並曾先後在加拿大及澳洲各大廣告公司任職，具有豐富的廣告經驗。

「中共交易會」貨少價格高
在香港影響力衰退
日商乘時爭取市場

【本報訊】由於中共在廣州舉行的所謂春季交易會，供應香港的貨品比較去年同期顯著減少，但定價普遍提高，無論農產品、工藝品、工業品，定價提高百分之十至百分之三十不等。於是日本商人積極部署，加強爭取香港市場。事實上，最近幾年來，日本貨品進口，不但連續增加，並且由一九六八年起，已經壓倒中共的進口貨值，首居第一位，根據統計報告，一九六七年日本進口貨值十九億九千四百萬元，中共進口貨值廿二億八千一百萬元，一九六八年日本進口貨值廿七億一千六百萬元，中共進口貨值廿四億二千九百萬元，一九六九年日本進口貨值卅四億八千四百萬元，中共進口貨值廿七億三千五百萬元。估計今年日本進口貨值可達四十億元的高紀錄。

今年一月份以來，日本貨品進口繼續增加，在香港市場的銷售地位，越來越重要，由於日本供應香港的貨品，品種繁多，包括麵粉、食油、罐頭、凍肉、紡織纖維、衣布、成衣、日用品、化粧品、電器、文具、鐘錶、玩具、傢俬、鋼鐵及大小五金原料、西藥、化學工業原料及成品、塑膠粒、機製紙張、機器、汽車、瓷器、玻璃、各種建築材料等等，幾乎是應有盡有。

據有關商人指出：日本在香港有各種各類貨品的代理商，香港市場的貨品銷路，可說是瞭如指掌，不但供應迅速與便利，並且日本貨品在香港售價，可以配合香港市場的需要而作適當的調劑，故此日本貨品在香港市場的競爭力很強。事實上：香港已成為日本貨品出口的第三大市場，自從一九六七年至今，中共貨品供應香港已呈失常 [illegible]

但日本貨品對香港供應的，以工業用的原料、半製成品、機器等為主，其他貨品如麵粉、食品、海產、各種食品等所佔的比率不大，故此日本貨品在香港市場銷售，所佔的優勢並非中共貨品所能比擬。

在日本商人鑒於中共在廣州舉行的交易會，供應香港及東南亞的貨品比去年同期減少，定價則比去年同期提高，於是日本商人乘此機會，一方面都加強在香港市場的銷售地位，另方面加強對東南亞各地輸出。最近幾年來，中共與日本在東南亞的貿易競爭，日本已經佔了優勢，例如印尼市場，中共已經失去了，跟着又失去馬來西亞與柬埔寨市場。

本年計劃大規模舉行
青年暑期活動
廣招志願人士協助工作

【本報訊】社會服務聯會籌辦的大規模青年暑期活動，歡迎各界人仕志願參加推行或組織活動的工作，志願人仕會被派往教友社團服務，協助教導青年各種工藝。

一名曾於去年參加該項活動的王男說爲：為青年人服務，是饒有意義的。他希望各界人仕能參加該項工作，為社會服務。

同時，政府一名發言人表示：本年度計劃在暑期為本港一百萬左右青年舉辦之各項活動，將再度需要大量志願工作者及青年領袖協助推行工作。任何人士如有興趣在該等暑期活動中担任協助或領袖工作的，可前往香港社會服務聯會屬下廿五個會員機構之一或其分處登記姓名。

此外，他們亦可前往新界各理民府、民政司署各區辦事處，或社會福利署轄下各社區中心辦理登記。學生及教師則可經由其學校辦理登記。

首季來往機場旅客大增
逾四十四萬人
打破同期紀錄

【本報訊】本港第一季內來往國際機場的旅客人數，較去年同期增加百分之卅四，但增加的數字，歸因於大阪萬國博覽會的僅佔少數，且該影響又由三月中旬開始。

人民入境事務處長說：另一個顯著特點，是來往澳門的旅客較去年同期增加幾達百分之三十。他說為部份原因乃港客人數增加，部份則因本港居民來往人數增加。

該季在機場辦理出入境手續之旅客共四十四萬七千九百六十二名，但不包括轉口及軍事人員在內。

發言人指出：該數字乃歷年來第一季之空前紀錄。去年第四季為三十三萬三千六百六十三名。

港口方面，進口並受檢查之海洋輪有一千七百五十三艘，對上一季為一千六百七十七艘，較去年同期之一千五百七十五艘，增加百分之四點五。此外，出口並受檢查之船隻有四百一十八艘，其中英船佔七十艘，外國船三百四十八艘；去年同期則為三百四十二艘。

澳門方面之統計數字顯示：在該季內，有三十三萬七千九百四十五人由港赴澳；有三十三萬九千二百人抵港；來往人數合計為六十七萬七千一百四十五人；去年同期的五十四萬三千八百五十五人，增加百分之廿四點五。

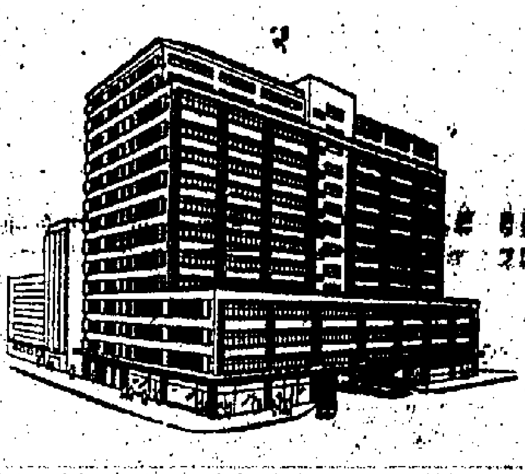
發言人指出：來往旅客之增加，尤以香港居民為然，可能以是由於目前本港之繁榮，及新勞工法例所規定之強迫性假期所致。現時已見到有更多工廠工人於週末及公眾假期前往澳門。

他說：現時每日來往港澳輪船碼頭之旅客平均有七千五百人，對上一季則不及六千人。

在港澳輪船碼頭辦理旅客出入境手續，並無困難。在農曆新年，復活節及清明節假期間，來往港澳者逾萬人。

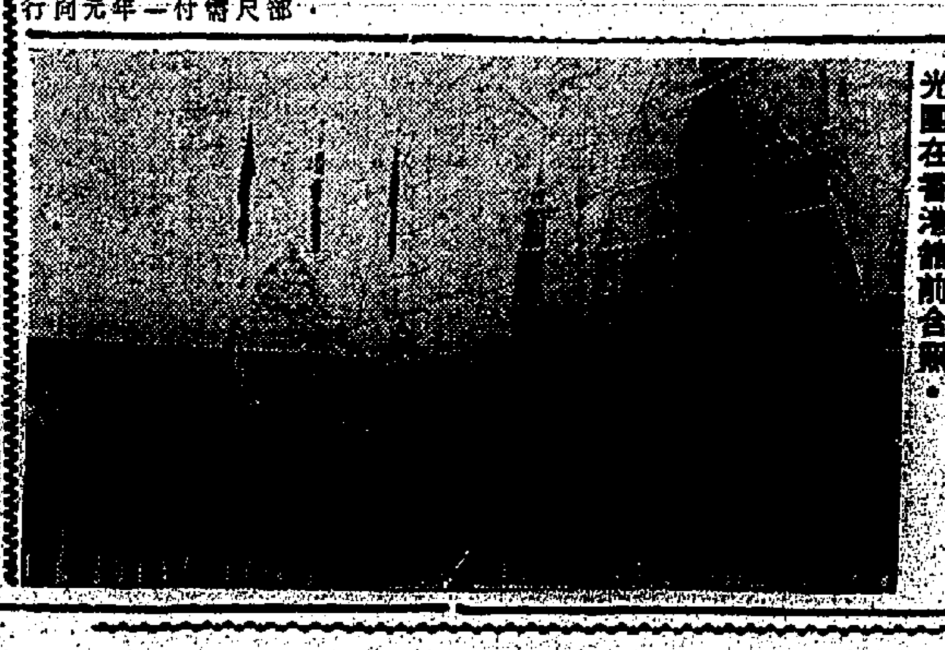
之旅行團大阪世界博覽會團只八月及九月尚有數名空額外，其餘七、八月份各團均告額滿。又該公司本年七月份舉辦歐洲旅行團，故如有意參觀世界各地旅遊者可逕向該公司報名參加，該公司總行設於香港干諾道中十五號大昌大廈十四樓，電話：H二二八九一四。

觀塘鴻福工廠大廈 首期樓價祇需一成



觀塘鴻福工廠大廈外貌

新鴻基企業有限公司在觀塘鴻圖道60號地盆興建十四層高之「鴻福工廠大廈」，面積一萬二千餘尺，接近渡海碼頭及巴士總站，該樓外貌堂偉，內部每層分兩單位，每單位由四千餘尺至六千餘尺，亦可全層連通，三面單邊，入門大堂濶達三十七尺，設有巨型客貨電梯兩部。該廈訂價特廉，每尺僅售四十元，付款祗需先付一成，建至七樓付一成，其餘七成可分八年付款，每月祗供千餘元。有意置廠人仕，請向觀塘道中香港華人銀行大廈十樓新鴻基公司或逕向該地盆辦事處洽詢，電話H二二八二〇五，H二四一二〇六，K八九四一五〇，均歡迎垂詢。



康福旅運社四月廿一日博覽會觀光團在香港館前合照。

康福旅運社續辦 萬國博覽觀光團

本港康福旅運社舉辦之「夏初台灣環島觀光團」，一行廿餘衆，依期于卅日乘國泰航機返國。「暑假台灣度假團」及「星馬泰觀光團」，經已開始報名。該社舉辦之萬國博覽會觀光團五、六、七月份經全部滿額，現續增辦七月十五日及廿日及八月廿六日出發三團，每團均由該社經理陳君領隊，旅途親自款待，為免假手他人投機取巧之弊，速日慕名參加踴躍。陳君自三月十九日先後三次陪同觀光團參觀大阪博覽會外，並考察北海道及九州等地旅遊業務，經于日前返港。該社分設中環萬宜大廈六二二室及九龍星光行九〇九室。電話H二二三五六八、二三三四七九、K六六七七四九一、六七七六六八。（歡迎洽詢）。

天氣預測

吹和緩東南風，天氣晴朗，炎熱，最高溫度約為攝氏廿五度，昨日最高溫度為攝氏廿點九度，最低為攝氏二十三點五度，今晨零時氣溫為攝氏廿四度，濕度為百分之八十九。

中文文摘 第廿一期出版

中文文摘第廿一期經已出版，內容有：世界邏奇之現代的原始人、海豹與鸚鵡、圖書館學、左猶豫、依可活到一百四十六歲、奇異風俗大觀、西南邊民采風錄、紅海民奇遇記、女兒的婚事、扶乩與幽靈、廿世紀的電腦時代星相學、夢遊症述異、旅行記趣等，各書報攤有售，每冊一元。

香港仔白沙灣海面 將出現新型海鮮舫

香港日趨繁榮，各地遊客愈來愈多，旅遊業更形成一枝獨秀。現悉：香港仔太白與皇宮兩海鮮舫，為配合本港旅遊發展，特聯合一般商名流及當地漁業商人，集資興建一艘最新型豪華海鮮舫，泊在黃竹坑白沙灣海面營業，經申請海事處批准。該舫長三百呎，濶六十呎，高三層，內外裝飾瑰麗堂皇，全部電動化設備，冷氣、電梯，夜總會、跳舞廳、貴賓廳等，應有盡有。將來建成面世，各地來港遊客及本港人士旅遊，又多一好去處。

減肥機 耳聾機

最新隱形助聽 耳聾機 減肥機 功效神速

何文田街62號 電話

金城公司 萬博遊覽團 有少數餘額

金城本港之金城旅運貿易有限公司，除舉辦萬博觀光旅遊團外，每月均舉辦台灣、日本各地旅遊。

維新英文中學

接受一九七〇年度秋季下一及中一新生入學申請。試期：五月九日（星期六）下午二時。

校長：周覺識

北角培中英文書院 招生

一、本校定五月十日（星期日）上午九時舉行新生入學試驗，招考中一新生，即日開始報名。

二、考生須親自到校填寫入學申請表，並備照片二張。

校址：北角名園西街。

電話：七一五一四〇 七〇三八八六

校長 楊德儀

廣東銀行有限公司開派1969年度股息通告

本公司一九六九年度股息計開第一優先股股息年利八厘加派四厘又紅利六厘第二優先股及普通股股息年利各四厘又紅利各二厘業經一九七〇年四月廿二日股東年會會議議決自本年四月廿三日起開派凡我股東請向本行香港總行提支或委託各地廣東銀行代提爲荷

一九七〇年四月廿三日

廣東銀行有限公司啓

ROSARY GIRLS' COLLEGE

天主教玫瑰女書院

有關一九七〇年至七一年度申請入學通告

本校新建校舍全座落成啓用，現接受本年度升中女生入學申請，其他各級報名同時辦理。本校編制：英文中學部F.1至F.5，英文小學部P.1至P.6。即日起可到本校校務處領取入學申請表格。

校址：香港堅道九十七號。

電話：H二四四七八七

英皇御准香港賽馬會

比亞士紀念盃夏季大彩票，定於一九七〇年五月九日（星期六）開彩。現已售出約一百一十餘萬張。

該大彩票將於一九七〇年五月八日（星期五）停止發售，其時間如下：

九龍彌敦道三百八十二號 下午九時

尖沙咀天星小輪碼頭 下午九時

北角英皇道二百七十四號 下午八時

干諾道中恒生銀行大廈 下午八時

香港天星小輪碼頭行人道 下午九時

香港德己立街十一號 下午八時

又該大彩票將於一九七〇年五月九日（星期六）上午十時半，在馬場公衆席二樓攪珠。

茲承衆事局命，公佈如上。

司庫畢馬城麗賓公司

市政事務署佈告

本署於一九七〇年五月一日憲報公佈招商承購堅尼地城屠場副產品製油廠出產之血粉，投標表格及詳情可向香港雪廠街政府合署西座十三樓或堅尼地城屠場經理索取。

市政事務署秘書希活

不用開刀

腸氣專科 永不復發

腸氣腫痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，或丸硬腫，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墜，專製秘藥，癒後受謝

北京中醫師 金寶

九龍旺角砵蘭街... 近麗聲戲院 ... 本醫師按症配藥 ...

不用開刀

本堂老牌 特效濫藥 專醫

腸氣敵 京都太極堂 獨有秘方 一服見效

腸氣腫痛，腎丸腫脹，或偏墜，堅硬如石，女人亦有此病，不過無外腎之象徵，只見小腹腫痛異堅硬，一樣可以治癒。

購買注意 市面發現有假藥發售，本公司爲杜絕歹徒騙財害人，特將保證加入藥價券，券上說明與盒外之號碼相符，並加封口紙，購買者請照藥價券所載之購買，以免受騙。

東南亞總代理僑豐貿易公司電話：九龍... 香港... 藥房...

皮膚病？論

皮膚病廣濟廣武冊 皮膚病起源在五經內發出（即心肝脾肺腎）由濕風肺燥熱集結而成皮膚病主要攢結地方在筋絡肢體皮外對血脉系統經驗無關如朱濟五臟則由痛轉爆皆因天氣幻變病影響更波故患者新其應疾屢經醫治無法痊癒絕本醫祖傳治療法受悲齒破壞之皮膚組織能徹底根除病根永不復發食物硬不必戒口

診所：旺角彌敦道六三式號三樓（即新雅酒樓對面）

皮膚專科李家輝謹啓

新形樽裝

經向政府註冊化驗立案，原方公開

天然藥廠 香港大道西一〇五號三樓 電話：四四七〇三八

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第三六五二（3652）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

申請入英籍啓事

許惠寶HUI WAI-BO住九龍荔枝角衞民村一區十九號現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

九龍太子道一八九號（火車橋側）

政府津貼 香港布廠商會公學

招考秋季小一至小六新生，即日起報名

入學試：五月廿三日（星期六）下午一時

自建校舍 新建體育場

監督 劉世仁

聲明啓事

本公司於一九七〇年四月卅日業已停止僱用英國聯邦私家偵探社爲本公司之收款代理及有關一切有關本公司之收賬權力。

通隆有限公司

一九七〇年四月卅日

利瑪竇書院

招考一九七〇年秋季新生通告

簡介：本校爲天主教香港教區主教府所承辦之中小學，中學分男校及女校，小學則男女同校。其他有關本校之組織及近況等資料，詳見香港公教真理會出版之「香港天主教手冊」，可資參考。

班制：英文中學：F.1至F.7 英文小學：P.1至P.6暨幼稚園高初班 中文中學：中一至中六 中文小學：小一至小六幼稚園暨高初級班

申請手續：先向本校校務處領取申請表格，填妥後逕同二吋正面照片兩張及報名費二元交來，並於所指定之日期到福定之試場參加入學考試。

校址：（一）第一校 深水埗南昌街145至149號 電話：（794453）

（二）第二校：尖沙咀山林道五號及十八號 電話：（670405、675734）

（三）第三校：深水埗大埔道七十號 電話：（813010、811429）

社會福利署麥永康總監 反對嚴懲問題青年 認爲教育更加有效

【本報訊】「我不主張用嚴罰手段對付問題青年。」社會福利署感化機構總監麥永康昨日在香港大專同學會會所發表上述意見。

另一位參加座談會的浸會教大專公社執行主任甘保霖牧師指出，社會人士不應對問題青年存有成見。

首先在座談中發言的「釣議員」分析了問題青年產生的背景。

香港大專同學會昨下午在其會所內舉行一項座談會，題目是「如何處理香港的問題青年」。昨日參加座談會除了麥永康總監，甘保霖牧師及陳子鈞議員外，還有學生代表梁國雄及大專同學約四十人。

麥永康認爲，社會不能以青年的打扮奇異，就指定他們是問題青年，亦不能認其是問題青年，就就嚴刑處罰。所謂不知者不罪。有些青年知識水準低落，根本不知道拿別人物件是犯罪或者有些青年則是受別人引誘而致犯罪，如對這些青年嚴罰，反會使他們變本加厲的。麥氏建議，普及教育，使青年崇尚，以教育代替更爲有效。

浸會教大專公社執行主任甘保霖牧師是就社會及倫理對於問題青年，他說：「沒有人是一生下來就犯罪。他從社會上學習各種行爲。」而這種行爲是以社會一般準則爲依歸。可惜一般人都抱有成見，祇有他們認爲對的事才接受，若違反了他們的意見，就認爲錯誤，認爲是不道德的，就指責他們。這種態度不是解決問題青年的方法。

陳子鈞議員針對問題青年的產生背景，包括社會，家庭及學校三方面的詳細分析。

一位學生代表梁國雄則提出本港青年缺乏歸屬感的問題，他建議政府應重新在教育，勞工、家庭福利等制度方面改善，並多注意中西文化衝突之點，讓青年有明確的思想方向。

蔣叔良捐贈四百元 濟助家庭慘變遺孤

一名署名蔣叔良的熱心讀者，昨日付來本報一張四百元支票，又讀者「上大人」送來港幣十元托轉交與日前在威廉新邨發生的一宗家庭慘變之三名孤雛。

該宗家庭慘變是發生於四月二十四日上午九時左右，一雙夫婦在發生口角後，妻子被丈夫扼死，然後其丈夫又跳樓自殺，遺下三名女兒，周碧茜、碧君及碧賢。

上述三名遺孤之監護人，請攜同証件到本報會計部領取上述款項。

立法局週三續辯論 公司修訂法案 當押業等修訂法案將提出首讀

【本報訊】將於本星期三舉行的立法局會議將恢復辯論「一九七〇年公司（修訂）（第三號）法案」，同時將三讀通過該修訂法案的第二號，該法案三讀通過後，對新開証券交易所的管制，將有鉅大影響。同時在這次會議中，提出多項首、二、三讀法案如下：

（甲）首讀法案：㈠一九七〇年當押業（修訂）（第二號）法案。㈡一九七〇年法律援助（修訂）法案。㈢一九七〇年香港旅遊協會（修訂）法案。㈣一九七〇年放射物質管理（修訂）法案。㈤一九七〇年進出口法案。㈥一九七〇年非政府所發截地來源証保障（修訂）法案。

（乙）二讀法案：㈠律政司：一九七〇年當押業（修訂）（第二號）法案。㈡律政司：一九七〇年法律援助（修訂）法案。㈢署理財政司：一九七〇年香港旅遊協會（修訂）法案。㈣鄭炳輝醫生：一九七〇年放射物質管理（修訂）法案。㈤蘇弼：一九七〇年進出口法案（辯論）。㈥署理財政司：一九七〇年非政府所發截地來源証保障（修訂）法案。㈦律政司：一九七〇年公司（修訂）（第三號）法案（恢復辯論）。㈧律政司：一九七〇年破產（修訂）（第二號）法案（恢復辯論）。

（丙）小組審查及三讀法案：㈠署理財政司：一九七〇年戶口統計（修訂）法案。㈡律政司：一九七〇年公司（修訂）（第二號）法案。㈢律政司：一九七〇年破產（修訂）法案。㈣律政司：一九七〇年地稅及補償（分擬）法案。㈤律政司：一九七〇年政府土地權收回及授權管理補助辦法法案。㈥廣東信：一九七〇年更改街道法案。㈦廣東信：一九七〇年填海工程（修訂）法案。㈧廣東信：一九七〇年海灘海床（修訂）法案。㈨廣東信：一九七〇年道路交通（修訂）法案。

方奕輝主持 學警結業禮

【本報訊】在警界服務逾卅年而行將退休之港島總警司方奕輝，昨日上午主持香港仔黃竹坑警察訓練學校一項結業儀式，並由警務處長薛磯輔陪同檢閱學警。在此次結業者有一百五十八名男警及十名女警，其中包括廿三名警察。此外，另有一百九十九名學警同時參加出操。

該批結業學警經共新過爲期廿六個星期之訓練，在接受訓練過程中，他們學習指揮、犯罪法律問題、道路交通法律、自衛、救急、言語及其他。

檢閱儀式在上午九時半開始，方奕輝總警司在總督察李高彬陪同下，檢閱各隊伍，及頒發獎品與最佳成績者。方總警司繼致詞勉勵各結業學警盡職守責，爲社會大衆維持治安。

節目最後有學警操演及皇家香港警察樂隊演奏。會後有茶點招待來賓。到場觀禮者有警務處長薛磯輔夫婦、高級警司及各學警家眷等二百人。

港島總警司方奕輝昨日在學警結業禮中檢閱各隊伍

塑膠商組團飛日 參觀國際塑膠展覽會 並赴大阪博覽會觀光

【本報訊】由香港塑膠廠商會、潮僑塑膠廠商會、港九塑膠製造商聯合會三大塑膠業團體合組而成之「香港塑膠業赴日考察團」一行八十人（五十餘家廠代表），於昨日下午二時卅分及五時半分別由團長梁知行及副團長姚達之、何兆麟率領，乘日航機首途出發，先飛東京，到機場歡送者，有工商界巨子及親友等數百人。

該團此行爲期十九天，預定行程，先到東京，並順便與當地原料商，機器商聯絡，同時參觀第三屆國際塑膠展，參觀十二家具有規模之塑膠廠、機器廠及製模廠，在東京考察完畢，將轉赴大阪，參觀萬國博覽會，於本月下旬分批回港。

該團名單列下：梁知行夫婦、唐有洪夫婦、姚達之夫婦、錢詠洲夫婦、沈炳楓夫婦、程相山夫婦、麥源生夫婦、祝志忠夫婦、周洲鑫夫婦、梁國柱夫婦、伍世思夫婦、區永業夫婦、陳榮楓夫婦、翁銘堅夫婦、李世奕夫婦、倪孟熙夫婦、趙熙卿女士、孫淑欽小姐、孫建超夫人、張啓榮、葉根、梁根生、黃兆佳、李舒、姿文康、梁翰炳、黃保欣、馬湖楠、伍建武、黃植材、吳啓雄、張周宗、張國熙、周朝瑞、吳英勳、莫賢、麥君瑞、黎崇成、黃湘澤、姚中和、林許、彭榮山、胡鑫湧、李啓康、黃成正、黃文光、陳祥楠、振聲、何兆麟、黃卓勳、李文桂、林建侯、林樹生、王智遲、黃紹大、鄒則生、李明、沈揚謀夫婦。

香港塑膠業日本考察團離港時留影・中立有旗者爲團長梁知行。

資生堂在九龍瑞興 舉行美容新法示範

自四月八日及九日大昌貿易行有限公司在希爾頓酒店舉行「冰霜艷火」表演後，揭開了資生堂七〇年度最新之感覺美容化粧新知及品種，介紹了在超越宇宙規律之下將「冷與熱」相對的力量融合起來而創造出的唇膏「冰霜艷火」新色調。

由昨日至十七日在尖沙咀新瑞興百貨公司地下化粧品部舉行美容示範，由馳與國際之資生堂首席美容顧問島添敬子小姐領導下，連同兩位國際美容師清雅子小姐及森僞紀子小姐主持，公開介紹及解答一切有關美容新知，及展出最新化粧品種，又大昌貿易行爲酬謝各界人士起見，特備有精美禮物，隨時贈予顧客。

圖爲島添敬子小姐及美容示範時情形。

提供高度護理服務 政府醫院護士充足 另一訓練班開課學員八十六人

【本報訊】政府各醫院爲提供高度的護理服務，醫務衛生處除在今年開辦護士訓練班三班外，並已經向財務委員會的人事編制小組委員會建議設置八十六名額外見習護士，並經獲得批准。

女性學習護士的薪金，是由三九二元起至四七七元止，女護士由七四九元起至一、二八六元止。男性學習護士是由四九五元起至六一三元止。男護士由一、〇〇四元起至一、七四一元止。

本年三月間財務委員會又批准設置六十個額外的女護士職位，俾醫務衛生處可以招聘受過訓練的女護士。

三菱油化要員訪港 該公司大力發展鹿島建設計劃 大量推出新發明新產品

【本報訊】三菱油化株式會社公共關係主任清水喬夫，與該公司的香港分公司經理山本敦，昨日在告羅士打酒家與本港新聞界會晤，對該公司之成立經過及新產品作一詳細介紹。

據清水喬夫透露：三菱油化株式會社是三菱財團和殼牌石油有限公司支持下，在一九五六年成立的，爲日本油化的開拓者。目前該公司在四日市的油化工廠爲全日本之冠，年產乙烯三十八萬三千噸。除公司及其他石油化學產品建，現正在鹿島地區興建另一更大的石油化學工業城，是聯合其他許多日本的化工廠家建成的，估計在一九七〇年底，將擁有另一個三十萬噸的乙烯製造廠及其他附屬工廠。

三菱油化株式會社的產品及新發明，包括了完全和木相像的塑膠板裝飾，適用於傢具、家庭用具等，室內外裝飾。三菱油化新發明的固體泡沫注射法所製成的產品，今年內成爲工業界的頭條新聞。另一產品是塑膠啤酒箱，具有重量輕，耐用，瓶箱之間無需墊料，運輸方便等優點。

還有塑膠纖維米袋已代替大部份日本沿用的米袋，鍍飾表面的塑膠製品，可製造汽車零件，玩具或裝飾品等。

圖自左至右：三菱油化株式會社香港經理山本敦，及公共關係主任清水喬夫。

華林廣告公司遷址

華林廣告公司開業以來，一向宗旨以服務爲原則，以信譽爲基礎，最近因適應業務擴展，原日中環士丹利街七十二號三樓寄址不敷應用，故現已遷往中區利源西街志輝大廈七樓六〇一室新址辦公（新電話爲H二四二三八五）。爲適應本港商業發展，促進廣告效能，該公司特聘有各方面專業技術人材，爲顧客服務。

關祖堯爵士李樹培夫人 兩位議員輪值接見市民

【本報訊】行政、立法兩局非官守議員關祖堯爵士及李樹培夫人，將由本月四日（星期一）起之一星期內，在兩局非官守議員辦事處接見市民。市民如欲求見其他非官守議員，可親向該辦事處秘書洽商，預先編訂接見時間。如用電話或函約亦可。該辦事處地址爲德輔道中太子行一五一五室，電話香港二二七二四四。

獲獎學金三青年 明日赴西德受訓

【本報訊】三名青年獲西德政府附與之獎學金，將於明日離港前往西德，在符次堡德國南部塑膠中心接受爲期一年之塑膠製造技術訓練課程。

該三名青年受訓完畢後將返回目前服務之工廠工作。

獲獎學金之三名青年爲開達實業有限公司之簡志英、榮士實業有限公司之梁天祐與幸福塑膠廠之陳卓華。

獎學金包括該三名青年在德國受訓期中所有費用，來往德國之旅費則由他們目前之僱主支付。

上述獎學金係由德國駐港領事館與香港工業總會共同安排之結果。德國領事館商務領事蘇狄舊博士昨日曾在工業總會會議室中，與三位青年談話，工業總會秘書長陳一新先生亦曾參加。

百物騰貴聲中 棺材也起價 約比前增加百分之二十

【本報訊】在百物加價聲中，棺木亦同時加價，所加之價目，約比前增加了百分之二十。

據殯儀商籌明稱：棺木加價之原因，是因爲製棺木之木材起了價，所起之價目大約是百分之二十。

他表示：本港製棺木之木材來源，是台灣及大陸，最近兩地之木材均起了價，故本港之長生店，迫得把棺木漲價，來平衡開支，並非是乘百物加價之際中而加的。

籌明並稱：目前只是棺木起價，殯儀館之租用價格，並未有因棺木起價而增加。

居聯會慶祝母親節 同日舉行演講比賽

【本報訊】香港九龍居民聯會，定本月十日上午九時半，在倫敦戲院舉行慶祝母親節大會，經聯請中文大學新亞書院沈校長亦珍、真光女子中學馬校長發英演講，屆時並將有孝道母親禮物贈送。同時爲促進社會人士推揚孝道，特舉辦中學生演講比賽，是日下午二時，在倫敦戲院八樓明德青年中心禮堂舉行，聘請汪石平、湯仲光、梁永燊、蘇星海、石景文等，爲評判員，報名參加者數十人，皆屬港九著名中學學生。

均隆歡宴各界 慶祝股票上市

【本報訊】均隆（香港）有限公司股票上市，獲得各界人士愛護，踴躍申購。均隆有限公司昨在京華酒樓設筵歡宴各界人士，遠東交易所同人，表示謝意，席間賓主頻頻乾杯，情況熱烈，附圖爲遠東交易所主席李福兆伉儷，副主席伍秉堅，王啓銘伉儷，關文偉伉儷，蔡兆濟，馮榮鏗，王彥霖，梁少明，容永道等合影。

均隆號有限公司歡宴會合照

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞簡報，時代曲。十三分，天氣報告，轉播倫敦數學語。新聞及倫敦通訊。四十五分，天氣報告及漁民天氣報告。五十六分，漁民一週。【八時】交通問題，粵語預告。五十八分，天氣報告。海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，時代曲。路介紹。卅分，天氣報告。四十五分，青年出版，天價格報導。【九時】中央市場價。時代曲。五十八分，粵語英語趣談。【十時】天氣報告，節目。十五分，時代曲。三十分，空中論壇。四十五分，廣播劇「三月杜鵑紅」。五十八分，天氣報告。【十一時】粵語新聞簡報，時代曲。卅分，時代曲。十五分，香港史記「石器時代的人民」。四十五分，時代曲㊀燦爛的春天，㊁團圓歌，㊂我和你長相守，㊃船，㊄會館郎，㊅上山崗。【十二時】粵語新聞簡報，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱，特別報告。卅分，時事實錄。【一時】粵語新聞簡報，天氣預告。廿八分，時代曲。【二時】週末劇場「半斤十六兩」。【三時】粵語新聞簡報，㊀女兒愁，㊁千朵桃花一樹紅，㊂再訪涓公河，㊃旅袍的誘惑，㊄風，度關。【四時】天氣報告，交通報告，新區生活。五十五分，天氣報告。【五時】㊀愛情不講理，㊁朝元歌，㊂郎歸飛。十五分，音樂小曲。【六時】粵語新聞簡報，時代曲。十五分，香港新聞及特別報告。【七時】粵語新聞簡報，共話一堂，四十五分，時代曲。【八時】英語新聞，亞洲及本港新聞報告及特別報告。時事實錄，專題新聞。四十三分，天氣報告。【九時】專題新聞。【十時】錄音播放歌唱比賽決賽情形。四十五分，粵語新聞簡報。【十一時】專題新聞簡報，天氣報告及漁民天氣預告。五十七分，新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨音樂，天氣報告。十分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測。繼續清晨音樂。【八時】新聞簡報，天氣預測。繼續星期茶聚。【九時】新聞簡報，繼續星期茶聚。【十時】天氣報告，時代曲精華。【十一時】新聞簡報，東南亞各地天氣情況，專曲。卅分，專題流行曲。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，日本流行曲介紹。【一時】新聞報告，天氣報告，東南亞各地天氣情況，時代曲㊀鴛鴦離恨天，㊁瑚璉怨，㊂未完成的戀歌，㊃藍夜，㊄可以不瀟灑嗎，㊅今夜愛我，㊆飄泊的船，㊇南伯虎點秋香。【二時】星期粵劇。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，㊀白牡丹，㊁狂歡到夜晚，㊂馬鞍坡，㊃斷腸紅，㊄一件花衣裳，㊅再一杯甜蜜酒，㊆淚的衣裳，㊇客願美婦，㊈派對女郎，㊉跳舞專曲㊀飄泊思，㊁往情深。【四時】天氣報告，短篇喜劇。乃武與小白菜。【五時】口琴獨奏。卅分，專曲「翹紅記」。【六時】新聞簡報，港九時事。卅分，兒童樂園。天氣報告。卅分，市民信箱。【七時】新聞簡報。告，故事新編。卅分，讀者文摘。四十五分，咪下閒談。【八時】新聞簡報，九時新聞簡報。卅分，十時天氣報告，卅分，談笑風生。【十時】漁民天氣報告，繼續談笑風生。【十一時】新聞簡報。五十九分，新聞簡報。流行歌曲話當年。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率一、〇四四千週，波長二九三公尺。

【七時】新聞簡報，時代曲，天氣報告。【八時】新聞簡報，天氣預測，漁民天氣報告，十五分，音樂。升中新語。時代曲。【九時】新聞簡報，天氣預測。卅分，時代曲。【十時】祝壽曲。五分，西曲。十五分，音樂。【十一時】新聞簡報，天氣報告。【十二時】新聞簡報，繼續歐西流行曲點唱。【十二時】新聞簡報，繼續歐西流行曲點唱。卅分，時代曲㊀一片痴心，㊁廟院鐘聲，㊂花開等你採，㊃想從前，㊄儂花鳳，㊅眼不出的快活，㊆瑪麗花。【一時】新聞報告，港九時事，天氣報告，時代曲㊀跳舞扭，㊁我是浮萍一片，㊂加鳳風光，㊃牧童的懷念，㊄就是這一天。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲。卅分，專曲點唱。【三時】新聞簡報，繼續專曲點唱。【四時】天氣報告，時代曲㊀勿忘我，㊁我的一顆心，㊂明月幾時有，㊃小雲雀主題曲，㊄少女的祈禱，㊅你願意不願意。

麗的銀台

【七時】進行曲，音樂，天氣預測。十五分，英語新聞，英語初階。卅六分，時代曲。節目報告。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告，時曲點唱。十五分，社會服務。卅分，口琴。卅分，專曲點唱。【九時】街市行情。四十五分，廣東音樂。四十五分，兒童廣播劇「紅孩子」。【十時】香港人，十五分，粵語流行曲。四十五分，經濟的一小時，中文電視台午節目介紹。【十一時】四十五分，專曲。【十二時】粵語新聞簡報，節目報告。十五分，喜事重重，天氣報告。時代曲點唱。卅分，廣播劇「從師學藝」。【一時】時代曲。【二時】社團粵曲。【三時】粵語新聞簡報，時事實錄。四十分，繪播社團粵曲演唱。金台節目報告。【四時】新聞趣談，卅分，喜事重重。化中學文選「新聞報導」。【五時】名曲欣賞。【六時】短篇趣劇「乘客游問」。卅分，詠鳥詩二首。【七時】人海萬花筒「禮物的曲」。【八時】新聞報導。時代曲。生常識問答競賽。四十五分，學語流行曲。來源。卅分，天氣報告，節目預告。【九時】聽衆小說：人海傳奇。各場賽狗結果。節目報告。十分，祝君過三關。天氣報告，節目預告。【十時】四十五分，專劇「花木蘭」。【十一時】干戈玉帛。四十五分，天氣預測。體育消息。明日節目預告。【十二時】經音樂，報告各場賽狗結果。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。十五分，潮州音樂。廿分，潮州歌劇。卅分，新聞報導，天氣報告。【八時】四十五分，街市行情。【九時】潮州曲。【十時】京劇。四十五分，社會服務。【十一時】潮州歌曲。【十二時】中文電視節目報告。卅分，社會服務。卅分，天氣及節目報告。【一時】潮州曲。【二時】國語話劇。天氣報告。【五時】潮語傳奇故事「怪醫」。四十五分，潮語評話。鬼記。三十分，潮語社會服務。【六時】新聞報導。㊀齊王求將。十分，社會服務，教育台明日節目預告。【七時】卅分，上海滑稽。十五分，時代曲。四十五分，潮州曲「狀元巡更」。

麗的中文電視

（上午）【九時】新聞及天氣報告。【十時】十五分，清歌妙韻。麗的歌壇。四十五分，卡通片。英語片。【十一時】新聞及天氣報告。十五分，卡通片。四十五分，張瑛，夏萍主演「方百計搶財神」。【十二時】卅分，專語片。二時十五分，學以致用。四十五分，摔角競賽。（下午）【一時】卅分，新聞摘要。【二時】大戰天魔。【三時】節目簡報。四十五分，家庭烹飪。要，金剛「孤掌難鳴」。【四時】卅分，柔道小麗的音樂會。【五時】天羅地網「放虎歸山」。【六時】世界新聞及天氣報告。卅分，狄娜與我。【七時】「伏虎乾坤劍」。專語片。【八時】卅分，專語片「伏虎乾坤劍」。【九時】十五分，香港足球賽。主演，十五分，最後新聞及天氣報告。廿分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時卅分】卡通片。【八時】黑沙灣風雲。【九時】「大觀」片集。【十時】片集。【十一時】歷險探奇。卅分，歌舞昇華錄。【十二時】片集。【十二時卅分】英語片。【一時】港開一週。卅分，懸疑故事。【二時】「彩色世界」。卅分，片集。【三時】片集「荒江三女俠」。【四時】木蘭從征。【五時】十五分，青年新知。七彩「荒江三女俠」。由于桑秋，林鳳主演。【六時】七彩「杏林艷傑」片集。【七時】「珍饈百味」。卅分，最後天氣報導。【八時】校際問答比賽。卅分，新聞及天氣報導。【九時】本姑娘。「筷子之歌」。卅分，最後新聞報導。十五分，東五分。【十時】「汲鄉士之歌」。【十一時】十二時十五分，播映完畢。明珠台：【三時卅分】卡通片。四十五分，英語片。明日世界。【四時】片集。九宵英傑。【五時】四十五分，七彩。【六時】卅五分，七彩「狼尼傳」。五十五分，七彩「藍色世界」。【七時】「泰山」片集。【八時】新聞及天氣報導。卅分，七彩「聯邦密探」片集。【九時】「父子情深」片集。五分，七彩「天涯飄泊」片集。【十時】四十五分，七彩「杏林雙傑」片集。【十一時】二十五分，最後天氣及新聞報導。四十分，「動物天地」片集。【十一時】播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	凌晨零時五十九分
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五十分
西北	東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時
國泰	馬尼剌	正午十二時
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	星洲吉隆坡	下午二時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	澳洲耶加達	下午五時卅五分
國泰	漢城	下午七時卅分
國泰	西貢	下午八時
國泰	東京台北	下午九時十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
國泰	耶加達曼谷	午夜十一時五十九分
中航	台北	上午十時三十五分
中航	台北	上午十一時十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	曼谷	下午五時二十五分
中航	星加坡	下午六時二十五分
德航	曼谷德里	上午十時四十分
聯航	東京	下午七時
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
法航	東京	下午三時
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	東京	下午三時四十分
日航	耶加達星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時
日航	雪梨馬尼剌	下午六時廿分
瑞航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	上午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
印航	東京	下午四時三刻
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	星加坡亞庇	下午二時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
新航	紐西蘭雪梨	下午七時卅分
越航	東京台北	下午四時廿五分
越航	西貢	下午八時廿五分
印航	東京	下午五時
印航	印度曼谷	下午六時廿五分
東非	東非印度	下午五時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	曼谷印度倫敦	凌晨零時一刻
泛美	東京三藩市	上午十時一刻
泛美	東京三藩市	下午六時
西北	東京美國	上午九時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時十分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	曼谷耶加達	正午十二時卅五分
國泰	西貢	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午六時半
國泰	馬尼剌	下午八時零五分
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
中航	星加坡	上午十一時二十分
中航	曼谷	正午十二時正
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午六時十分
中航	台北	下午七時十分
德航	曼谷印度法國	上午九時四十分
法航	印度倫敦	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	曼谷印度歐洲	下午五時五十分
日航	東京	下午七時十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
泰航	曼谷	上午八時四十分
泰航	台北漢城	下午二時卅分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
越航	西貢	下午五時十分
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	婆羅洲星洲	下午三時卅分
馬航	吉隆坡新加坡	下午三時廿分
新航	雪梨奧克蘭	下午九時
印尼	曼谷星洲印尼	下午四時十分
印航	曼谷新德里	下午五時三十分
印航	東京	下午七時

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截郵時間，其他各區郵局的截郵時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止收時間，將比該日信件的截郵時間早一小時。

附註：所有寄往東埔寨的郵件，因該國局勢關係，將會遲延。

今日（三日）（星期日）

空郵：義大利、東埔寨 信件正午。台灣、日本 信件正午。沙巴、納閩 信件正午。馬來西亞、星加坡 信件正午。勝錄 信件正午。泰國 信件正午。美國、中南北美洲、墨西哥 信件正午。威爾斯、澳洲、紐西蘭 信件下午二時。秦巴威、敘利亞、蘇丹 信件下午二時。但、敘利亞、約旦、共和 信件下午二時。澳洲、非洲、新幾內亞 信件下午六時。西巴基斯坦、非洲 信件下午五時。荷蘭、德國、丹麥、挪威 信件下午六時。英國、瑞典、尼日利亞、法國 信件下午六時。南越 信件下午六時。越南 信件下午六時。東埔寨 信件下午六時。

泰國、寮國、馬來西亞、印尼 包裹上午九時。沖繩島、星加坡、沙巴、納閩 包裹上午十一時。巴基斯坦（東部） 包裹上午十時。台灣、日本 包裹正午。馬里求斯、科威特 包裹下午一時。夏威夷 包裹下午二時。錫蘭 包裹下午二時。菲律賓 包裹下午三時。尼日利亞、伊朗、德國 包裹下午四時。瑞典、瑞士、丹麥、挪威 包裹下午五時。紐西蘭 包裹下午五時。義大利、巴基斯坦（西部）、英國 包裹下午六時。奧地利、羅德西亞 包裹下午五時。澳洲 包裹下午六時。

平郵：杜比亞 包裹下午五時。印度 包裹下午五時。南韓 包裹下午五時。加拿大、美國、中南北美洲 包裹下午六時。伊拉克 包裹上午十一時。非律賓、澳洲（西部） 包裹正午。非洲島、紐西蘭 包裹上午十一時。南韓 信件下午一時。馬來西亞、星加坡、馬里求斯、東非洲 包裹下午四時。厄瓜多爾、秘魯、千里達 包裹下午四時。

明日（四日）（星期一）

空郵：關島 信件上午十時。澳洲 信件下午六時。夏威夷、墨西哥、美國 信件下午六時。

平郵：（休息）南韓 信件下午六時。越南 信件下午六時。東埔寨 信件下午六時。

後日（五日）（星期二）

空郵：沙巴、納閩 信件正午。以色列 包裹上午十一時。泰國、馬來西亞、星加坡 信件正午。台灣、日本 包裹上午十一時。夏威夷、墨西哥、美國 包裹正午。

平郵：中南北美洲 信件下午二時。斐濟、非洲、埃及 包裹下午一時。厄瓜多爾、加拿大 包裹下午三時。東埔寨 包裹下午五時。杜比亞、印尼、阿剌伯 包裹下午五時。希臘、新幾內亞、杜夏、奧地利 包裹下午四時。澳洲、紐西蘭 包裹下午五時。巴西 包裹下午五時。南越 信件下午六時。泰國、印度 包裹下午五時。南韓、東埔寨 信件下午四時。夏威夷、美國、中南美洲 包裹下午五時。

娛樂

閑話
虎狼兄弟爭霸戰 節奏緩慢氣氛緊
（風）

＊＊＊我發覺西部片的影迷和文藝片有點不同，後者會要求一個動人的故事，而前者則多數愛捧大明星的，這也是說，一部沒有大明星作號召的牛仔片，賣座力便會受到影響。

「虎狼兄弟爭霸戰」一片，正好說明上述這個現象。擔綱演出的「光頭佬」泰利沙華拉，是反派巨星，影迷對他不會陌生，卻似乎從未躋身第一要角；其餘的生角佐治馬哈里，女角羅蓮德露和沙西婦當，也是不見經傳的人物，卡士可說是很弱。

然而，本片實在是一部中上的牛仔片，動作激烈，氣氛拉緊，未因它卡士的薄弱而減色。這個，泰利沙華拉應該居首功，他那副心懷巨測，外表純良的性格，機詐，陰險和修養的表情，活現銀幕上，在反派明星中，可以算是一絕。

說到導演手法，筆者認爲好處佔三分二，壞處佔三分一。那好處是，全片的氣氛一直拉得很緊，使觀衆一直屏息看下去，急於要知道故事的發展，這個掌握着觀衆情緒的要點是，做弟弟的負氣離家出走，再回來時，處處洞悉他哥哥的暴行和陰謀有不可告人關係，因此，雖然在勢孤力弱下，仍不忘要拚命一併，觀衆要看的就是他怎樣向這個惡霸哥哥拚命！

但是，導演的文藝手法，却未能在這方面使觀衆滿足。第一，導演在介紹故事中，處處以回憶鏡頭來說明，這文藝細緻的佈局，不適合觀衆要節奏明快的心理；第二，當兩兄弟激烈地打作一團時，導演不讓他們兄弟鬩牆，而安排紅番剛好殺到，使這個「狼兄」死於亂箭之下，在觀衆來說，會覺憾他死得太容易呢。

幕前閒話：不可不知
＊ 不必看
＊＊ 可以看
＊＊＊ 值得看
＊＊＊＊ 很好看
＊＊＊＊＊ 極好看

旗下影星走的走・嫁的嫁
邵仁枚不放鬆王羽
極力挽留導演羅臻
··江紫楓··

邵仁枚來港，終有事實証明者，這回陪來香港，除了像監楓日昨所報導外，便是希望邵氏旗下一些編導，能繼續效勞。

出面而消息傳出，邵仁枚極力主張，邵逸夫無論如何，要挽留將離去的羅臻，其次，對於王羽之事，一定要追究，不能放鬆。

邵仁枚所以對羅臻特別賞識的原因，羅臻所執導的片子，在星馬票房紀錄相當好，甚至那套在香港仍然不敢上映的「春火」，星馬生意也滿意，而該片的男主角便是王羽，女主角是邢慧。這也是由該片而起，邢慧的接近給懷帶來了新片起。

邵仁枚要挽留羅臻，於是，先宗良秋楓與羅臻談（宗與羅可以說是邵兄弟，兩人當年都跟隨馬徐維邦）。但宗秋楓發了不少牢騷，羅臻仍然是沒有改變初衷。據說，邵逸夫結果親自出馬，挽留羅臻，而且一而再的談判，親自邀約羅臻在半島飯店，這表示他對羅臻的誠意與敬仰的佩服。時並不是見利忘義的，有現在，但當日雖然對他再重視，羅臻是不容易安合作者。羅臻何去何從？邵逸夫也要他爲邵氏完成那套「夜合花」之後，才作決定了。

邵氏旗下女星，嫁了一個邵佩佩，走了秦萍與鄭佩佩、胡燕妮，並加上解約的于倩、沈依等，旗下可用之女星，便有爲求爲缺乏之感。

目前，留在台灣的金霏，仍在與邵氏鬧情緒。其他新而未來，剛露頭角的，如虞慧、舒佩佩，雖然終於續了新約，但以邵氏拍片之計劃，當然不能應付。現在，最受邵氏重視之女星僅得三四位，其一，當然是李菁了，這位「娃娃影后」一直都給邵氏認爲影壇話，從來沒有鬧情緒，而又票房方面也有相當紀錄，因此，認爲是A級製作之片，十之八九，都是由她主演的。李菁近期主演的片，時裝的也有好幾套，甚至武俠片，也有「冰天俠女」，羅維所執導那套她擔正女主角。紙是，最近消息傳出，邵氏要和她提前續新約時，這位「娃娃影后」，不再乖乖的聽話了，她說離合約滿之期還遠，不想這麼快便續約。

另一位受重視的是何莉莉。稍爲關心者可以記得，何莉莉日前由台灣回來，便立刻傳出台灣有人出很高片酬邀她拍片，於是，邵氏與何莉莉，便要談判。何莉莉此舉，相當成功，合約，邵氏和她談判後，片酬也調整了，改過了，所知在目前來說，何莉莉的片酬是相當高。邵氏將她視爲大牌之一。

李菁、何莉莉之外，受重視的便是凌波了，凌波的合約與以上兩位不同，所知，凌波是邵氏基本女星中，片酬最高的一位，而凌波主演之片，票房止，近期那套「三笑」，票房紀錄也相當高，當然一定凌波主演之片，也未必一定賣座，先後好幾套

玉女藍儀 棄學從歌

棄學從歌之台灣紅歌星藍儀

藍儀在九龍海天歌廳唱了三個月，上週返台探親，下週將再來香港。藍儀本來是姓陳的，今年才十八歲，她在台北強恕中學讀書，高中一年級的時候，她在一次偶然的機會裏，在電視演唱了一次歌，卻被高雄藍寶石歌廳的主事人看到了，邀請她到藍寶石登台，演唱的地方是藍寶石歌廳，使她有了一個有紀念性的藝名——藍儀。

藍儀在來港演唱期間和麗風唱片公司簽了合約，她的第一張唱片已經面世。她唱了四首歌，那便是「不要拋棄我」、「淚的衣裳」、「像樹又像風」、「好預兆」，都是非常動聽的好歌。

鬼見愁導演江冰涵 是一代劍王原著人

江冰涵是「鬼見愁」的導演，這位新紮的導演，似乎是有點印象，回想起來，原來是「一代劍王」的劇本原作者。

根據郭南宏說，江冰涵一直跟他合作，曾編寫過的電影故事便有十部之多，如「盲女」、「絕代劍王」、「劍王之王」、「一代劍王」、「鬼見愁」及在拍攝中的「盲女勾魂劍」等，每一部片，都有一定水準。

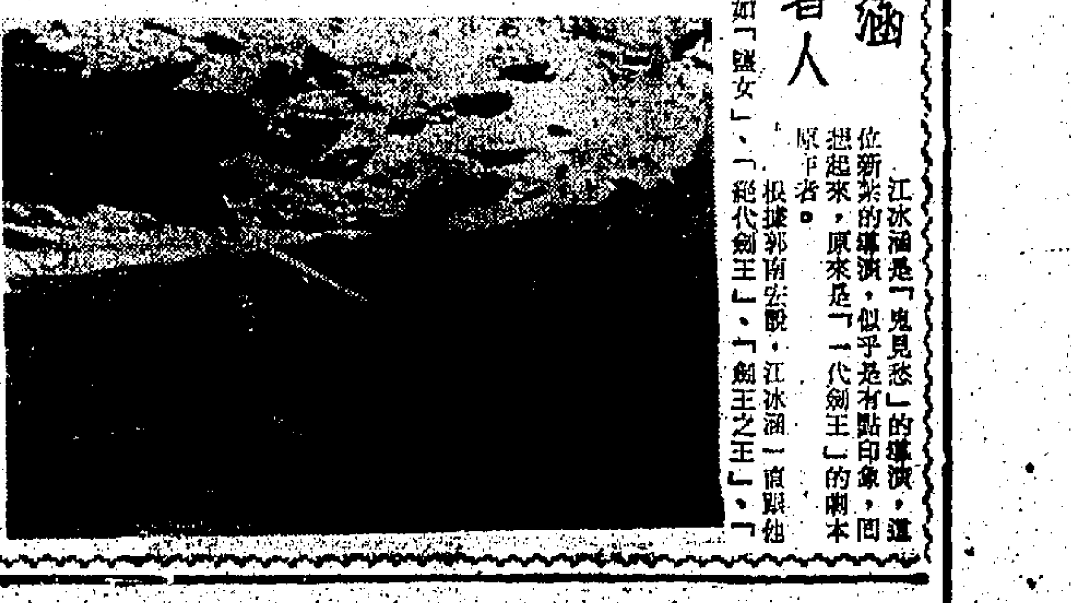
自從郭南宏組織了宏華公司之後，立即放手讓他執導第一部影片「鬼見愁」。

江冰涵果然是一位有才華的導演，「鬼見愁」拍竣之後，他細膩的導演手法，對人物性格，刻劃入微，影片氣氛宏偉，對情感戲的描寫，也極有深度，使圈中人對這位新導演，另眼相看。

這位年卅五歲的新紮導演，一直都醉心於編劇工作，曾經當過兩部戲副導演，是一位熱愛電影藝術工作的青年人。

他肯於吃苦，對電影工作極有興趣，也有一定的修養，尤其是處理熱鬧的打鬥場面，更加出色。

在「鬼見愁」中，有很多特技鏡頭，是其他同類武俠片所沒有的，圈中人認爲江冰涵是一個有前途的導演。



「鬼見愁」的一幕。

女星私記
是日也—— 邵寶華組公司

國語片，似乎是很蓬勃，獨立製片公司愈來越多，稍爲有點關係之人，都自組公司，於是，明星、導演自組公司外，也組起公司來了，黃夢是其一，過去搞宣傳的，也自是其二，現在邵寶華也自組公司，來宣傳不幹，轉爲製片家。

邵寶華與黃夢一般，吃宣傳這碗飯多年，給捧出來的影星不少，捧得人多了，與其總是去捧人賺飯吃，不如自己捧自己，機會更多。

邵寶華與友人合組公司，籌拍新片，而專識片也拍了一套，由他負責製片的是那套「總有一天捉到你」，此片是陳烈品編導，陳寶珠、曾江等主演。

昨日，在尖沙咀一間餐廳，遇見邵寶華，他眉飛色舞的大談電影事。我和他打趣的說：「請我拍套戲好不好？」

他似乎很認真的答：「如果妳肯，我立刻與妳簽四套，保証妳是第一主角，我不是騙妳，像妳這樣的人材，目前是最搶手呢！」

我知道他是說笑的，但，人總是這樣，喜歡聽這些話，自己有點飄飄然。他和我談及近期影圈的蓬勃，這更使我有離開公司之意。（三九）
·白帆·

馮寶寶尚有「片債」三部

馮寶寶還了三部「片債」之後，便息影到美國去讀書。她答應給爸爸媽媽的每月二千元，未知是否改爲爭金耳。

愛斯德威廉絲的大幸

在十六年前英國一學者，寫信去美國愛斯德威廉絲明星，索取兩張出浴照片，直至最近才收到。這是愛斯德威廉絲的大幸。至少還有一個人在欣賞她的出浴。

對康城影節並不熱心

在法國的康城國際電影節昨日開幕，在六天會期中，將放映二十多部來自十八個國家的電影。

香港製片家，對這個電影節，有如對奧斯卡金像電影節一樣，並不熱心支持。

叫異性色授魂與的——維娜莉絲

圖：義大利美艷女星維娜莉絲

義大利有不少出色的女星，她們演技精湛，更重要的是，她們都有一種特殊的氣質和風韻，例如安娜麥茵妮、蘇菲亞羅蘭、珍娜露露寶烈吉妲、歌狄亞嘉汀娜和維娜莉絲。她們都能在國際影壇上擁得崇高的地位。

上述五位女星中，前三位在這幾年間都比較少到好萊塢，祇有C和維娜莉絲經常來往好萊塢及歐洲拍片，C自從多年前一部「天涯一美人」把她介紹給本港觀衆，立刻成爲受歡迎的紅星。至於維娜莉絲，香港觀衆認識她較遲，她的第一部片在香港上映是「殺妻案史」，是一部好萊塢出品，男主角是狄林崇，維娜莉絲在片中的艷麗，叫很多男性觀衆爲之色授魂與。第二部「試婚」上映後，維娜莉絲在片中飾演那位用以測驗王子的性能力的處女，但那時，觀衆們根本不信她已經結婚，而且是一個四歲的兒子的媽媽。

和安東尼昆合演的「戰火遊魂」及與洛史加合演的「虎落平陽」，證明了維娜莉絲不但美艷絕倫，而且演技之精湛。她的新作，除了和安東尼昆合演的「羅維多利亞之秘密」外，還有一部惑人肺腑的倫理文藝片「父子」，該片是由「鐵金剛」男主角辛康納利……描寫一位慈父，如何使患了絕症的兒子鼓起勇氣，享受他最後六個月的人生。維娜莉絲飾演威廉荷頓的未婚妻。

「鄉下佬看花燈」 趙玲別港飛南洋
·白帆·

歌星、歌劇演員趙玲，定於五月七日，由港飛往馬來西亞，隨即在吉隆坡太平洋酒店夜總會登台獻藝，包括歌唱和化裝演唱，但祇屬個人表演，而不像她在香港與拍檔合作演出，所以趙玲在吉隆坡太平洋酒店三個月演唱合同中，她將以自己最喜歡的歌、歌劇，與馬來西亞人士會面。

趙玲的真名和藝名相同，她原籍上海人，在上海誕生成長；童年時代，她已經開始學習北派武功，當時她屬一種興趣吧了；但想不到會影響到未來呀！

一九六四年，趙玲隨着母親，由上海輾轉而抵達香港。她的父親於稍後時間，也由上海來到了香港；本屬在上海的趙氏家庭成員，卻在距離上海數千哩以外的香港重聚，一家三口同感興奮、快慰，不在話下。

抵達香港以後，趙玲進入一家英文書院讀書，她的父母希望女兒將來在寫字樓工作；但是趙玲對於戲劇、歌唱感覺興趣，於是自我學習歌唱。在英文書院讀書四年，趙玲終於離開了學校，而拜名歌唱家鮑蓓莉爲師，趙玲認爲讀書與歌唱，不能同時進行，因爲當時讀書要在兩者之中，有所抉擇了。

其童年時代在上海所學的北派和技藝，與參加了香港青年話劇團，前往日本巡迴表演話劇，由日本歸來，歷時半年，博得佳譽。

趙玲也乘此機會，正式向歌台進軍了，那是她第一次在尖沙咀高歌夜總會登台演唱，她在香港登台獻歌呀！「高歌」經理陳鶴在娛樂圈中有「綽頭大王」稱譽，他知道趙玲在歌唱及北派技擊，有舞台演出經驗，於是陳鶴與趙玲商量，陳鶴建議趙玲以演出歌劇姿態歌唱，因爲這是新型演唱風格和型式，趙玲對於陳鶴建議，感覺興趣，且有價值，所以趙玲遂在高歌夜總會化裝演唱，果然博得觀衆歡迎，尤其是外國遊客，認爲趙玲的化裝歌唱非常出色。後來，趙玲由個人化裝歌唱而演變爲歌劇演出，除了趙玲以外，還有其他拍檔演員。這種新型式，新風格的歌劇，在夜總會傳播很快。

一九六九年，趙玲與高歌夜總會告別，她先後在港島的銷金窩、翠谷、東興樓演出歌劇。在演出的過程中，有時屬於錄音譜「雙簧」式，有時屬於真人歌唱，真人舞蹈的說話；但不管怎樣？歌劇在本港的歌廳、夜總會流行起來，成爲聽衆歡迎的節目，歌廳夜總會紛紛推出歌劇，俾以吸引聽衆。

趙玲將要離港，前往吉隆坡演唱，目前她在東華樓節別演出，與凌風合作演唱歌劇「鄉下佬看花燈」、「游龍戲鳳」……等。

趙玲的「廬山真面目」

皇都
港九首輪影院聯合廣告

京都・大華・金冠
今天五場　請禮拜早・歐洲司露世少情迷佳！　公開揭現代女性懷你作！
蘇珊佐芝　查理士布朗安娜烈白臣曼　羅拔摩利・聯合主演　大胆成名作
有佢咁年輕　有佢咁沙胆　七彩闊銀幕　熱情奔放！
TWINKY　難禁玉女心
綺念滿懷關不住！一樹梨花壓海棠！
十六姑娘一朵花！情困黃色小說家！

東方・凱聲
今天五場　加映早十一點半十二點半　請早訂座
「畢業生」男主角：德斯汀荷夫曼　「靈鬼怪嬰」女主角：美雅花露主演　哥倫比亞公司出品　新型大膽趣名片
艷七全闊幕兒不觀！　麗彩景・銀童宜看
JOHN AND MARY
相逢何必曾相識
今天早場十點半十二點　相逢何必曾相識

紐約・大世界・麗宮
五場請早　全球紀錄彩片　從所未見心欲魂消
WHITE ANGELS BLACK ANGELS
奇觀
男女共處全身一吻遍！多情少女同到自然！
香艷肉感，古靈精怪！絕非靠滾，完全實事！
今晚　午夜場新潮大胆銷魂蝕骨香艷片　黑珍珠　李紅江丹萍萍主演

皇后・文華・國華
第十天・今四場　十二點三・三點六・九點
李馬榮・奇連伊士活・珍西寶領銜主演　三大巨星
金剛 嶺双 龍會
PAINT YOUR WAGON
兩大星紅作・大改初度攜手・傑作得意・文華午夜場：虎出柙
一千八百萬金元巨製
今天獻映五場　榮獲一九七一年度公司出品巨片　七彩國語片
冰谷魔女
陳思思 張冲 主演　羅臻導演　傑作
金字招牌 保証好戲

總統・快樂
五場請早　每院加開早場　十二點半
泰利沙華拉・蓮德露・沙合演
LAND RAIDERS　哥倫比亞七彩巨片
挑撥償訓，同胞相殘，遇襲扶持，冤家路窄，忠貞一滴，盜亦有道！
虎狼兄弟爭霸戰
快樂今早十一點半　鐵二胡　今夜午場　虎猛龍威

麗聲・京華・皇宮
狂日滿日五場　敬請定座
邵氏兄弟公司出品・京華皇宮王牌片：良禽擇木而棲・好片選院而映
陳思思 張冲 領銜主演
冰谷魔女
THE FILIAL GIRL AT THE ICY VALLEY
千軍萬馬 千鐘百鍊 金字招牌・場面宏偉 嚴謹製作 保証好戲 七彩闊幕
精采好戲 幕幕連場
武俠新片風格創新・國語片借立里程碑・打鬥激烈絕無冷場
麗聲京華今午夜場：父子淚　介紹再映　荷威麻・雜利絲・皇宮早場歡樂人生

利舞臺・海運
今天四場　加映早十點半十二點　三點六點九點半由元四角至二元七角
影星：琴妮・寶碧・李察・波頓
Anne of the Thousand Days
全球好評
利舞臺今早十一點正：肥仔王　海運：哥倫比亞卡通　海運今早十點半九一夜光

新華・豪華
假期請早今仍五場　必然擠擁　火速定座
今天禮拜一　致好評
明報：緊張彩趣　天天：滑稽好笑
宦海浮沉・寶馬會做戲・吻過大明星
鍾士甸主演
新華豪華今早十一點正：雲翠仙

金陵・金華・金國・寶聲
今天四場：翁倩玉・小翠
金華五場・金國四場
秦祥林・趙雷・唐沁・朱牧・江山
壯士血
一封情報百萬兵

東城・樂宮・聯邦
最後兩天　瑞典出品空前大胆巨構
蕩女芬妮
今天獻映　七彩記錄巨片　森林奇觀
萬花吐艷滿堂春

樂聲・新聲
今天四場獻映　哥倫比亞公司出品七彩特務打鬥香艷巨片
特務萬花筒
今天早場　今晚午夜場

體育

總督盃職業賽
怡和今日大戰星島
五時半埔頭舉行

【本報訊】總督盃職業足球聯賽，星島與怡和，兩強遭遇戰，今日下午五時半，在政府大球場舉行。雙方預備組，于下午三時四十五分，先作友誼賽。票價分三元五角、三元、二元四角，及一元二角等多種，除一元二角票外，其餘各種門票，今日上午十時至下午二時，先在大球場場館出售，下午三時起，則全部門票舉行門沽。

現在總督盃職業足球聯賽的爭霸形勢，是怡和反被看好，比賽四場，三勝一敗失去兩分，共得六分。其次便是星島與電話（兩隊都是六戰四勝兩敗失去四分獲得八分）。根據此三隊在總督盃賽的未完賽事來看，怡和尚有三仗，對手是今天的星島，與九巴、電話。至于星島與電話兩隊，均僅有一場未完賽事，星島今日出戰怡和，電話還有對怡和一仗未舉行，這也是電話在總督盃賽最後一場賽事。

因此，星島祗要今仗戰勝怡和，總積分增至十分，奪標機會就大大增加，坐觀怡和與電話的成敗。要是怡和與電話相繼失分，總督盃冠軍便歸星島所有。反過來說，怡和今天如擊敗星島，將來再挫電話，總分便增至十分，即使最後一仗敗于九巴，亦可以冠出星島及電話兩分，奪得總督盃賽錦標。所以，今天的怡和對星島，勝負對誰是本屆總督盃賽盟主，就有着舉足輕重的影響。

星島與怡和本屆已五度碰頭，聯賽比賽兩場，均打成平手（第一循環二比二，第二循環零比零），金禧盃準決賽亦兩次交鋒，首仗二比二和局終場，次仗于加時比賽下，怡和以二比一擊勝。此外，在銀牌準決賽對壘，星島則以一比零抵走怡和。今天兩隊在總督盃賽，作本屆第六次遭遇戰，根據過去五次比賽的過程分析，仍是勢均力敵的「五五波」，不難有緊張精彩刺激演出。

就雙方的實力比較，星島勝在人腳平均，怡和則球技較好，故今天一場比賽，是各有千秋，勝負關鍵將決定于臨場演出，賜來錯誤較少的一隊，便有希望，不然，賽成和局終場，大有可能。

混合網球賽已結束
林方夫婦奪標
亞軍為韋中何羅綺文組

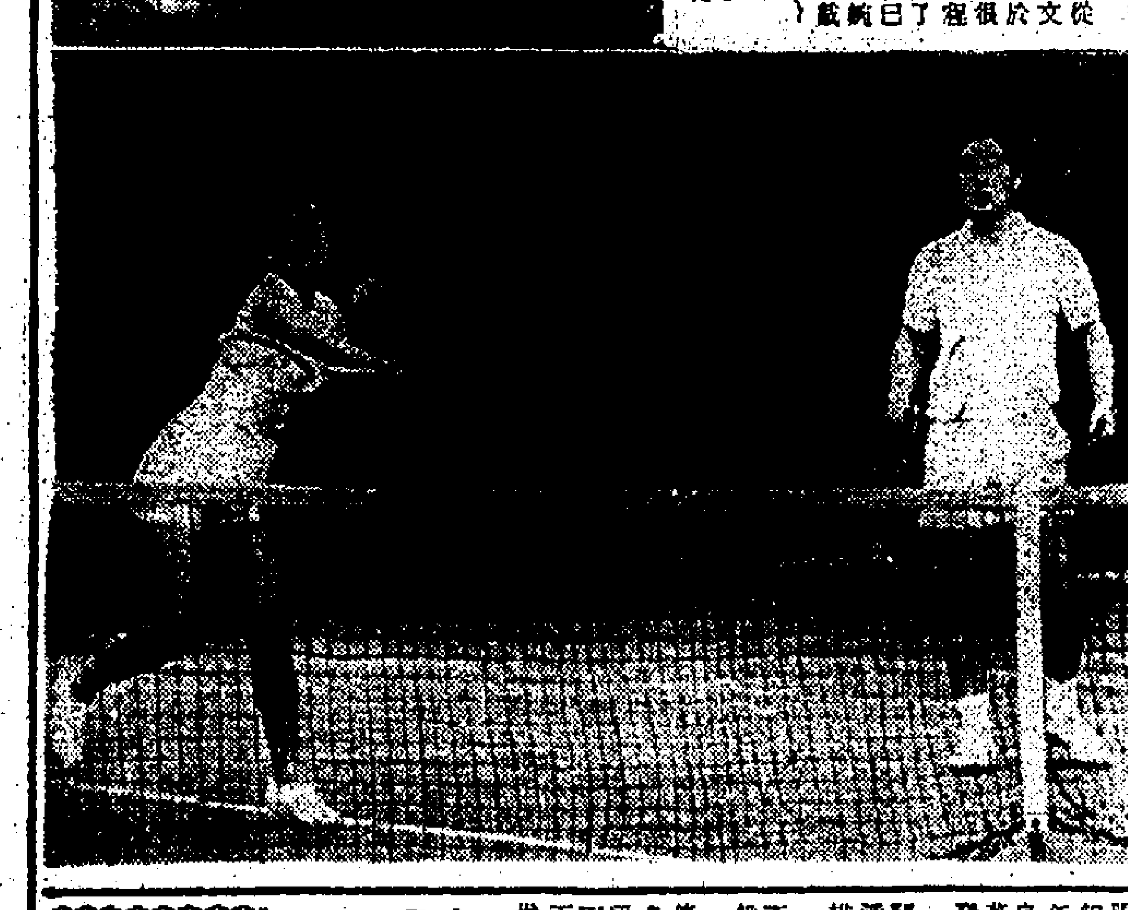
【本報訊】全港公開硬地網球錦標賽，最後一項混合雙打錦標，在經過將近兩小時的激戰後，已告誕生，林方與徐婉圓夫婦，竭盡全力擊退了挑上電來的韋中與何羅綺文，終於衛冕成功，蟬聯了混合雙打錦標。韋中與何羅綺文，則屈居亞軍。戰果是七比五、三比六與六比三。

在一屆比賽中，蟬得一項冠軍，已算是大事，奪得兩項冠軍算是難得，包辦「三料」冠軍更是難得之極。而徐婉圓在本屆比賽中，不但包辦得女子單打、女子雙打，與混合雙打的「三料」冠軍，而且是繼去年之後，蟬聯得「三料」錦標之人，在本港網球史上，她寫下了光輝燦爛的一頁。早在一九六六年，她在硬地比賽中已得過一次「三料」冠軍，不過，翌年由於婚後停止參加比賽，所以沒有機會蟬聯。

混合雙打決賽，在極高水平下進行，中山婦遊會內，擠滿了觀戰的中外人士，他們在週末能欣賞到一場免費的精采比賽，而感到滿意不已。跑得勝的一方，抑或是失手的一對，均獲得觀眾的稱讚，這是一幕講求速度、力度、角度與及默契的賽事。他們互相鬥智又鬥技，賽時但見人前球後，人左球右，看得人們眼花撩亂，時或四人網前「內搏」，絨球在網頂穿梭碰撞，精采鏡頭層出不窮，掌聲與喝叫聲，響遍山腰。激戰至夜幕低垂，才分出勝負，在本屆九項錦標的決賽中，只有這場混合雙打決賽，要大戰三盤，才分勝負，亦只有這場決賽，表現得最精采。

林方夫婦過去在硬地比賽，從未勝過韋中與何羅綺文的混合組，今次終於得償所願，他倆都有很好的表現。林方佔場初度較平時爲小，除了初時一段時間外，都已打出水準。她太太徐婉圓高叫低兜，左堵右截，前撲後抽，簡直幾不可當，他倆的表現，或非偶然。

賽前各人已預料這幕決賽，將有激戰，勝負繫於那一方能演出水準，事實果真如此。韋中與何羅綺文表現都不錯，尤以韋中更獲各方面的好評，他智勇兼備，軟硬兼施，斜角空檔進攻，使林方夫婦飽受威脅。賽後林方表示：估不到韋中打得如此好。何羅綺文在發球、救球、截擊與及網前反應等，各方面都有水準之作，只是正手擊球，比前略遜色，故此自發落網的球不少。不過，在一場緊張的賽事中，誰也難免有錯誤，第二盤是任何人在衡出，足以功虧於人化演出了。



·混合雙打網球決賽·

硬地混合雙打網球決賽，昨日舉行，上圖爲獲得亞軍的韋中與何羅綺文，下圖爲獲得冠軍的林方夫婦，雙方在比賽時情形。

林方夫婦取首盤
韋何組旋扳平手
第三盤決戰已天暗

是役的發球次序是韋中、林方、何羅綺文、徐婉圓。接戰之後，韋中勢改得手，一比〇，林方佔先，林方還以顏色，打成一比一，徐婉圓連擊空檔，旋以三比一超前。及後韋中發球，徐婉圓吃西高網，打成二比三。林方夫婦輪番上網轟擊，以四比二領先。何夫人發球得逞，又追回三比四，搶着正手狠抽，林夫人楔長炭及手，韋何組扳成四比四平手，旋再以五比四取得帶頭優勢。可惜稍後韋中擊球觸網，何夫人又發變錯誤球，而連失兩局，再被林方夫婦以六比五佔先。第十二局「刁士」後，林方一記重扣，打落韋中的網拍上，絨球竟不知去向，乃失在韋中球拍的網線上，隨後徐婉圓一下反撇空檔，於是林方夫婦以七比五取得首盤。

二盤林方夫婦亦佔先二比〇，但韋何兩人全力反撲，竟有隨心所欲的演出，頗頻挾得采聲，轉眼已扳成二平，旋又以五比二遙領，卒以六比三扳回一盤。

第三盤決戰時，賽會派出兩名執球童到場協助，以減少球員往返拾球疲勞。那時天色漸暗，病後體力尚未完全恢復的何夫人，又碰上觀野不清的難題（近視），故擊球漸見失準。韋何組一口氣連失五局，失得太快，這是他們的致命傷，雖然後來極力追趕，但亦只能扳成三比五，卒之被林方夫婦以六比三再奪一盤，已蟬聯混合雙打冠軍，徐婉圓亦完成蟬聯「三料」冠軍的大業。

至此，網總主辦之全港硬地網球錦標賽，從四月十九日展開以來，經過十四天角逐之後，現已圓滿閉幕，獎品將於年底在網總舉辦之頒獎會中頒發。

怡和星島陣容

（星島）

何容興

區永港　霍柏寧　趙國強

李炳超　馮紀魂　麥天富

曾聰吉　何耀強　吳植盃　區彭年

（怡和）

伍志強

鄧潤如　張煥國　駱德輝　黃振烈

勵國根　陳鴻平

鄭演英　張子岱　黃文偉　李國強

台延平乒乓隊 昨到本報訪問

台北市乒乓冠軍延平隊，抵港作賽，昨午到本報訪問，由本報晚刊總編輯汪寶倫接見，暢談甚歡。由右至左爲：該隊領隊高六鶴、領隊何濂、本報晚刊總編輯汪寶倫、該隊秘書詹錦鐘、乒總小組委員黃肇李。

花墟昨賽緊湊
東方陣容不整
東昇勝三比二

【本報訊】花墟球場昨日一場甲組足球賽事，東昇以三比二擊勝東方。同場舉行的預備組聯賽，東昇則以四比三擊敗東方，入場觀眾有二千五百餘人，祭收六千多元。

東昇正選盡出，東方以完整陣容應戰，東方以剛遷的潘長旺任後衛，陳國雄任翼衛，梁銘光退居後備。比賽非常緊湊，東方先開紀錄，但上半場結束之前，被東昇迎追兩球，以二比一後來居上。下半場各添一球，遂以三比二完場。

從雙方的演出而言，東昇前鋒埋門一傳一射，都比東方好，兩翼衛不時助攻，更使他們的攻勢增加不少威脅。所射入各球，也十分清脆，得勝倚屬合理。但是東昇的後防，在東方的長傳急攻下，却露出很多漏洞，紙因東方前鋒臨門一腳未到家，他們才能保持三比二戰果獲勝。

東方昨天以四二四式陣法應戰，陸萬先、馮紀先、林尚毅、潘長旺任後衛，陳國雄、梁東在中場，前鋒四人是蔡華國、林劍雄、梁金發、蕭銳根。

大概因爲昨仗得失無關重要，東方潘長旺任後衛，把陳國雄開上助攻，此一調動，對于他們的守衛影響不小，顯然比不上過去般緊湊，對方鋒將。不過，昨天東方的長傳急攻頗具威脅，可惜各鋒將未能把握機會，梁金發更數失必入球，否則東方仍可望在力戰下，與東昇打成平手。

東昇先行搶攻，東方力守，使東昇進攻良久一無所獲，並馬上揮軍相向。十一分，蔡華國從右方開來，林劍雄觀得近射，打中橫木彈出，東昇幸保不失。廿九分，再獲得角球，劉錦雄伏兵東昇門前，頂入網，一比〇，東方先拔頭籌。東昇不甘落後，竭力反攻。卅一分時，得一角球，劉錦華主踢，梁金有上陣，鄧錦洪中路接應，凌空抽射，直飛網窩，成一比一平手。此時東昇方換人，蔡華國退出，東昇乘勢向東方迫壓，四十分，郭滿華右方近底線處傳球東方門前，胡國雄無人監視，從容接球入網，二比一，東昇後來居上。

下半場，蔡禮文出擊，直趨底線斬球左方，盧洪海迎上抽射地波，陳比倫猝不及防，球乃直飛網底，東昇添一隻，三比一佔先。東方此際有林劍雄腳部受傷退出，曾德光登場補缺。卅九分，陳國雄左輔位近底線傳中，東昇門前混戰展開，林尚毅截得，抽射中鵠，東方扳成二比三。

比數接近，戰況更加激烈，東方反攻更急，底在東昇嚴守下，僅絕得數次角球，卒不能平反敗局，東昇乃以三比二僥勝東方終場。

（東昇）陳寶安　稅永　王照　梁銘　秦禮文　劉志雄　郭滿華　鄧錦洪　胡國雄　盧洪海

（東方）陳比倫　陸萬先　潘長旺　馮紀先　陳國雄　林尚毅　梁東　蔡華國　林劍雄　梁金發　蕭銳根

亞青盃結束
緬甸冠軍

【馬尼剌五月二日國際合衆社電】去屆亞青盃雙冠軍之一的緬甸隊，在今屆比賽中，衛冕成功，今日以三比零擊敗印尼，獲得冠軍。另一場，韓國以五比零大勝日本，本得季軍，日本屈居第四位。今日到場觀衆，有三萬人。

瑞聯體育會改選
郭明義蟬聯主席

【本報訊】瑞聯體育會，昨晚在大金龍酒家，舉行第一次會員大會，改選第一次執委會，由新會長劉駿偉主持，會長周國仁、葉九主持，會議在大順利進行，郭明義蟬聯主席，名單如下：主席郭明義，第一副主席何志滿，第二副主席黃永昌，總幹事林益來，司庫鄧元飛，稽核周瑞發。

椰加達保齡場
昨已開放
經理賴寶珠

【本報訊】賓金盃聯保齡名將賴寶珠與蘇國鴻分任正副經理的印尼椰加達保齡球場，已於昨日下午七時半，正式開幕，由椰加達市長阿里沙帝京海軍少將，與體育署長主持開球禮。該保齡球場有十六條球道，定於今日正式開放。

工商

每日股市

股市榮辱互見微上昇
成交總值四百餘萬元

【本報訊】週六香港證券交易所休息，僅得遠東交易所在上午有交易，成交總值爲四百一十二萬元，行情榮辱互見中，尚見微昇，恒生指數報一七七．〇九，與前市之一七六．四六比較，昇了〇．六三。

九龍電車較暢旺，成交逾一萬餘股，以二九．五元開市，走勢是二九．六元、二九．五元、二九．四元、二九．五元、二九．六元，以二九．六元收市，收市價比前市跌一角。

價昇者有：凱聯昇一角，寶洲英坭昇五角，遠東昇一角，九龍倉昇一角，置地公司昇一元，滙豐銀行昇一元，和記昇一角，天星小輪昇一角，怡和昇二角半，九巴昇五角，橡膠昇二角，保華昇五分，金門昇一角。

價下挫者有：金松跌一仙，生力啤跌五角，城市酒店跌一角，信託跌二分半，太平洋跌三角半。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一五〇．〇〇	一五一．〇〇	一四九．二〇
會德豐（除各項）	一一．七〇	一一．七〇	一一．七〇
九龍倉（除各項）	二三．八〇	二三．九〇	二三．八〇
均益倉	三五．二五	三五．二五	三五．二五
黃埔船塢	八九．〇〇	八九．〇〇	八八．五〇
太古船塢（除各項）	五三．〇〇	五三．〇〇	五三．〇〇
置地（除各項）	八八．〇〇	八八．〇〇	八七．〇〇
（股權）	二八．二〇	二八．二〇	二八．二〇
凱聯酒店	一三．六〇	一三．七〇	一三．五〇
富都	一．六七	一．六八	一．六六
城市酒店	二九．五〇	二九．六〇	二九．四〇
永高	一五．八〇	一五．八〇	一五．七〇
香港電燈	二二．八〇	二二．八〇	二二．七〇
九龍電燈	二九．六〇	二九．六〇	二九．四〇
電車	一三．九〇	一三．九〇	一三．九〇
電話	三六．七一	三六．七五	三六．七五

股名	收市價	最高價	最低價
油蔴地小輪	五七．五〇	五七．五〇	五七．五〇
天星小輪	一五．九〇	一五．九〇	一五．九〇
煤氣	一三．八〇	一三．八〇	一三．八〇
牛奶（除息）	五四．五〇	五四．五〇	五四．五〇
太古實業（除息）	一五．六〇	一五．八〇	一五．六〇
九巴	三四．〇〇	三四．〇〇	三四．〇〇
寶洲英坭	三六．〇〇	三六．〇〇	三五．五〇
遠東	一五．四〇	一五．四〇	一五．四〇
信託（除各項）	二．四五	二．四五	二．四五
和記（除息）	二〇．五〇	二〇．五〇	二〇．四〇
（優先股）	一二七．〇〇	一二八．〇〇	一二七．〇〇
太平洋	七．三五	七．七〇	七．三五
怡和	四五．七五	四五．七五	四五．七五
橡膠信託	一〇．四〇	一〇．四〇	一〇．二〇
港啤	六六．五〇	六七．〇〇	六六．五〇
金門	一一．八〇	一一．八〇	一一．七〇
保華	八．〇〇	八．〇〇	八．〇〇
新德隆	五．八〇	五．八〇	五．六〇
金松	一〇．五〇	一〇．五〇	一〇．四〇
均隆	一．〇三	一．〇三	一．〇〇
聯紡	二四．五〇	二四．五〇	二四．四〇
南豐紡織	六．八〇	六．八五	六．七五
南聯	一五．二〇	一五．二〇	一五．一〇
新馬	一二．〇〇	一二．〇〇	一二．〇〇
會德豐紡織	一〇．八〇	一〇．八〇	一〇．八〇

今年聖誕節貨輸美
受東戰影響非嚴重
因許多類貨已有大量訂單開到
祇少數美國入口商持觀望態度

【本報訊】美國總統尼克遜，冒着不連任總統之險，下令反擊侵入柬埔寨之越共，此一果敢決定，使各方人心大爲興奮。雖然可能因此而使越戰擴大，軍費增加，且令到美國一部份反戰分子之不滿，影響股票市場跌風凌厲，但這是一時的現象，預料不久的將來，侵入柬境的越共勢必被強大的美軍消滅，屆時股市亦將復醒。

以柬局掀起戰爭，美國之對外貿易政策會否因此改變？尚難逆料。

不過今年聖誕節貨輸美，較早時大家都慮到美國將要限制棉織品入口，而使港貨去美受到打擊，但如：棉毛織品（包括男女成衣及童裝）、玩具、聖誕花、鬍團、制綉品、電池、假髮及地氈等類，早在兩個月前已開始訂購，將於本年八、九月間付船。因尼克遜總統決心反擊越共，能迅將柬局平定，使駐越美軍提早撤退，則美國經濟不久當可回復繁榮，港貨去銷亦可增加。因由五月至七月間依照原定計劃撤退的，正是採辦聖誕節貨的季節，而最近由美開來之訂單，所辦數量尤大，剩下上述各業廠家正加工趕製。祇有一部份美國入口商因受東戰影響，持觀望態度，對輸入外貨，稍加選擇，故有一部份必需品被減，可能因東戰影響而增加。

菲力圖加強準備金
對出口業收購美元
祇留百分卅可自由賣出
港菲貿易短期難復常態

【本報訊】菲律賓在多事之秋，其國家經濟及出入口貿易均大受影響，港貨輸菲，亦有待其局勢轉定後，才能回復常態。

昨據菲方來信稱：菲律賓央行總裁李加洛示近曾建議全面對出口工業收買「百份七十」美元，當局準備劃定一項固定菲幣比率，而部署工作即在於鞏固菲國準備金狀況。

李加洛示指出在「百份七十出口稅實施」以暫時代替百份七十對出口工業收買美元制度下，將所賺美元百份七十以官價賣給政府，另百份三十可在自由滙市賣出。而在現行「百份八十對二十」收買美元制度下，百份八十以官價賣給政府。

央行總裁在主持幣委例會中，曾詳細研討此項新制度，據解釋央行此舉在於增進美元收入，藉以鞏固菲國際準備金地位。李加洛示並透露，菲當局準備劃定一項固定菲幣比率。

李加洛示指出爲等待出口稅實施，目前四大出口工業均躊躇不願從事出口，以求減少「損失」，因爲在現行條例下，他們必需將所賺美元百份八十以官價賣給政府。

李加洛示並透露，已獲得總統及國會方面提出支持，央行總裁係向馬可仕建議，因李加洛示所提實美元新制度，已獲得國際基金會來電支持。於百份十出口稅案久未獲通過，經發生不良後果。

下，只有四大菲出口產品才受限制，其他出口產品，則可保留所賺美元百份百，以浮動匯率賣出。

央行總裁說，由於四大出口工業輸出減少，菲國美元收入銳減，而因此影響到菲國際準備金地位。按菲國際準備金數字，目前僅爲一億九千一百萬美元而已。

美股先跌後回
指數仍是低降

【紐約一日美聯社電】股票市場在開市時急劇下跌，收市時則部份回升，星期五下午交投仍趨淡。下跌與回升之差額仍大，但不如較早時兩者相差是超過。專家認爲開市時下跌乃是柬埔寨新發展的反應，其後股票續升顯示出投資家開始些徵買易。杜鈍斯卅種工業平均指數下跌二點四四，成七三三點六三，開市時平均指數曾下跌至六。星期五的交投總額是八百廿九萬股，而星期四是九百八十八萬股。

銀行業折息
企住七厘半

【本報訊】本港銀行所準備應付股票上市的資金，多不敢過量移動，所以頭寸異常鬆裕，昨日業內活期拆息，仍企住七厘半，因週末關係，成交不多。

菲幣微告扳硬
金市牛皮帶淡
金仍去大息尾盤二八三

【本報訊】昨日外國行情，英鎊方面：倫敦報二．四〇五七美元（縮），告老北報二．四〇五七美元（縮）；金價方面：倫敦報三五．八七五美元（升），瑞士報三五．九〇美元（乙式）。

本港金市，昨日開市二八三．三七五，最高二八三．三七五，最低二八二．八七五，收市二八三．〇〇，息價訂去息八角四仙，沒有上牌現貨交收，前收市價爲二八三．七五，與昨收市價比較，實有〇．七五元的跌幅，週六係得上午有交易，市勢牛皮帶淡。

美鈔價微順（大）六．〇四二五，（普）六．〇三七五；美電最高六．〇五七五，最低六．〇五五；通天單最高六．〇五一二五，最低六．〇四七五。

菲幣微外（大）報〇．八九五，（細）〇．八九；台幣微順；日元無變，最高一六五．五〇〇，最低一六五．三七五。

本港金鈔外幣行情表

五月二日（星期六）

（足金）	
開市	283.375
收市	283.000
最高	283.375
最低	282.875
（美鈔）	
大鈔	6.0425
細鈔	6.0375
（美電）	
最高	6.0575
最低	6.055
（通天單）	
最高	6.05125
最低	6.0475
（日元）	
最高（萬計）	165.500
最低（萬計）	165.375

（雜幣）	
叻幣	14.52
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.7875
加單	5.63
加元（大）	5.62
加元（小）	5.61
菲幣（大）	0.895
菲幣（小）	0.890
大坡紙	1.958
細坡紙	1.948
新勞啤（百計）	49.00
[illegible]幣（每元）	0.987
德國馬克（百計）	165.25
新法郎（百計）	106.50
瑞士法郎（百計）	140.00
泰幣	28.950
台幣（千計）	149.00
西冷啤（百計）	48.50
小光啤（百計）	36.00
[illegible]貨紙（千計）	16.50

淡季中新貨多運到
食油市情轉趨穩定
油庄獲利沽出有利可圖

【本報訊】食油市情，繼續有運到，油庄購入新貨後沽出有利可圖，沽出轉多，油價隨而站穩。

據油庄人士消息：現在是食油本銷淡月，花生油、菜籽油、猪豆油、猪油銷場都減少，且因新貨續有運到，油庄收現後沽出轉多，價乃告穩定，預料近期內無大變化。

非洲花生油，新貨有運到，油庄以每担一百八十元購入花貨的，到收現沽出有利可圖，每担以一百八十三元成出四十桶。

巴西花生油，轉手價仍有沽出，因其價格無宜，零售商有買入。

日本菜籽油，五月付船花貨價格仍穩，每担以一百五十二元成出廿桶。現貨淨油號出五十噸，價格扳硬，日清廠桶庄貨每担以一百卅六元成出五十桶。

美國糠豆油，近期到港碼頭交貨價格無宜，每担以一百廿六元沽出淨油十噸。

荷蘭猪油與日本猪油，貨底仍疏，價格堅挺，荷蘭金橋牌現貨每担扳升一百八十五元，五月付船白豐猪牌四、五月付船每担以一百六十八元成出三百噸，日本太陽牌現貨每担以一百二十四元成出二百噸。

副食品供應豐
部份價續下降

【本報訊】近來各種副食品供應，甚爲豐裕，且因天氣炎熱影響，部份市價繼續下跌，如：鮀魚每担下跌三、四十元，每斤售五元二角，大魚每担下跌一、二十元，每斤售四元八角，生魚市呆滯，與啲螺每担均跌三、四十元，前者大條貨每斤售十一元，中條貨售十四元四角，細條貨售二十四元四角，後者每斤則售十四元五角，泥蜞每担亦跌二十元，每斤售四元二角。蔬菜方面，菜心每斤跌二角，草菰每斤跌四角，新上市絲瓜，每斤售二元四角，其餘各牲口，以三鳥較行流外，均無大變化。

美商採購突轉活躍
精梳幼紗成訂暢好
卅二支及四十支有做開

【本報訊】美國商人向港訂購棉紗突轉活躍，他們以幼支精梳紗爲對象，此間紗廠日來接入卅二支及四十支精梳紗訂單頗不少，雖然單額並不大，但對幼紗產銷正感過剩的情形下，却大有裨助。

據棉紡廠商消息，最近港紗出口外銷，除英國、西德兩方面向有訂購外，美國訂購亦突轉活躍，卅二支及四十支精梳紗均有落單，雖然單額並不大，每張訂單爲一、二百包之間，但對幼紗供過於求的現勢下，却有不少裨益。

昨日棉紗行市，港紗供銷活潑，粗支紗做勢堅挺，幼支紗部份亦見拉緊，各貨價格一片穩定。十支A級紗每包八二〇元到八三〇元，十二支A級紗八三〇元到八五〇元，廿支A級紗九八〇元到九八五元，廿支A級紗一千元，B級紗九二〇元到九二五元，卅二支A級紗一、二〇〇元，四十支A級紗一、三四〇元到一、三五〇元，四十支精梳一、四〇〇元到一、四〇〇元，全精梳一、五六〇元到一、六〇〇元。

紐約股市一週述評

【本報訊】據從美國所得投資公司香港分行現發最近一週間紐約股市情況，本報綜合消息撮導如下：

四月二十七日至五月一日一週紐約股市，全週各類股票雖然跌幅相當大，但其間出現一次大幅度極大的回彈，是孫爲令人感到滿意的，本週大落市乃是在週一及週二。週一杜鈍斯工業股平均指數下跌十二點一四，破了前一次一月份時之七四四低水平，週二亦繼續下跌十點八二，當日一間細小的加州銀行宣佈將優惠利率由百分之八減至七點五。在週三，大位市面出現幅度很大的回彈，其後兩日均告回折，杜氏指數共上升十二點〇六。當日尼克遜總統宣佈派遣部隊進入柬埔寨境內對抗北越，其時在華中股市指數曾回挫四點多，但其後仍然能作大幅上漲去勢，使人刮目相看。但跌幅微少，而且尾市出現有不錯的回跌。不過柬埔寨局勢變化如何，仍然是一般人所關心的原因。另一方面週一週二的下跌，可能已到拋售的頂點了。紐約股市本星期不停。

砂糖國際行情互有升降
市價升後轉穩
太古砂糖價位較爲高昂

【本報訊】本港砂糖市經過日前價格上升後，昨日轉趨穩定，由於台灣特砂價格合理，頗行俏。打購行收到倫敦電訊報告：現貨每噸由四十二鎊十五先令升至四十二鎊十八先令，五月份貨每噸由四十二鎊九先令升至四十二鎊十二先令，八月份花貨每噸由四十二鎊由廿鎊九先令升至卅九鎊十先令，十月份花貨每噸由卅八鎊十八先令升至卅九鎊。又據紐約電訊報告：現貨每百磅由三元八毫八仙升至三元九毫，七月份花貨每百磅由三元九毫三仙升至三元九毫五仙，九月份花貨每百磅由三元八毫七仙升上三元九毫，十月份花貨每百磅由三元八毫七仙升上三元九毫，本港市情，因週末關係，且逢日市價上升過後，太古X級白砂糖出貨每担四十一元，太古A粗砂糖每噸七百廿元，幼砂糖每噸七百廿元，S.G.小包庄出貨每担四十九元，四磅紙包庄特級幼砂糖出貨每担五十元，克砂每噸七百一十元，比利時膠袋庄幼砂每担四十五元，荷蘭幼砂每担四十八元，台灣特砂每噸六百九十元。

製衣廠補進
布市足暢穩

【本報訊】昨日布市，在製衣廠補進下，交投續告暢旺，藍吉士布供應，棉布行市價格堅挺。現市貨價一片堅好。港產布，外銷本成均暢，做價堅好，六八×六八扣布每疋卅三元，六四×六八×九六布每疋廿三元五角，四×四四毛布每疋爲八角一碼。

台灣布，最近來貨略疏，價格亦扳硬，六八×六八扣布每疋廿三元，四二×四四毛布每碼八角，現貨少數有成出。

南韓棉紗，製衣廠活躍補進，交投暢好，價格穩定二十三元。

日本特頭絲棉紡，成亦爽，四千號帝人白色貨，每碼二元零五分，雜色貨二元二角五分，一千號美人魚白色貨一元九角八分，雜色貨爲二元一角五分。

市聲

野花

黃思騁

魏太太把女兒按在沙發上時，她還在那裡掙扎，一面大哭大鬧，一定要和文香打個痛快。

「我知道你一直跟她過不去，實際上這些事同她又有甚麼相干！」魏太太說。

「我要同她算賬，她是甚麼東西，竟敢同我對打！」

「你打她，她當然不會讓你。」

「不行，我要去找她！」

「我已經對你說過了，這跟她沒有甚麼相干，你找她真是無謂。」

「我管不了這麼多，我要同她打個明白。」

「宗蘭，這件事是你不對呀！」

「媽，你爲甚麼老是幫她？」

「我怎麼會幫她，這次明明是你不對嘛！」

「我有甚麼不對？」

「你要算賬，也應該去找仲欽，他當初不該瞞着你。」

魏宗蘭繼續哭鬧，好像不肯甘休的樣子。她的母親勸她，着她回房去換過衣服，她才快快地站起身來。

四十、

魏家正走向山窮水盡的時候，孫仲欽的生意卻蒸蒸日上。社會關係建立起來了，左鄰右舍也不再把他們當成外路人。一天晚上，他們在一起吃飯時，孫仲欽說是木行的生意不但足以維持生活，還可以多下一點錢來，勸父母不必要出去做小生意。

「我覺得一個人活在世界上應該找點事做，倒不是有飯吃就算了。我每天在街角上同那些前來買金魚的小孩子混混，實在比就在家裡吃閒飯好得多。不過你母親不必再去小菜場了，她在家裡有事做。」

「多賺幾個錢總是好的，我們說不定可以開一家木器店，」孫太太說。

「你想得太遠了，我們剛剛安定下來呢！」

「爹，我倒也有這個念頭，不過不一定是木器店。」

「等你的木料生意穩定了再說吧。」（一〇〇）

飄香劍

高峯生著 武俠小說

第九回：管不了時情亦了 心離開處劍能開

本來，紫燕既已聽了程雲天提示，知道東樵雙斧是友不是敵，便不該使出奪命的殺着。可是，她卻在嬌叱當中，閃東樵雙斧是「致死的大笨蛋」，故意讓兩柄巨斧夾攻過來，不閃不格，却突然矮身一坐，來一個「坐地蓮花」，頓教兩柄巨斧在頭上掠過，撲個正着。即利用這一坐的瞬息間，舉劍刺向大斧腹部。

這一劍又快又辣，刺向要害部位，而且出其不意，攻其無備，看來大斧非捱不可。

盧道人和胖尊者都是大行家，看到紫燕這一下「坐地蓮花」的「怪招」，都不禁叫出聲來，還以爲她是賣弄花巧，辭與東樵雙斧爲難，沒料到她竟要先取大斧性命，劍由下向上疾刺。

大斧招式本已用老，沉重的兵器單以轉動較爲遲緩，而且氣脈受阻到七難以翻下，到了發現形勢不妙時，要退也已不及。可是，這位濕浮奇俠却了不起，反應之快，出人意料，竟能及時用腳奮力向地一蹬，藉這一蹬之勢，把整個身軀向後仰倒飛去。這便使紫燕刺腹的一劍落了空。

紫燕最初是向左邊刺去，以大斧爲目標，當然不會忘了二斧。就在大斧向後倒飛之時，她已將劍向右邊橫劈過去，這是要「一劍殺兩虎」，雖有先後之分，同樣難以防備。不過二斧，並沒有呆滯不變，早已移步轉身，換過一個方面，揮斧揹向紫燕背部。

盧道人和胖尊者看得驚心動魄，都不禁揑一把汗，程雲天也再沒法忍耐，二次開口制止道：「紫燕住手！這還成甚麼話？」

這回聲口變厲得十分淩厲，面色也和剛才不同。

紫燕就在這時斜斜一撲，提劍由地上躍起，嬌叱道：「你們兩個還要再鬥麼？我可不客氣了！」

她似完全沒聽到程雲天說過甚麼話，絕不把他放在眼裡，祇想邀張兩雄，要把東樵鬥倒爲止。這兩句話祇是對東樵雙斧說，卻給程雲天一個不瞅不睬。

程雲天不禁頓足一歎，給氣得臉色發青，很不好看。

盧道人和胖尊者看在眼裡，又互看了一下，彼此心中有數，知道程雲天管不了紫燕，心內正在難過。

東樵雙斧素來甚爲好勝，這次却是例外，聽了程雲天那麼一喊，竟都歛斧回到程雲天身邊，就此罷鬥。這是對程雲天表示尊重之意，並不是給紫燕那一招嚇得不敢再戰。大斧還帶笑說道：「這個女孩子劍法不錯，祇是出手太狠了一些。」（一〇八）

天堂奇遇

上灣文戡

六二·驚險重重

這時，前面有一輛汽車像吃醉的人走路一樣，東歪西倒，馬步三個人都大吃一驚。因爲照這車子的走法，一定會影響自己的車子正常的前進，假如稍慢一點，便會被跟蹤的車子追上了，正在惶惑之際，突地聽聞槍聲兩響，司機機警地從懷中拔出短槍，並說：「小姐，你替我駕駛。」麗絲也敏捷地接手開車，司機探首車外，準備向跟蹤的車輛還擊。一看，司機不由自主的怔住了，失聲的說：「那輛車停住了。」馬步回頭，果然看見那輛車停在路邊，但，卻發現有一輛車啣尾駛來，馬步緊張的說：「後面有一輛車，不曉得是不是跟蹤我們。」

「不用怕，」那司機鎮定的說：「等它追到時，看看他們有甚麼動靜時再說。」

麗絲生怕後面的汽車追到，加油飛馳，不久，看不見那輛汽車跟蹤了，司機于是接手開車，並說：「我已替你們在東京飯店開了房間，你們到酒店去，還是到其他地方……」

「其他甚麼地方？」麗絲說。

「到郊區的別墅去。」

「今天到別墅暫住也好。」

半小時後，他們三人步入一間幽雅的別墅，屋內祇有一位五十多歲的女傭打扮的日本婦人，司機和麗絲談了一會便告辭了，說：「如果你們需要甚麼，或要找我，請你跟那日本婦人說好了。」

馬步等那司機走後，便叫麗絲入房，滿臉都寫着疑問：「麗絲，你老實告訴我，我們到底帶了些甚麼來日本？」

「馬步……」麗絲不慌不忙的說：「你不是看過嗎？那是你的西裝和一些化粧品……」

「皮箱內是否有暗格？」

「哈哈，馬步，你這話是甚麼意思？」

「我的意思就是那兩個皮箱的暗格內，藏有甚麼東西？」

「馬步，你以爲皮箱內真的有暗格嗎？」

「在機場檢查室，關員就是懷疑我的皮箱內有暗格……」

「關員對每一個皮箱都這樣懷疑呀，你又何必大驚小怪？」

女牧師

卡洛士說，女牧師的智慧遠超過他們幾人，不過既生此世，怎麼能「超現實」？沒了現實，那有人生？儘管他對她佩服，這一點卻不佩服。

「你不佩服，是你的事，她有她的主見，並沒要誰佩服。」

「你們，」卡洛士本想說明他們倆是戀人，可是轉念這件公開的秘密，本人既諱莫如深，旁人不該當面戳穿，便轉口說，「你們是無話不可說的，你應該去說服她！」

「說服她？」蒂多區笑了，「娜蓮這人，從善如流，向不固執，不過說到說服，須有比她更高超的見解，更堅強的理由，她無有不接受的。」

「你就把我的話向她說，不可逃避現實，要認識現實，進而解決現實！」

蒂多區笑了一笑，「還有呢？」

「那些就夠了。」

「憑那幾句話，就能把她說服下來嗎？你想得太單純了！這類話，我早就跟她說過，無效！」

四三四：她並沒逃避現實，每天都在跟現實作戰。

「那就是她的固執處，」卡洛士不客氣的批評。

「不！」蒂多區辯護說，「她並沒逃避現實，反之，每天都在跟現實挑戰。你我所謂『現實』，其實犯了邏輯上的錯誤，如瞎子摸象，摸到象的一部分，或鼻或尾，以爲那即是象的全體，誤以爲『現實』即『政治』，『政治』即『現實』，把『別相』當作『共相』，卻不知道要集無數『別相』才成『政治』。『政治』祇是『現實』的一部分，不是全部分。猶之象鼻象尾，祇是象體的一部分，不是全部分。政治是一種權力，不錯。若祇看到政治的權力，沒看到經濟的權力，文化的權力，軍事的權力，宗教的權力，科學的權力，集體的權力，個人的權力，以爲政治才是萬應良藥，那便大錯特錯了！她是宗教家，宗教無一時不跟政治的惡勢力作戰，不跟社會的惡勢力作戰，不跟人性的惡勢力作戰，連她自己包括在內，跟自己立心的邪正作戰。鬥爭的對象就是現實，他說她逃避現實嗎？」

名釣臺憶述

古今高人逸士，輒喜垂釣，吾國古釣台之著名者有四：卽渭水釣台、富春江釣台、陽山釣台、與江門釣台。

菊齋

古今高人逸士，輒喜垂釣，以其活潑潑地，又可涵養忍耐力，矧得失置之度外，純任自然。誠如消與敏樹脫釣云：「釣亦未必得，得亦未必買」是也。吾國古釣台之著名者有四：卽渭水釣台、富春江釣台、陽山釣台與江門釣台。

㈠渭水釣台。渭水在今陝西，姜太公之釣台在此，姜太公周初賢臣，姜姓，呂氏，名尚。相傳兵書有六韜三略。初釣于渭濱，文王姬昌出獵遇之，見其所用魚鈎，直而不曲，奇之，與之語，方知懷有治世之才，曰：「吾望子久矣。」乃以爲相，故稱太公望，年時已八十矣。後爲武王軍師，故又稱師尚父，佐武王克殷，有功，封於齊，爲異姓諸侯之首位。由是其釣台，益著名於世，凡過渭濱者，莫不卽瞻其遺跡。

㈡富春江釣台。卽嚴子陵釣台，在今浙江上游。子陵，漢光武帝劉秀之故人也，相偕以道，及光武卽位，詔求得之，欲拜諫議大夫，不受，隱居釣于富春山下，所謂「披羊裘，釣大澤」者也。高其義，建祠記之，宋范文正公作嚴先生祠堂記。騷人才子，過江名流，輒留題詠，都是千篇一律，獨有與夫詠曰：「卓哉嚴子陵，惜哉漢光武，子陵有釣台，光武無寸土。」帝王時代，一旦敗亡，片土無有，獨子陵釣台，迄今猶在，與馬「雲台爭及釣台高」矣。相傳有嚴縣令赴任，夜過釣台，未及拜謁，乃爲詩曰：「公爲名利隱，我爲名利來，羞見先生面，黃昏過釣台。」頌揚得體，又佔身分。

㈢陽山釣台。陽山，今廣東陽山縣，唐韓愈釣台在此。韓文公於德宗時，上論宮市疏，憲宗時上諫迎佛骨表，先後被貶，初貶陽山，後貶潮州。當貶陽山時，以地僻人稀，政事多暇，日垂釣以自娛。其送區冊序有云：「有區生者，誓言相好，自南海挐舟而來，升自賓階，儀觀甚偉，坐與之語，文義卓然……與之翳嘉林，坐石磯，投竿而漁，陶然以樂，遺外聲利，而不厭乎貧賤也。」嘗自題「鳶飛魚躍」四字于台上，後某縣令以此四字，跋詩四章，並刻于其下，以誌韓公之遺跡。

㈣江門釣台。卽陳白沙先生釣台。台在廣東新會縣江門墟。白沙先生卽陳獻章，明正統間，考舉官翰林院檢討，旋以終養告歸，以理學名儒，崇友，從祀孔子廟廷。歸白沙鄉講學之餘，垂釣江門水濱，柴水渙渙，光風霽月，後人建台紀念，台後設宗賢書院。鄉人陳紹常，當其應縣試詩題「遊江門白沙釣台」，陳氏詩云：「先生去矣隨孤留，我亦乘興汗漫遊。匡海波濤千古恨，江門風月一篇收。石岸鼓聲日將落，茅簷揮鋤天欲秋。傍晚攜來雙笛子，倚欄吹破古今愁。」選用白沙先生故事，一氣相生，主考激賞之，乃遊泮水，後舉孝廉。日寇侵華，台毀于鋒鏑，戰後重修，煥然一新。夫古今釣台多矣，獨此四台著名，地以人傳，非虛語也。

半靜寂地帶

丹尼

以重裝備去推毀侵入柬國越共的美軍，已越過鸚鵡地帶，向越共總部節節推進。

尼克遜畢竟不是「四月之魚」呀。

× × ×

尼克遜以最堅決的決心，最強硬的行動，命令八千美國戰鬥部隊，大舉出擊侵入柬境的越共。

這是尼克遜自就任十五個月以來，最重大的決定，最英勇的決定。中共眼中的「紙老虎」怒吼了。

× × ×

中共曾公開說：「敵人在戰場上得不到的東西，決不能在會議桌上得到。」

現在，尼克遜揭透了，他實行「在會議上得不到的東西，決心要在戰場上得到了。」

北雁南飛

雨翠

「是個甚麼人？」

「將近六十歲的老華僑，他裝作看病，到診所見過我，他願意出四萬塊錢聘禮。」

我倒吸了一口氣，心裡有一股涼颼颼的感覺：六十歲的老人，四萬塊錢聘禮，湊在一起，就是一道牢固的枷鎖，把一個可愛的少女禁錮一生。

「老伯和伯母怎麼說？」

「媽媽同意，爸爸反對，」她停了一停。

一家電器店的電視機上，有人搶着我們又笑又跳：今宵歡樂，歡樂今宵。

一位著名的諧角，家庭裡發生了幾場悲劇，另一位給過我們不少歡笑的演員，從火車橋上跳下來死了。

歡樂今宵？今宵真是歡樂的嗎？

「爸爸說他已經活得差不多了，一雙老眼犯不着賠上女兒的一生幸福，」她說：「何況女兒的一生幸福也未必換得回他的眼睛。」

「妳爸爸真愛妳。」

「我也很愛我爸爸，有時我真想離開媽媽的主意，把自己賣掉。」

她絞動着手絹，扭成了一條索子，這是生活的鏈條，套在她的脖子上，套在我的脖子上，套在所有窮人的脖子上。

「我了解媽媽的心情，她也不是不愛我，她本來不是那種拜金的女人，但是，生活會迫人變質，而且，我們是將近三十年的夫妻了，手掌的肉總比手背的厚些，所以她才忍心把我當作商品。」

電視機上的名諧星對我扮鬼臉，一個使人很難忍得住笑的鬼臉，他的女兒昨天又在醫院裡洗了胃，他說：「都是爸爸害了妳，即使妳不是明星，妳也有一個演戲的父親！」

多麼辛酸的話！多麼沉痛的話！

這一刻他在逗人笑，可是，他心裡在想甚麼？想他的終日沒有歡樂的女兒？

歡樂今宵，歡樂今宵……

「我不知道該怎麼說，江濤，」我伸手過去抖開她的手帕，她那樣的飲泣，飲着，會絞斷我和她的神經。

「我知道你會這樣講的，」她幽幽地說：「事實上，我的家事，你也不容易插嘴。」（九〇）

御戀

澳·安莫斯著 南江譯

五零：她和情人偷吻

史多福繼續對朱玉娟說：「現在，我嚴好對她採取行動了。」

朱玉娟在她姊夫氣憤之下，幾乎無言餘地。

「玉娟，請你原諒我，我對你姊姊，實在太不客氣了，」史多福改用溫和的語調說：「其實，這是她自取其咎，你也不必再替她說項了。」

「姊夫，你可否重新考慮這個問題呢？」朱玉娟用側面去溝通她姊姊和簡基的關係，也就是溝通她姊夫對妻子疑慮的關係。她說：「我現在要附帶的向你透露一個消息，就是我在最近期間，就跟簡基先生結婚了。」

「噢！你找我的目的，就是對我說明將要和那個勾引我妻子的壞男人結婚嗎？真笑話！」

「姊夫，請你千萬不要誤會，簡基和芬根本就沒有甚麼軌外行動。」

「你不知道的，而你，當然是爲你將來的丈夫辯護了。」

「不，一切都不過是你的多疑吧了。」

「多疑？」史多福負氣地說：「難道我親眼看到的，還算是多疑嗎？」

「甚麼親眼看到，你可以容許我解釋嗎？」

「不需要解釋，」史多福憤然說：「那次舞會，我是爲你而設的，但事實上，你姊姊就借這個機會，和她的情人偷吻，這是無可否認的事實呀。」

「輕輕一吻，何必大驚小怪，何況，我姊姊跟簡先生，是有着五年以上的友誼呀。」

「對了，五年以上的友誼，五年以上的友誼！」史多福負氣地說：「有了丈夫做偽和有情人幽會吧？」

「姊夫，不要隨便說污辱別人的話呀。」

「我是說我的妻子，不可以嗎？」史多福激動地說：「玉娟，你是否已給那對野鴛鴦收買呢？你是來說服我，還是來哄騙我呢？」

「不，姊夫，你不能這樣子武斷，尤其不能對簡先生那樣子武斷。」

「我不是武斷，而是目擊，」史多福怒氣沖沖地說：「總之，我和你姊姊，已無轉圜餘地，我和她祇有在法庭相見了。」

瘟君夢

第三十四回 萬劫餘生重逢同下涉 十年舊夢合股又相爭

張國燾搖頭道：「老總，這個辦法在我們這邊可是行不通，紅四方面軍內部相當民主，除去醫院病人，沒有人坐擔架，若是抽調戰鬥兵來抬擔架，一定會受到下級反對的。」

朱德苦笑道：「在我們這邊也有人反對，尤其是抬老毛抬死了一百多人，更遭受到各級指戰員的批評，但是，都被我說服了，結果還是根據原來的幹部政策，硬把負傷的幹部搶救下來，這點總算是作對了。」

張國燾問道：「遵義會議究竟是怎麼回事呢？」

朱德嘆口氣：「完全是一個奪權會議，你也該聽說，在江西出發之前，老毛被他們幾位年輕的同志，還有恩來，可把老毛欺負苦了，黨中央任何事皆不准老毛過問，甚至根本不讓他知道，到了出發前夕，他們還計劃要把老毛留下，後來是彭德懷、劉少奇從中力爭，勉強准老毛跟着走。」

張國燾搖頭道：「這些事我都未聽說，若把潤之留在中央蘇區，怕就完了。」

朱德點頭道：「一點不錯，我們離開蘇區不久，蘇區就被白軍徹底摧毀了，老毛既不能跑路，又不能騎馬，若在蘇區恐怕活不成，他自己也知道，常常說彭德懷、劉少奇的救命大恩，一生一世都忘不了。」

張國燾笑道：「這倒像共產黨員講話。」

朱德笑道：「他本不像一個共產黨員，他完全是以梁山泊眾義的手段，達到打天下的目的，因此，他一天也不肯失去權力。到了遵義時，由於沿途損失得太慘，各級指戰員對黨中央的領導人皆感不滿，他乘這個機會在政治局擴大會議上翻了身，實際上也是靠彭德懷的槍桿，劉少奇的嘴吧，壓倒國際派，把他捧上去，所以說彭德懷、劉少奇不但救他的命，還保他坐了大位，真是他的雙重恩人。」

張國燾說道：「少奇同志爲人很和氣，我們在上海工作時曾經住在一起，相處甚好，可惜他去了白區，未能見到，至於彭德懷以前是未見過面。」

朱德說道：「彭德懷脾氣太暴躁，個性又強，一言不合就咆哮，部下的官兵都叫他彭閻王，不但對下級如此，就是對上級也是一樣，我可以容他，潤之則感到受不了，當面對他很客氣，背後就發牢騷。」

張國燾笑道：「老總，遵義會議實在並不合法，由於人數不足過半數，所以不能算是正式會議，充其量祇能算是一個談話會，怎能決定黨中央人事變動呢？」

朱德楞了一下，說道：「國燾同志，你們真不打算承認遵義會議嗎？」

張國燾笑道：「不合法的會議，叫我們怎樣承認？」

朱德沉吟一時，說道：「這樣牽扯恐怕就大了，你們要對付老毛一個人還容易，不能把黨中央的人都逼到老毛的一邊去。」

張國燾說道：「我們祇對事，不對任何人，同志之間的恩怨可以不理，黨中央的基礎不能動搖，黨章也不能破壞。」

朱德說道：「這事確實是困難，希望你能把握機會，慎重處理，不要陷於孤立。」（六六〇）

東城 十一時、七時卡彩卡場 票價六毫、一元、一元五角
吸血殭屍 特藝七彩 基斯杜化李主演 HORROR OF DRACULAR
明天早場 納粹德國興亡史

太平 今天四場起映 海底寶城 科幻探險七彩巨片

小翠 百樂 狂滿今續 好評如潮

落花時節 FALLEN PETALS 邵氏出品 必屬佳片 國泰 龍城 美麗宮 台灣外景 分外迷人
今天禮拜請早 最好拍檔 最美景色 最豐感情 最佳影片
張美瑤·柯俊雄 潘壘導演 SHAWSCOPE

新華 豪華 下期隆重獻映 雙虎血戰毒龍寨 兩虎爭雙 驚天動地 七彩闊幕

國泰 今天獨家獻映 台聯波圖警騎諜戰片王 重慶一號 七彩闊銀幕片 本年度最高紀錄賣座
關山 張燕 陳小雲 柳青 盧美 孫越 吳彬 CHUNGKING NO.1

補中益氣 提神養顏 不作自我特大，絕對真材實料！
京城 樂宮 聯邦 成人電影 兒童不宜
上滿一個月 一致公認好 下期榮歸
LOVING FEELING 萬花吐艷滿堂春
三聯院大勢映 特七彩潤幕 藝銀
能令你適體舒暢 令你更滿足

善補靈藥
中國針灸治療院 院長黃少寶 主理黃鑄英
新隆搬屋
中聯搬屋公司 H-717922·710725 K-672608·667301
合安全搬屋 九675872·672704 港444566
分類廣告
喉 中醫專科 吳秉雲
美德容所
胃 竹林氏 胃病專家
鼻 程普德
尿 余華生
皮膚 耳鼻
外皮 朱約翰
外皮 謝照光專科
男虛 人弱
謝金石
尿病
痔 女醫李慧賢
耳鳴丸
同力丸
尿 蕭高元

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及涉嫌性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區皇后大道中利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處
㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈤油麻地上海街三一九號老寶公司
㈥九龍城周生生金行（太子道四三三號）
㈦青山道周生生金行（青山道三三六號）
㈧油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈨旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㈩深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑭元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔	灣
102	109
117	120
121	125
128	136
178	185
145	155
157	159
161	165
167	171

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦14樓 電話：230589

唐樓出售 [illegible]

旺舖 住宅

閣麟街舖位 閣麟街卅五號，獨立舖位，地下舖位，售十三萬，可分期付款。

東西街唐樓 東街三十四號，第一樓，第四，五，六樓，每層及三四五，可分期付款，文咸西街，五十七號地下舖位及二樓住宅出售。

紅磡唐樓 華豐街一至二號，二號樓上兩層，可分期付款。洽購處：有限公司 電話：八八五〇二三七，八八五〇二三七

收樓出租 [illegible]

新樓出售 單位千呎，交吉，百呎，位向北，電話K940292 [illegible]

元朗新樓 定安街同樂樓，接洽處：下午三時 電話：[illegible]

吉樓平售 克道一梯兩伙，六百呎，獨立鋪…電話：[illegible]

分層出售 新建唐樓 郎架街10至12號近紅磡，一梯兩伙，每層獨立… [illegible]

潤大舖位 旺角通菜街，[illegible] 十號潤江公司 [illegible]

舊樓平售 吉屋交加街三號三樓石…[illegible]

舊樓廉售 出售一層或分租 [illegible]

農場急售 [illegible] 元朗林村 [illegible]

建築地盤 大埔…每呎…[illegible]

旺舖出售 九龍旺角[illegible]

美孚一期 面積…[illegible]

二樓出售 [illegible]

香港區高尚住宅 花園洋樓廉價租售 銅鑼灣大坑道… [illegible] 電話230589

九龍官塘 興順洋樓廉價租售 九龍官塘…電話230589 [illegible]

唐樓吉售 [illegible] 電話八四三三〇八〇 [illegible]

各區平樓

東南大厦 [illegible]

寶漢大厦 [illegible]

金舖大厦 [illegible]

寶雲道 [illegible]

中環大厦 [illegible]

工廠租售 [illegible]

唐樓出售 [illegible]

永隆大厦
青山道220—240A號
平租二百三十元起
廉售二萬三千元起
接洽電話：867495及891346

現成 廠房出售
新蒲崗熱鬧地區。工友甚多。有停車場。電力自來水設備齊全。因自營廠房出讓。
地下：5000餘呎 二樓10,000餘呎
有意購買者請電話：K207333 K211173

招租

大單邊樓 [illegible]

吉樓出售 [illegible]

（香港）新樓招租 [illegible]

寫字樓租 [illegible]

旺舖平租 [illegible]

（九龍）後座工場 [illegible]

向海 [illegible]

出讓

狼狗仔 [illegible]

英國狼狗 [illegible]

狼狗女讓 [illegible]

名種狗仔 [illegible]

狼狗母讓 [illegible]

農場廉讓 [illegible]

拖拉機讓 [illegible]

士多廉讓 [illegible]

工場廉讓 [illegible]

鴿場平頂 [illegible]

旺舖招頂 [illegible]

士多廉讓 [illegible]

聯合廉讓 [illegible]

三星廉讓 [illegible]

聘請

美國加拿大移民就業升學 歐亞非公司 [illegible]

聘午教師 [illegible]

禮聘教師 [illegible]

急聘教員 [illegible]

電器工程 [illegible]

聘請職員 某寫字樓增聘職員六名，年18至45普通程度做事忠心誠信者有意者函本報175號箱

請入油局 [illegible]

聘請 收音機電器售貨員（要有經驗）三名，電器學徒四名 [illegible]

美國高薪聘請 免費登記 [illegible]

美國遠東傭用供應公司 [illegible]

本報印刷部，請什工，年卅歲以下者，可於每日上午十時至下午二時到本報與李會計接洽。

牛手女工 [illegible]

送貨員 [illegible]

某大洋行聘請 [illegible]

請售器貨 [illegible]

裝璜部長 [illegible]

聘推銷員 [illegible]

人人樓請 [illegible]

戲院貨員 [illegible]

戲院位 [illegible]

聘售票員 [illegible]

招請後生 [illegible]

請女會計 [illegible]

大製衣廠誠聘職員 [illegible]

售貨送貨 [illegible]

美術廣告 [illegible]

眼鏡售貨 [illegible]

請侍應生 [illegible]

聘女工 [illegible]

大厦管理員 [illegible]

加拿大美國升學移民 [illegible]

家庭女工 [illegible]

學車衣 [illegible]

練習生 [illegible]

電器技工 [illegible]

疋頭行 [illegible]

半工半讀 [illegible]

油公仔 [illegible]

待聘

請綢廠翻絲 [illegible]

急請職員 [illegible]

經驗補習 [illegible]

徵求

中大物理 [illegible]

某教育機構 [illegible]

女工合作 [illegible]

婚姻 陳夫人 K 309702 [illegible]

徵伴侶 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

徵租住宅 [illegible]

徵租舖位 [illegible]

切紙機紥 [illegible]

真善美服務公司 黃泥涌道156號二樓林山道7號1樓 [illegible]

誠徵中環千呎寫字樓請函香港郵箱一九八七號

老僑徵婚 [illegible]

遺失

遺失聲明 [illegible]

商業

遺失聲明 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

圖章 [illegible]

旅遊簽証 半島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽証申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委託 九龍尖沙咀碼頭 [illegible] 光行808室電話K674083—4

昌記設計 [illegible]

國泰亞來馬坡加星 印尼越南日本台灣美國加拿大特快簽証暨各種護照申請及由各地來港延期或居留等 代售各國平價機票
航通旅行社 九龍彌敦道致油街旺角恩創興銀行六樓603室（電梯按5）電K847584K908513

姓名專家 [illegible]

金珍茶莊 潮汕茶總批發 [illegible] 電話：八四六二一二一

追債 [illegible]

招牌翻新 [illegible]

舊鋼琴換電子琴 [illegible]

中英文件 [illegible]

枝記印務 [illegible]

新電視 公司服務 [illegible]

精修電視 [illegible]

修電視 德日英 [illegible]

電視工程 [illegible]

小說大平 [illegible]

買賣修理打字計數機 友邦日夜打字機 H236495 H909873 [illegible]

萬能角鋼 [illegible] K 666758

遊河車船 [illegible]

90GA-2 效能特佳，馬力10.5匹 售價$239
250AI 70年新款 [illegible] 售價$880

嗚鈕鑲眼 [illegible]

精改洋服 [illegible]

精修電視 [illegible]

遠東打臘 [illegible]

內線電話 [illegible]

片出售 [illegible]

東亞冷氣 工程 特設技師上門免費檢查。承接冷氣買賣安裝工程。各款冷氣機生果肉食櫃。修理入雪修理噴油保養。服務週到快捷妥當。九龍深水埗桂林街87號 電話：K—867569

鋼模出售 [illegible]

百葉窗簾 [illegible]

泰源冷氣 [illegible]

招生

香港工科學校 日夜校招收男女各級新生及插班生 即日開始報名
東南亞科技速成就業訓練中心，為培養高級工程技術人材之良好教育系統。
九龍旺角彌敦道601號廖創興銀行大厦四樓電話：K305075
班級：預備班——小學畢業或初中一年級程度；工科文憑班——初中二或FORM2以上程度；預科班——中學畢業或相當程度；高級文憑班——預科畢業或大專程度。
專修科：機電——機械繪圖，冷氣技術，塑膠公模設計。工廠電機，工場生產管理，五金公模設計。建築——建築繪圖，裝飾繪圖，室內設計。電子——無綫電工程，晶體管，電視修理。航海——航海服務，航海三副。
英、數、理、補習班。一慨投考工科各班級及校外學生而設

英國新式拼音會話專科 旺角彌敦道715號四樓 電話：K949605
直接發音班：由「英語直接發音」著者親授，比舊式拼音法易學易記，最大特點：任何英字均可免除死記字典手續，用途最廣。
速成會話班：內容著重生活變化，著重文法分析，由富教學經驗中英教師担任，發音最準。

世界打字社 打字 任擇時間 銅鑼灣軒尼詩道594二樓京華戲院附近 電話：H764621

社交舞 [illegible]

免費 美容儀態 舞蹈歌劇 工廠管理 [illegible]

英日語 出入口 法文 [illegible]

香港法文專科商業管理學校 日文・英語會話・法文・電腦專科 打字速記・簿記・信札・商業全科 出入口文員班・英初16元・高級20・兩科32元 劍橋大學英文文憑班・國語・德文・西班牙文

導正文日 [illegible]

港九兩校五月份招初中高級及插班早午晚新班生 [illegible]

前程電專 〈招生〉 無綫電電視工程即招日夜新班速成就業青山道403號即華人銀行四樓 K711163

珠算 [illegible] 即招五月份早午夜新班 旺角彌敦道607 新興大厦12樓1106室電909702 9或10或11號電梯按11

東亞英專會話學校 英語會話班英文專修班招生 即招早午晚班新生新班二日開課即日開始報名 英語發音班即招五月份新生 西洋菜街180旺角道18-20號捷利大厦二、三樓 九龍旺角彌敦道684三樓 電K842465、946938

函授 [illegible]

婦女補習 [illegible]

速成商科語言學校 K.883376 [illegible]

香港商科語言書院招生 校舍為規模最大及師資最好學府
英語會語・德文・法文・日文・國語・西班牙文
以上各科均由各國籍名教授授課，參加各科考試成績優異；另備考LCC及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試
立案 [illegible] 電話：K858440 [illegible] 電話：K859364
簿記 會計 速記
■ 打字全科：全部新機40元學到畢業
■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■ 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
■ TOEFL 班
■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
■ 香港稅例 ■ 成本會計 ■ 商業信札 ■ 數理化學 ■ 英文速記
■ 出入口文員班 ■ 廣告畫裝飾班 ■ 模型雕塑班 ■ 國畫班 ■ 各業會計
■ 電腦班 ■ 電腦打孔訓練班 ■ 中文應用文 ■ 裁剪全科
人人可讀

日語學院 [illegible]

攝影 [illegible]

國際工商打字學院 打字 收費卅元效果好學至畢業 九龍彌敦道長沙街旺角廖創興銀行大厦六樓604室 電話：K308518（電梯按五字）

香港電專 立案 HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生 彩色電視科 日電視科・無綫電工程科 晶體管專科・無綫電技術科 即招日夜新班男女生，五月四日開課 軒尼詩道439至445號二樓三樓電話H762071H775021

上午速記 [illegible]

美術設計 [illegible]

青年會辦 速記簿記 鍋爐侍應 廣告烹飪 [illegible]

學 香港 各區 H 225404 459992 [illegible]

學 九龍 H432596 K879606 [illegible]

慈幼托兒 [illegible]

電視專科 [illegible]

哥林比亞工程學校 有聲無綫電工程實物函授科 [illegible] K862483或K789115 無綫電及電視工程全科日夜新班 九龍保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀

教醫痔瘡 [illegible]

精繪國畫 [illegible]

啟事

中南電子工業學院 立案 招早午晚新班男女生 [illegible] 彌敦道564號四樓 K845860 [illegible]

會計速成 [illegible]

駕駛遊艇 [illegible]

大華無綫電專科學校 無綫電工程科及電視班 本校設立多年，歷年培養技術人員每以千計，現再大斥資裝置全新實驗室，並增聘全新電視機廿架及儀器一批，現即招早午晚新生，五月六日開課，九龍油蔴地長樂街6至12號三樓，（由彌敦道326號轉入近大華戲院）電話K845672

國際電專 [illegible]

承頂聲明 [illegible]

鳴謝香港船員親友互助福利會 [illegible]

鳴謝粱氏宗親總會 [illegible]

鳴謝香港船員親友互助福利會 [illegible]

長壽金 [illegible]

長壽金 [illegible]

友聯公司 九龍佐敦道37號M二樓 [illegible]

友聯公司 九龍佐敦道37號M二樓 [illegible]

友聯公司 [illegible]

領金 [illegible]

領金 [illegible]

領金 [illegible]

領金 [illegible]

領金 [illegible]

領金 [illegible]

領金 [illegible]

領金 [illegible]

領金 [illegible]

領金 [illegible]

領金 [illegible]

領金 [illegible]

鳴謝海南同鄉會僑港 [illegible]

鳴謝海南同鄉會僑港 [illegible]

鳴謝為安公司 [illegible]

鳴謝為安公司 [illegible]

尋訪

尋母麥羣英（又名亞英）在四月十七日離家，妳的家人及兒女日夜思念，見字速回家團叙 [illegible] 彭鐵成

尋雷醒華妹 [illegible]

尋人 [illegible]

尋黃如意 [illegible]

Rodney Parrott Please Contact Douglas Parrott of Hau Loo Pecil.

搬運

永源搬屋公司 車車搬運 大小歡迎 價錢平 服務好 K848278.854725

大新搬屋 九龍：858212 香港：448610 三十元

仕佳搬屋 九龍：887371 港：779040 三十元

福來搬屋公司 H708973・K672608 [illegible]

興隆搬屋 [illegible] 444566